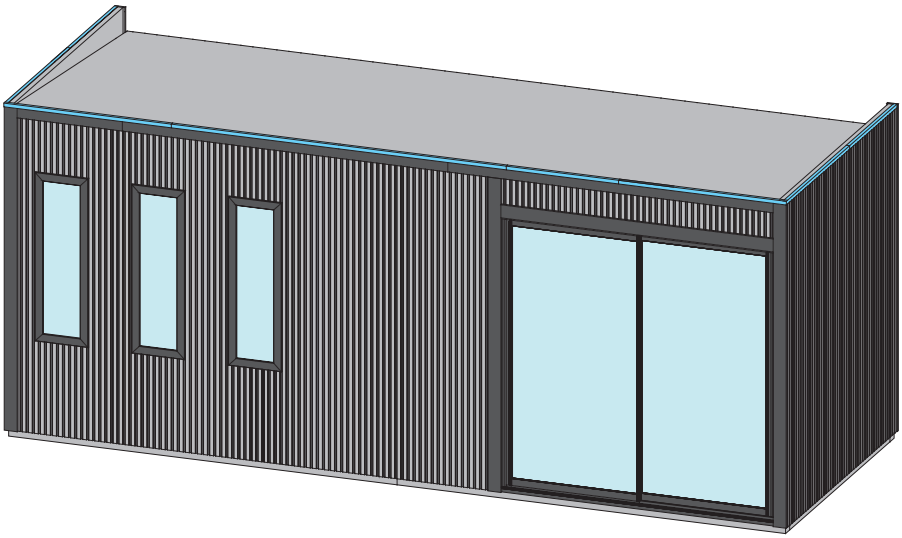
03.08.2026

66910 + 67852



Aufbauanleitung

Building Instructions

Notice de montage

Montagehandleiding

Montagevejledning

Instrucciones de construcción

Istruzioni per il montaggio

Montážní návod

Montážny návod

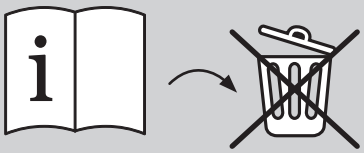
Navodila za sestavljanje

Instrukcja montażu

Upute za sastavljanje

Szerelési útmutató

Karibu Holztechnik GmbH • Eduard-Suling-Str. 17 • 28217 Bremen info@karibu.de



Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf. Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit. Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

Beigelegte Dokumente:
- Informationsheft
- Garantieschein zur Seriennummer
- Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna)
- ggf. Zubehör-Anleitungen in ext.Paketen

Please keep the instructions and warranty certificate with the serial number. Only destroy these after the warranty period has expired. Any complaints can be more easily traced with the help of the parts list.

Enclosed documents:
- Information booklet
- Warranty certificate for the serial number
- Type plate including warning notices (sauna)
- Accessory instructions in external packages, if applicable

Veuillez conserver le mode d'emploi et le certificat de garantie avec le numéro de série. Ne les détruisez qu'après expiration de la période de garantie. Les éventuelles réclamations peuvent être traitées plus facilement à l'aide de la liste des pièces.

Documents joints :
- Brochure d'information
- Certificat de garantie avec numéro de série
- Plaque signalétique avec avertissements (sauna)
- Le cas échéant, notices d'utilisation des accessoires dans des emballages séparés

Bewaar de handleiding en het garantiebewijs met serienummer. Vernietig deze pas na afloop van de garantieperiode. Eventuele klachten kunnen met behulp van de stuklijst gemakkelijker worden toegewezen.

Bijgevoegde documenten:
- Informatieboekje
- Garantiebewijs met serienummer
- Typeplaatje incl. waarschuwingen (sauna)
- Eventueel handleidingen voor accessoires in externe pakketten

Opbevar venligst vejledningen og garantibeviset med serienummeret. Destruer dem først efter garantiperiodens udløb. Eventuelle reklamationer kan lettere henføres til ved hjælp af styklisten.

Vedlagte dokumenter:
- Informationshæfte
- Garantibevis med serienummer
- Typeskilt inkl. advarsler (sauna)
- Eventuelle tilbehørsvejledninger i eksterne pakker

Conserve el manual de instrucciones y el certificado de garantía con el número de serie. No los destruya hasta que haya expirado el periodo de garantía. Las posibles reclamaciones se pueden asignar más fácilmente con ayuda de la lista de piezas.

Documentos adjuntos:
- Folleto informativo
- Certificado de garantía con el número de serie
- Placa de características con advertencias (sauna)
- En su caso, instrucciones de los accesorios en paquetes externos

Conservare le istruzioni e il certificato di garanzia con il numero di serie. Distruggerli solo dopo la scadenza del periodo di garanzia. Eventuali reclami possono essere gestiti più facilmente con l'aiuto della lista dei componenti.

Documenti allegati:
- Opuscolo informativo
- Certificato di garanzia con numero di serie
- Targhetta identificativa con avvertenze (sauna)
- Eventuali istruzioni per gli accessori in confezioni separate

Uschovejte si návod k použití a záruční list se sériovým číslem. Zničte je až po uplynutí záruční doby. Případné reklamace lze snadněji přiřadit pomocí seznamu dílů.

Přiložené dokumenty:
- Informační brožura
- Záruční list k sériovému číslu
- Typový štítek včetně varovných upozornění (sauna)
- Případně návody k příslušenství v externích baleních

Uložte si návod a záručný list so sériovým číslom. Zničte ich až po uplynutí záručnej doby. Prípadné reklamácie sa dajú jednoduchšie priradiť pomocou zoznamu dielov.

Priložené dokumenty:
- Informačná brožúra
- Záručný list k sériovému číslu
- Typový štítok vrátane varovných upozornení (sauna)
- prípadne návody k príslušenstvu v externých baleniach

Shranite navodila in garancijski list s serijsko številko. Uničite jih šele po izteku garancijske dobe. Morebitne reklamacije je lažje dodeliti s pomočjo seznama delov.

Priloženi dokumenti:
- Informativna brošura
- Garancijski list za serijsko številko
- Tipska ploščica z opozorili (savna)
- Po potrebi navodila za dodatno opremo v zunanjih paketih

Proszę zachować instrukcję obsługi i kartę gwarancyjną z numerem seryjnym. Należy je zniszczyć dopiero po upływie okresu gwarancji. Ewentualne reklamacje można łatwiej przyporządkować za pomocą listy części.

Dołączone dokumenty:
- Broszura informacyjna
- Karta gwarancyjna z numerem seryjnym
- Tabliczka znamionowa wraz z ostrzeżeniami (sauna)
- W razie potrzeby instrukcje obsługi akcesoriów w dodatkowych opakowaniach

Pohranite upute za uporabu i jamstveni list sa serijskim brojem. Ne bacite ih dok jamstveni rok ne istekne. Sva reklamacije mogu se lakše pratiti uz pomoć popisa dijelova.

Priloženi dokumenti:
- Informativni letak
- Jamstveni list s serijskim brojem
- Plaketa s podacima o tipu koja uključuje sigurnosna upozorenja (sauna)
- Upute za sve dodatne pribore u zasebnim pakiranjima

Kérjük, őrizze meg a használati utasítást és a sorozatszámmal ellátott jótállási igazolványt. Csak a jótállási idő lejárta után semmisítse meg őket. Az esetleges reklamációk a darabjegyzék segítségével könnyebben nyomon követhetők.

Mellékelt dokumentumok:
- Információs füzet
- Sorozatszámra vonatkozó jótállási jegy
- Típustábla figyelmeztető feliratokkal (szauna)
- adott esetben tartozékok használati útmutatói külön csomagokban

Legende | **Legenda** | **Legenda** | **Legenda** | **Ključ**
Key | **Forklaring** | **Legenda** | **Legenda** | **Jelölések**
Légende | **Leyenda** | **Legenda**

*

Nicht im Lieferumfang enthalten
Not included
Non comprises dans la livraison
Niet bijgeleverd
Ikke inkluderet
No forman parte del suministro
Non incluso
Není součástí dodávky
Nie je súčasťou dodávky
Ni vključeno v obseg dobave
Nie wchodzi w skład dostawy
Nije uključeno
A csomag tartalmában nem szerepel

1

Länge muss ermittelt und zugesägt werden
Length must be determined and sawn
La longueur doit être déterminée et sciée
De lengte moet worden bepaald en gezaagd
Længden skal bestemmes og saves
La longitud debe ser determinada y aserrada
La lunghezza deve essere determinata e segata
Délka musí být určena a rozřezána
Dĺžka sa musí zistiť a odrezať
Določiti je treba dolžino in jo odrezati po velikosti
Należy określić długość i przyciąć
Dužina se mora odrediti i odrezati
Meg kell határozni a hosszát, majd le kell vágni

2

Nicht gebraucht
Not needed
Pas nécessaire
Niet nodig
Ikke nødvendigt
No es necesario
Non necessario
Nepotřebné
Nepoužívané
Ne uporablja se
Niepotrzebne
Nije potrebno
Nem szükséges

3

Mit Zubehör
With accessories
Avec accessoires
Met toebehoren
Med tilbehør
Con accesorios
Con accessori
S příslušenstvím
S príslušenstvom
Z dodatki
Z akcesoriami
S dodacima
Tartozékokkal

4

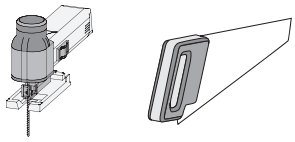
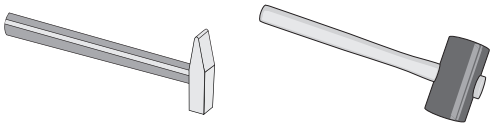
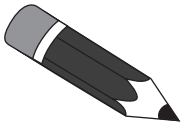
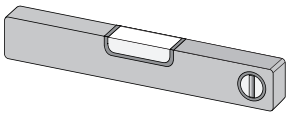
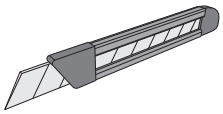
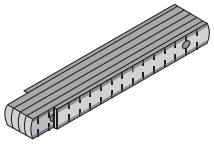
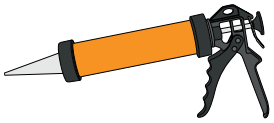
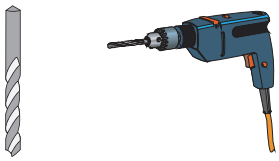
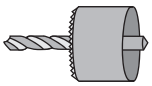
Vorübergehend fixiert
Fixed temporarily
Temporairement fixe
Tijdelijk vast
Midlertidigt rettet
Temporalmente fijo
Temporaneamente fisso
Dočasně fixováno
Dočasne fixované
Začasno popravi
Tymczasowo ustalone
Privremeno popravljeno
Ideiglenesen rögzítve

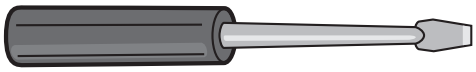
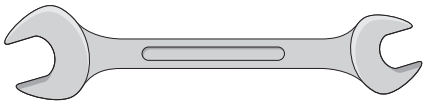
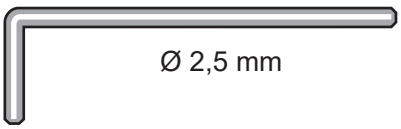
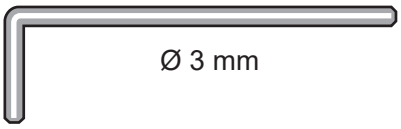
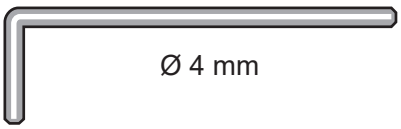
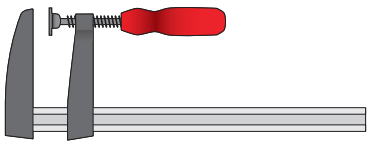
5

Bestand vom Haus
Inventory of the house
Inventaire de la maison
Inventaris von het huis
Inventar af huset
Inventario de la casa
Inventario della casa
Inventář domu
Zásoby domu
Inventarizacija hiše
Stan domu
Popis kuće
A ház állománya

6

Nicht in allen Varianten gebraucht
Not used in all variants
Pas nécessaire dans toutes les variantes
Niet in alle varianten nodig
Ikke brugt i alle varianter
No se utiliza en todas las variantes.
Non necessario in tutte le varianti
Nepoužívá se ve všech variantách
Nepoužíva sa vo všetkých variantoch
Ni potrebno v vseh različicah
Nie jest używane we wszystkich wariantach
Nije potrebno u svim verzijama
Nem minden változatban szükséges

	Werkzeuge / Tools*
X	
X	
X	
X	
X	
X	
(X)	
X	
X	
	
X	

	Werkzeuge / Tools*
X	
	
X	
X	 Ø 2,5 mm
X	 Ø 3 mm
X	 Ø 4 mm
X	

Vergleichen Sie zuerst die Materialliste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

Nejprve překontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamací se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované!

Najprv porovnajte zoznam materiálu s obsahom balíka! Prosíme, majte na pamäti, že reklamácie môžu byť spracované iba v prípade, ak produkt nie je zmontovaný!

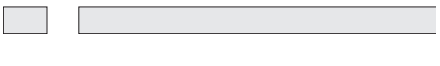
Najprej primerjajte seznam materialov z vsebino vašega paketa! Upoštevajte, da lahko pritožbe obravnavamo le v nesestavljenem stanju!

Najpierw porównaj listę materiałów z zawartością paczki! Prosimy o wyrozumiałość, że reklamacje mogą być rozpatrywane tylko w przypadku produktów, które nie zostały jeszcze zmontowane!

Prvo provjerite popis sadržaja i usporedite ga s onim što se nalazi u vašoj pošiljci! Imajte na umu da možemo obraditi pritužbe samo ako predmet nije sastavljen!

Először hasonlítsa össze az anyaglistát a csomag tartalmával! Kérjük, vegye figyelembe, hogy a reklamációkat csak a termék összeszerelése előtt tudjuk feldolgozni!



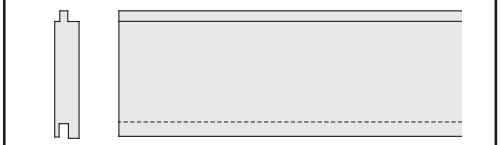


15x	**B 1**	2380 x	16 x	4 mm	ID 92932
8 x	**B 2**	2380 x	31 x	4 mm	ID 74799
4 x	**B 3**	750 x	36 x	12 mm	ID 24239
4 x	**B 4**	1920 x	36 x	12 mm	ID 24846
3 x	**B 5**	2000 x	36 x	12 mm	ID 35341
2 x	**B 6**	1380 x	90 x	16 mm	ID 45770
1 x	**B 7**	1810 x	90 x	16 mm	ID 71513
1 x	**B 8**	2100 x	25 x	18 mm	ID 35324
3 x	**B9**	2100 x	45 x	18 mm	ID 19547
1 x	**B 10**	2940 x	68 x	18 mm	ID 35342
2 x	**B 11**	2386 x	78 x	18 mm	ID 85228
7 x	**B 12**	2386 x	95 x	18 mm	ID 35322
1 x	**B 13**	300 x	120 x	18 mm	ID 22467
25 x	**B 14**	1920 x	3,2 x	19 mm	ID 20799
6 x	**B 15**	1317 x	140 x	26 mm	ID 35351
6 x	**B 16**	2042 x	140 x	26 mm	ID 93645
6 x	**B 17**	2095 x	140 x	26 mm	ID 67732
14 x	**B 18**	2333 x	42 x	28 mm	ID 92762
2 x	**B 19**	2000 x	53 x	28 mm	ID 93647
2 x	**B 20**	509 x	45 x	38 mm	ID 93649
1 x	**B 21**	1900 x	68 x	68 mm	ID 92922
2 x	**B 22**	1930 x	25 x	18 mm	ID 63576
2 x	**B 23**	2000 x	58 x	18 mm	ID 63572

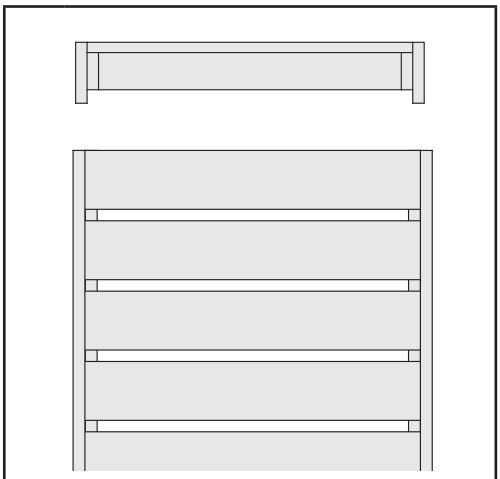


KDI

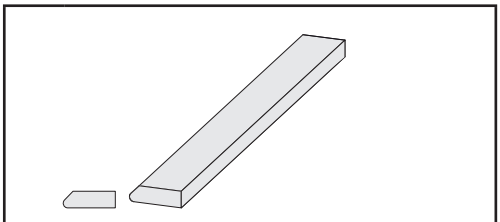
3 x	**K 1**	1304 x	60 x	40 mm	ID 35317
3 x	**K 2**	2009 x	60 x	40 mm	ID 35305
3 x	**K 3**	2063 x	60 x	40 mm	ID 35306
4 x	**K 4**	1945 x	60 x	80 mm	ID 35303
4 x	**K 5**	2848 x	60 x	80 mm	ID 35304



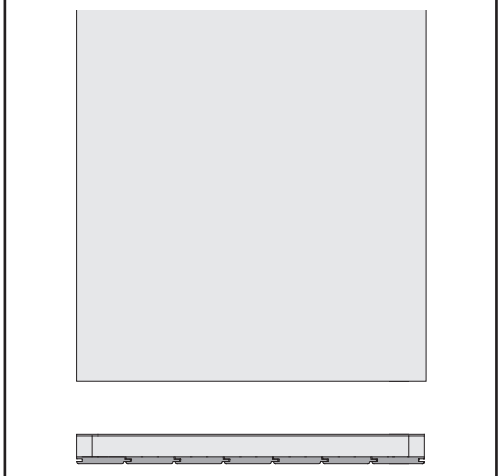
65 x	**R 1**	2105 x	96 x	16 mm	ID 35350
64 x	**R 2**	2160 x	96 x	16 mm	ID 79163



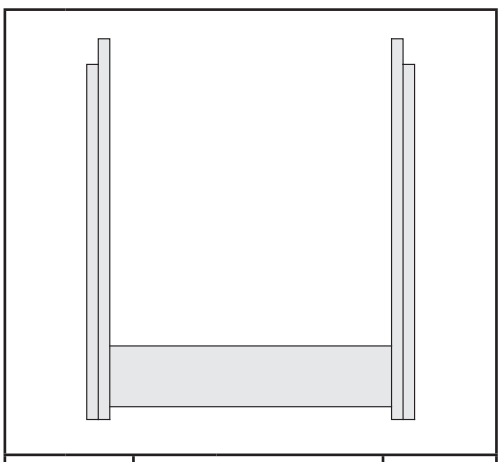
2 x	**L 1**	1380 x	550 x	95 mm	ID 45613
1 x	**L 2**	2010 x	550 x	95 mm	ID 80901



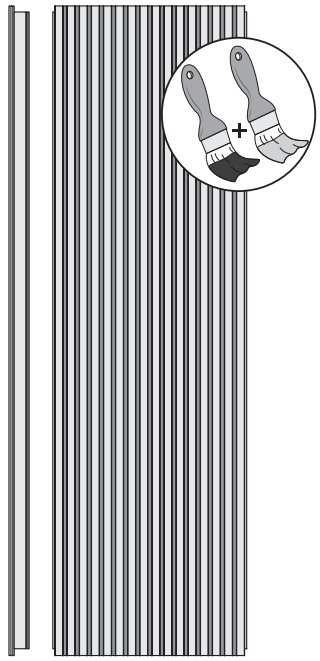
1 x	**D 1**	400 x	95 x	18 mm	ID 93654



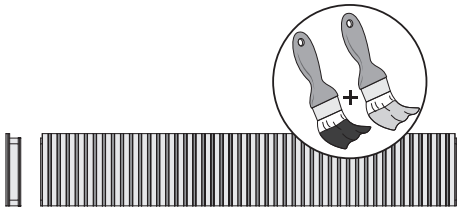
1 x	**N 1**	2031 x	349 x	57 mm	ID 35346
1 x	**N 2**	2031 x	710 x	57 mm	ID 93665
1 x	**N 3**	2031 x	918 x	57 mm	ID 35295



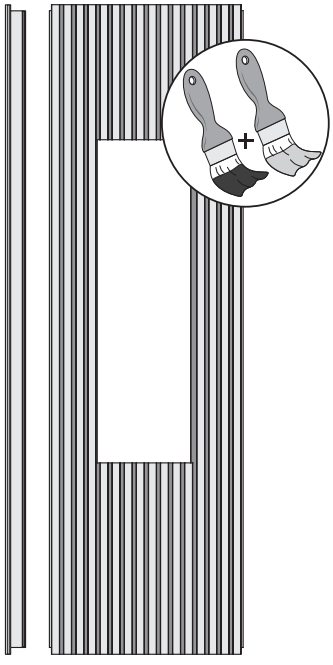
2 x	**H 1**	595 x	512 x	95 mm	ID 62992
1 x	**H 2**	895 x	512 x	95 mm	ID 16811



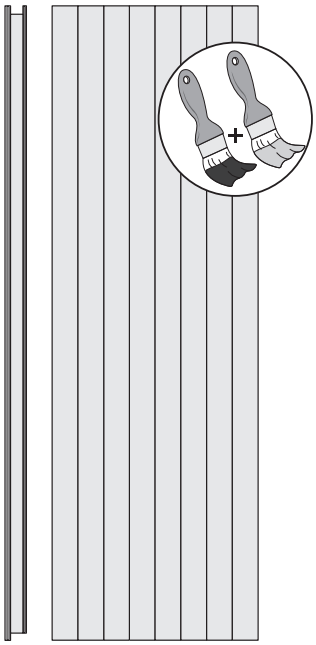
8 x **C 1**	2380 x 709 x 73 mm	ID 67848



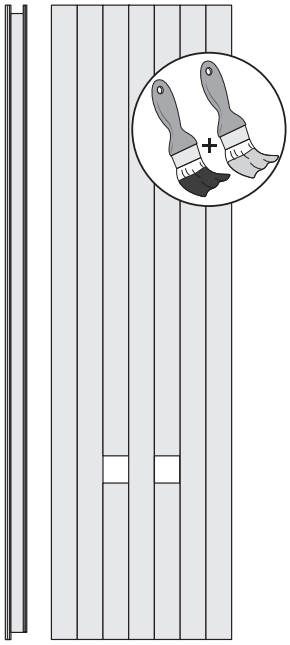
1 x **C2**	2042 x 355 x 73 mm	ID 69164



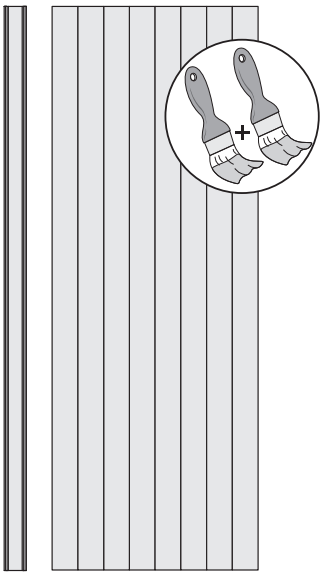
3 x **C 3**	2380 x 709 x 73 mm	ID 67850



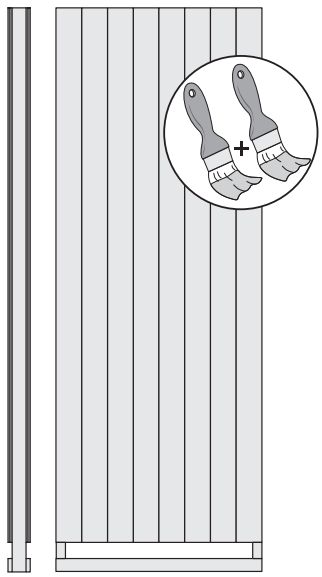
7 x **C 4**	2184 x 709 x 73 mm	ID 84172



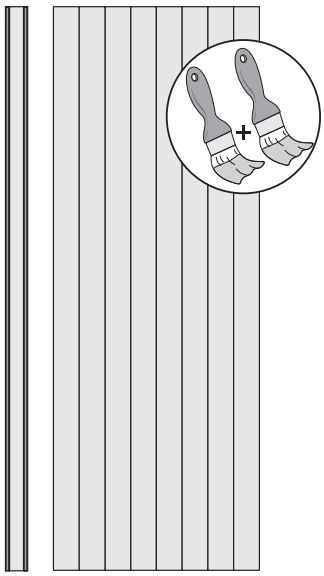
1 x **C 5**	2184 x 620 x 73 mm	ID 92914



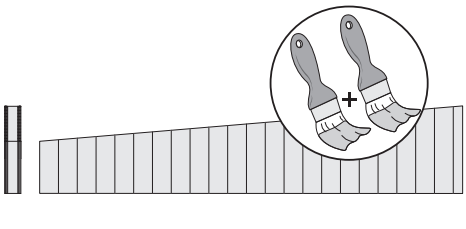
1 x **C 6**	1920 x 624 x 68 mm	ID 85113



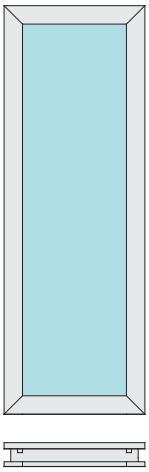
1 x **C 7**	1920 x 624 x 68 mm	ID 92916



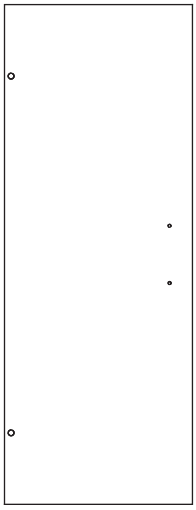
2 x **C 8**	1920 x 534 x 68 mm	ID 35327



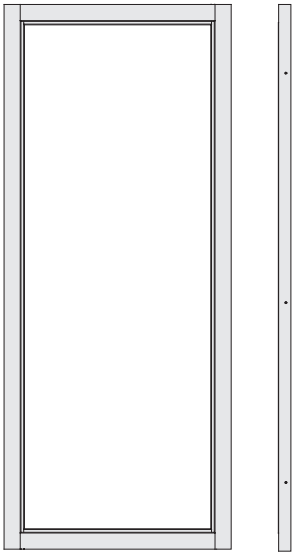
2 x **C 9**	413 x 1996 x 68 mm	ID 35326



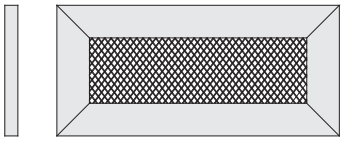
3 x **F 1**	1232 x 389 x 73 mm	ID 99682



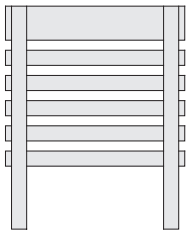
1 x		ID 74001



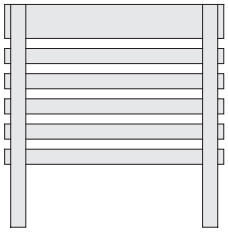
1 x **X 1**		ID 26499



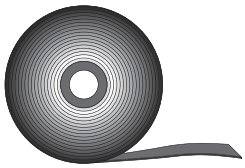
1 x		ID 93650



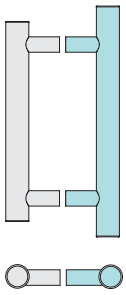
2 x **Q 1**	474 x 590 x 32 mm	ID 2252



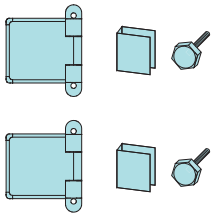
2 x **Q 2**	580 x 590 x 32 mm	ID 2253



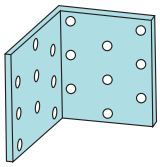
1 x	10 mm	ID 14025



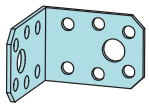
1 x		ID 70349



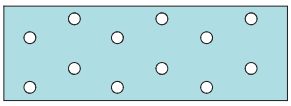
1 x		ID 70348



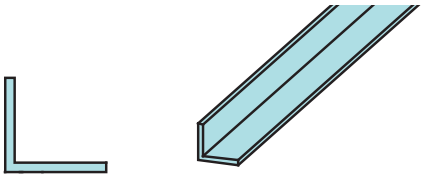
12 x		ID 14041



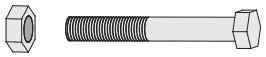
2 x		ID 21292



2 x **x**	120 x 40 x 2 mm	ID 14148



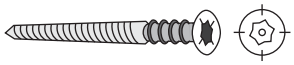
9 x **M 1**	1228 x 30 x 30 mm	ID 79609



3 x	8 x 70 mm	ID 42172



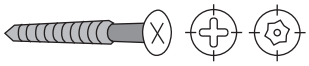
1200 x	2,2 x 50 mm	ID 5621



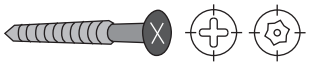
15 x **S1**	6 x 80 mm	ID 14266



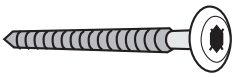
75 x		ID 76481
6 x		ID 46403



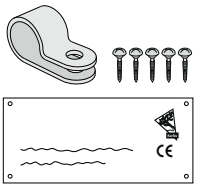
20 x	4 x 30 mm	ID 3686
300 x	4 x 50 mm	ID 3688
175 x	4 x 70 mm	ID 3689
75 x	6 x 120 mm	ID 9205



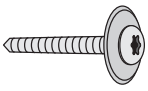
210 x	4 x 50 mm	ID 93698



60 x	8 x 100mm	ID 93697



1 x		ID 60284

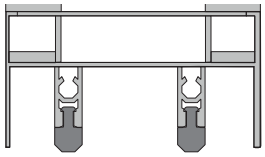


35 x	4 x 40mm	ID 36178

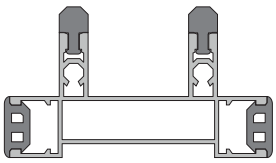
51565



2 x **Z1**	2000 x 32 x 63 mm	



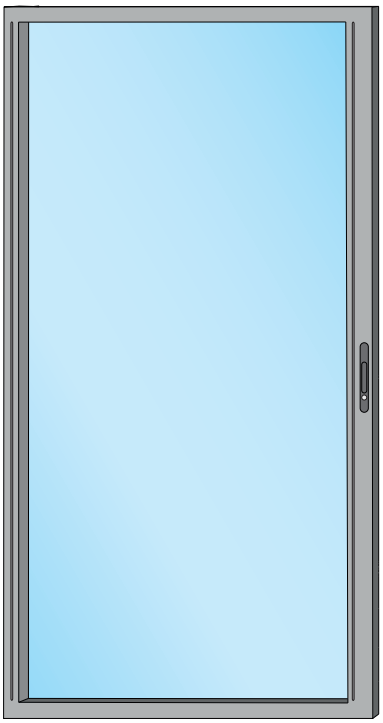
1 x **Z2**	1962 x 35 x 60 mm	



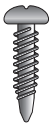
1 x **Z3**	1962 x 35 x 60 mm	



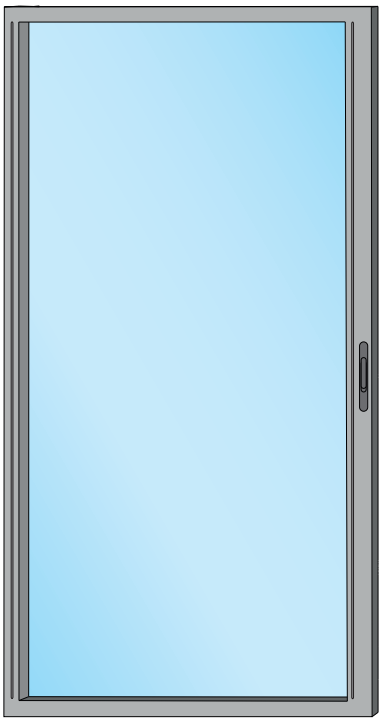
4 x	4,2 x 50 mm	



1 x **Z6**	2000 x 1000 x 40 mm	



16 x	4,8 x 32 mm	



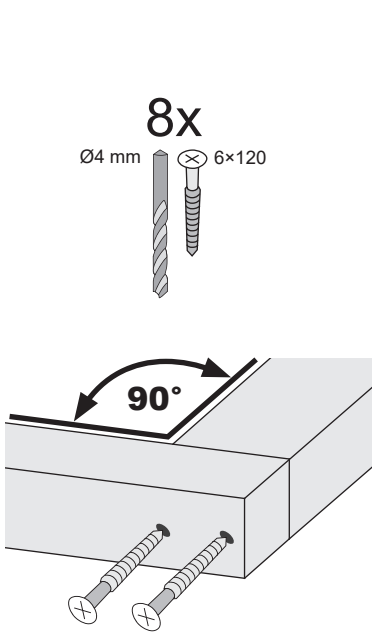
1 x **Z5**	2000 x 1000 x 40 mm	

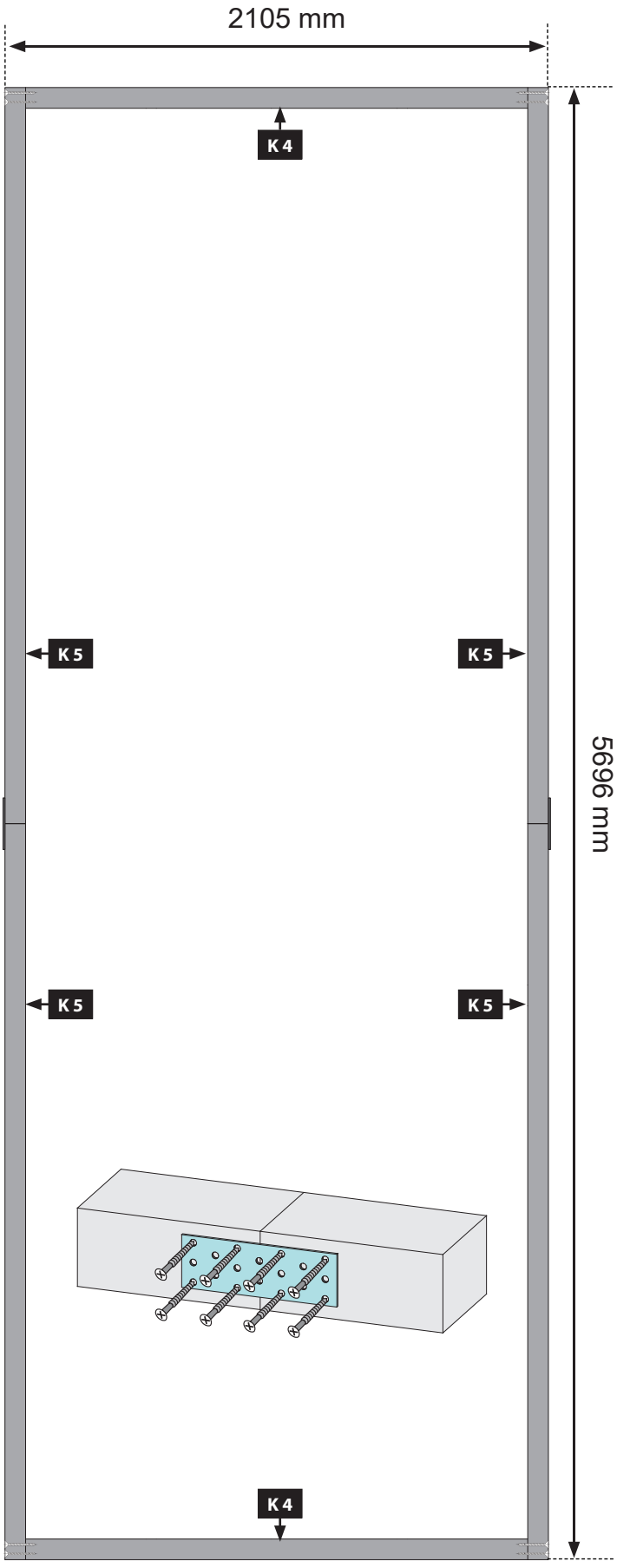


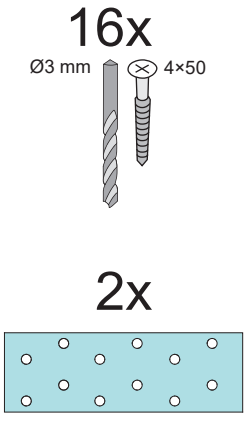
16 x	4,2 x 50 mm	

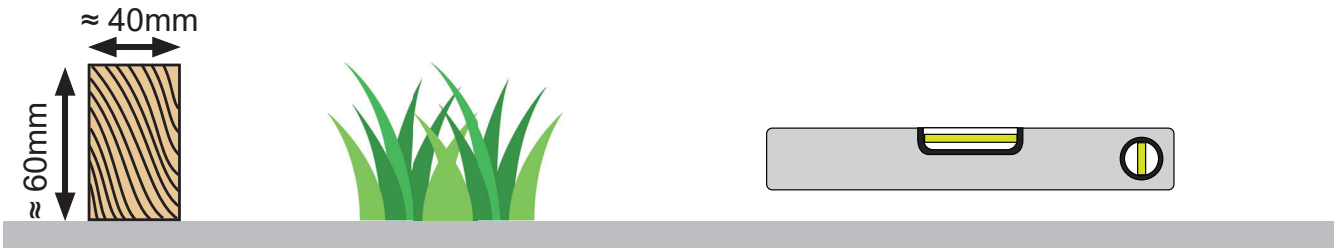
01

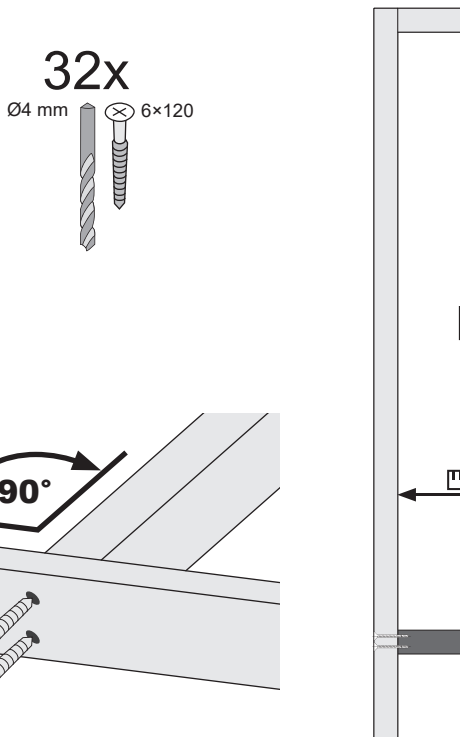

≈ 80mm
≈ 60mm

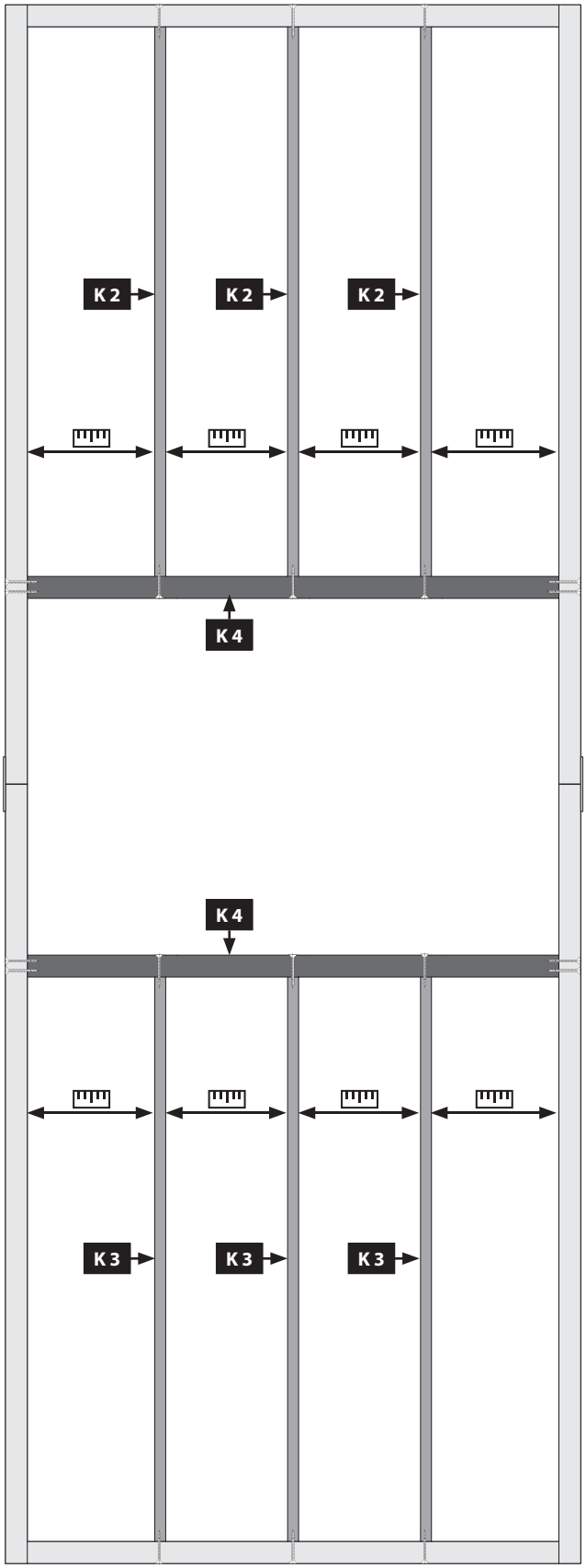

8x
Ø4 mm
6×120
90°


2105 mm
K4
K5
K5
K5
K5
5696 mm
K4

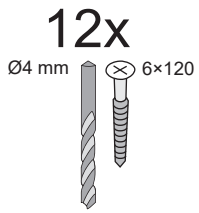

16x
Ø3 mm
4×50
2x

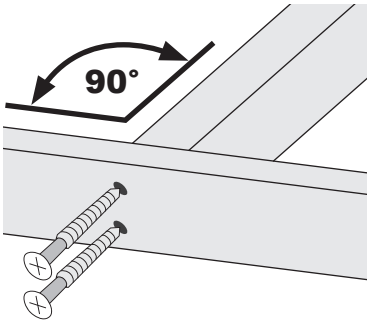

≈ 40mm
≈ 60mm

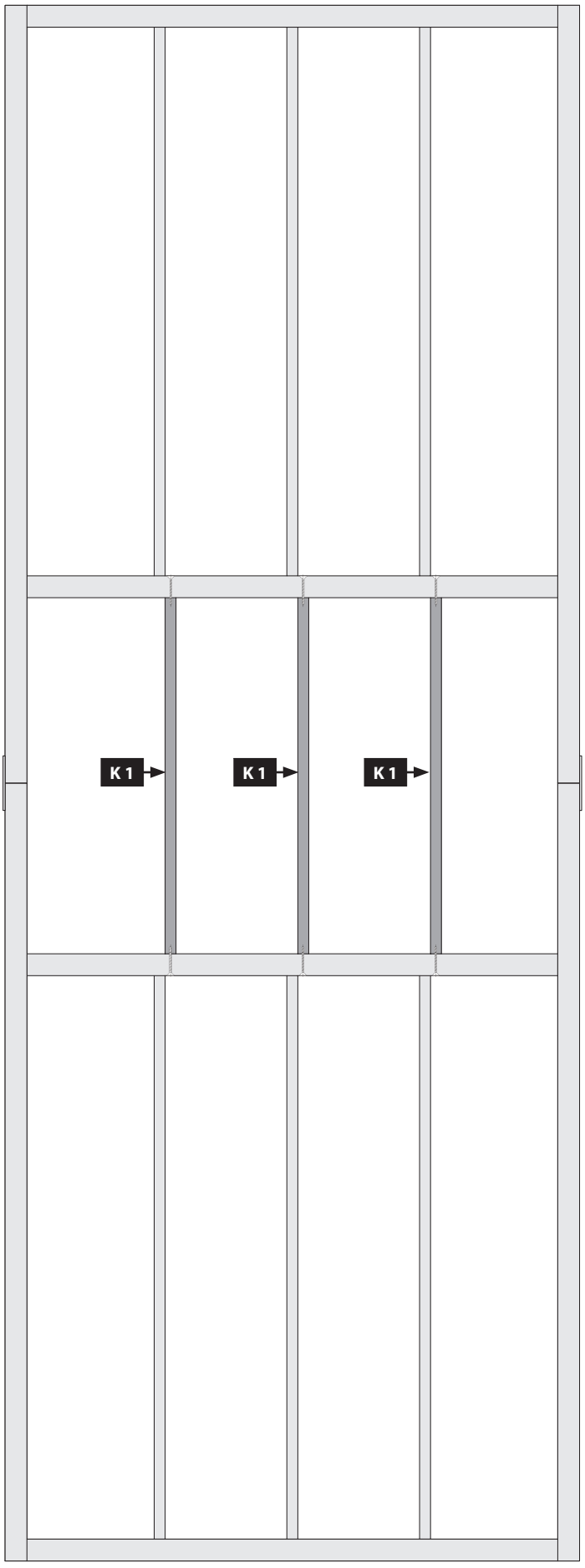

32x
Ø4 mm
6×120
90°

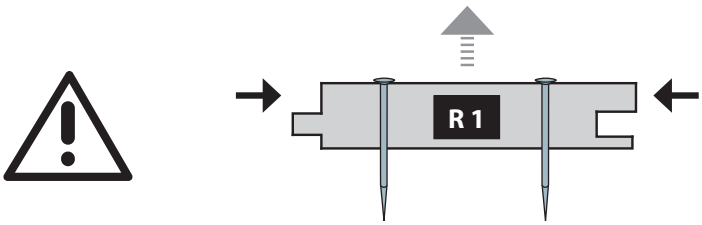

K2
K2
K2
K4
K4
K3
K3
K3




12x
Ø4 mm
6×120

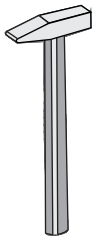

90°


K 1
K 1
K 1

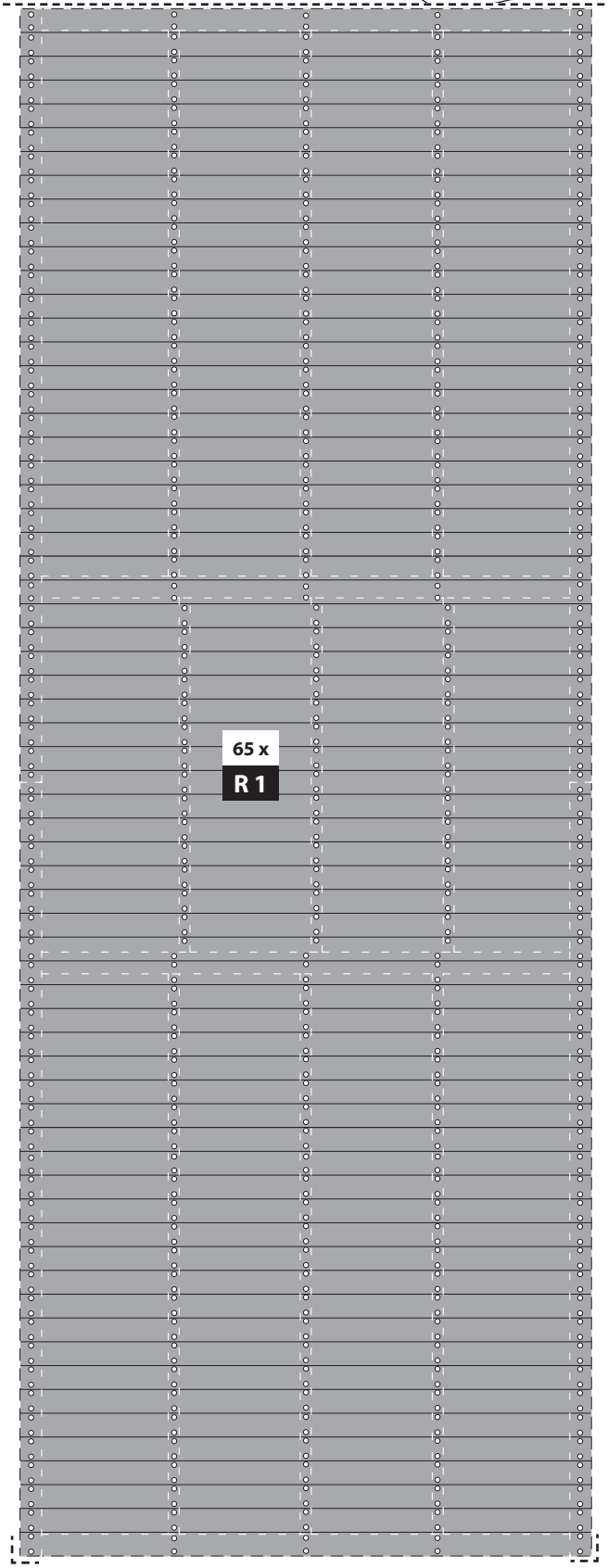


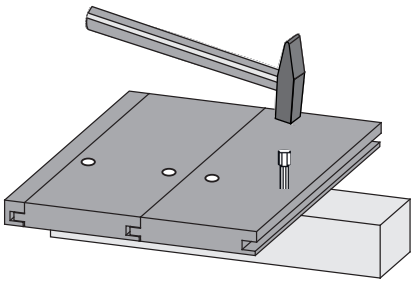
04

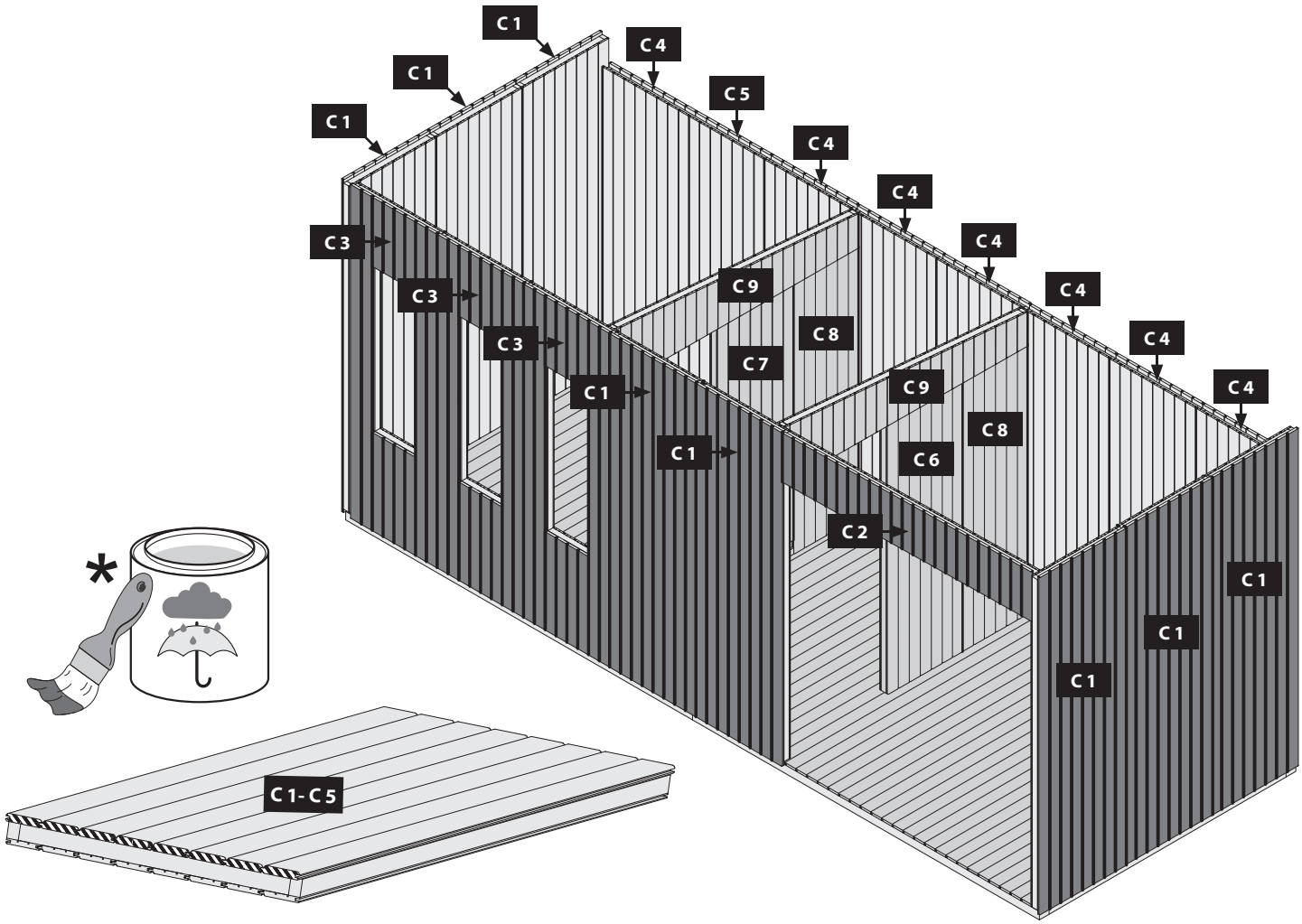




~650x



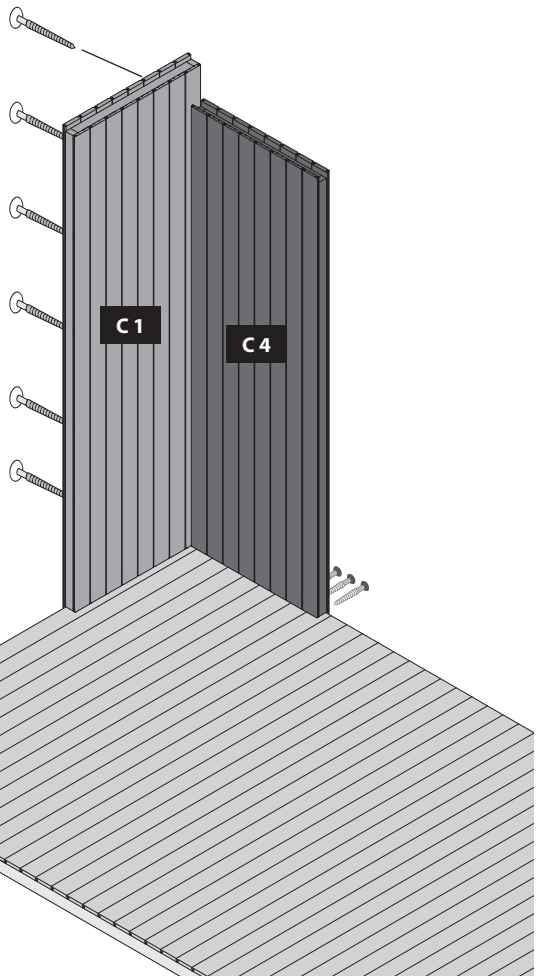




05

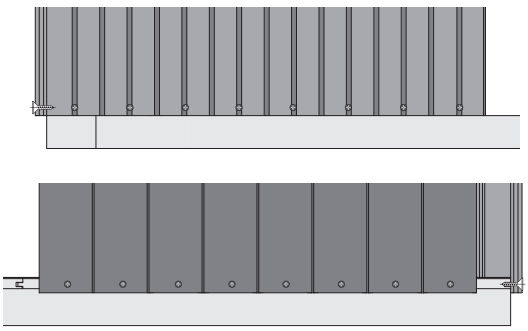
Ø7 mm 8×100

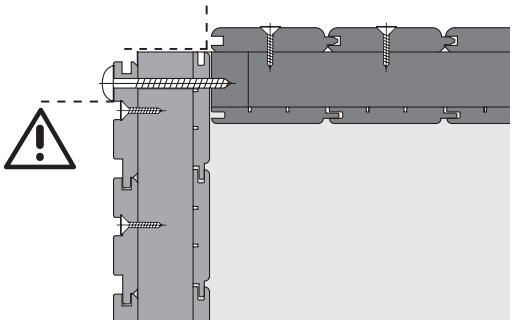
6x



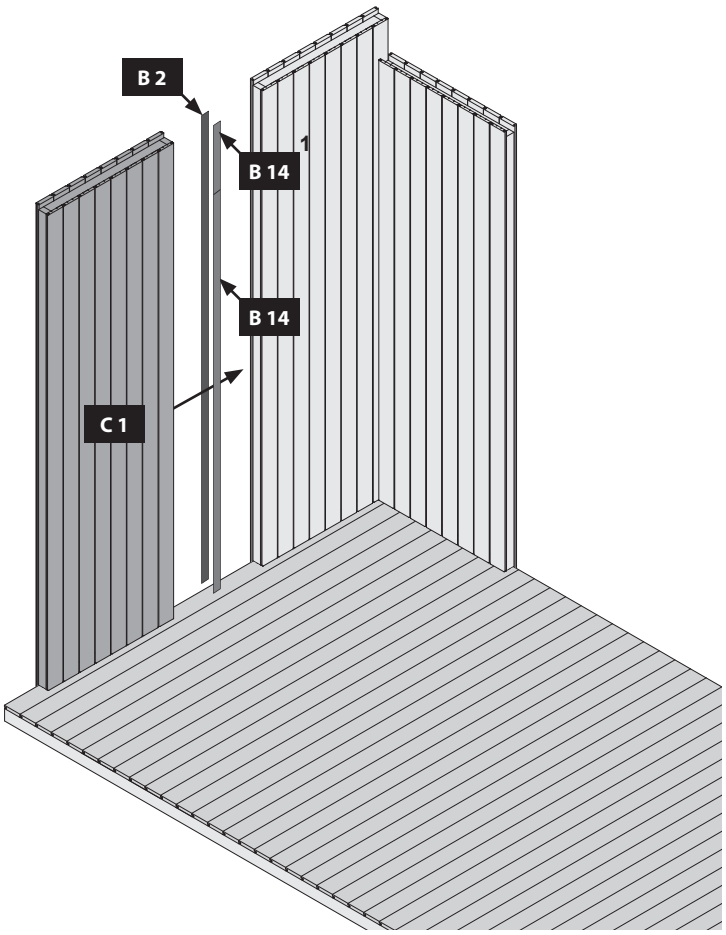
Ø3mm 4×50

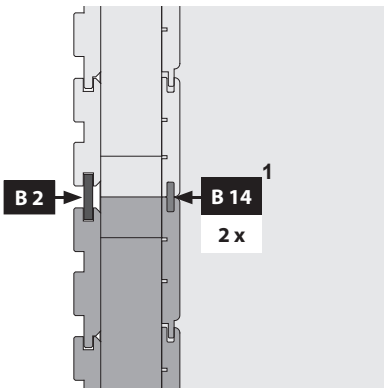
16x

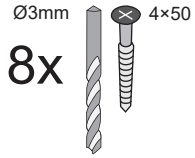


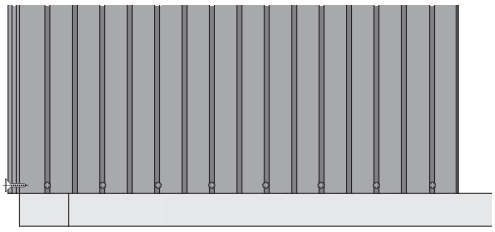


06

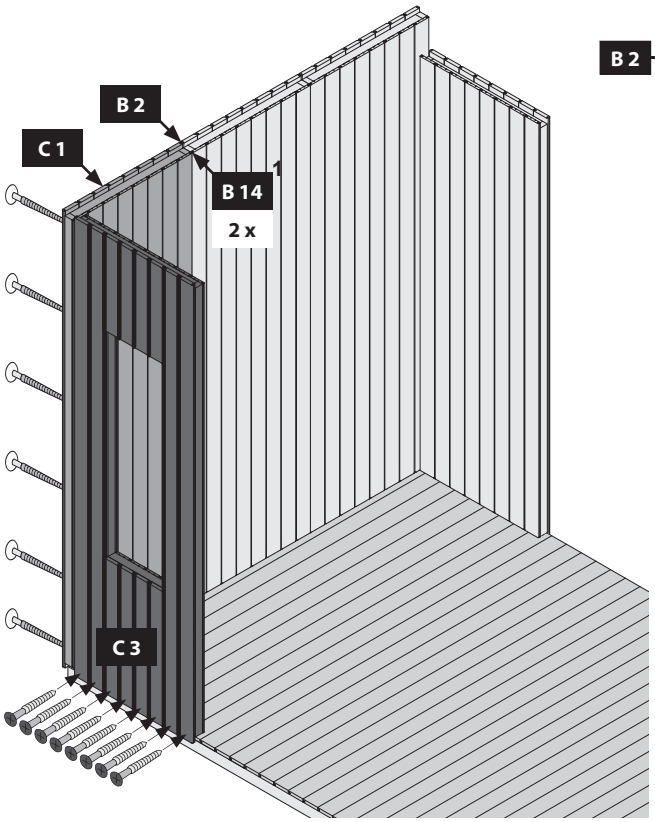

B 2
B 14
1
B 14
C 1

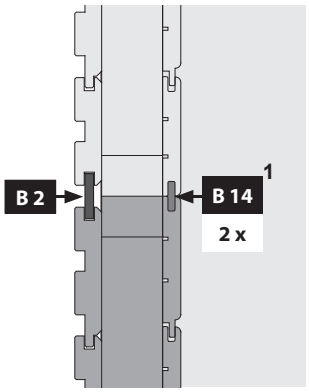

B 2
B 14
1
2 x

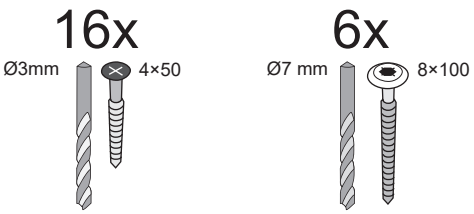

Ø3mm
4×50
8x

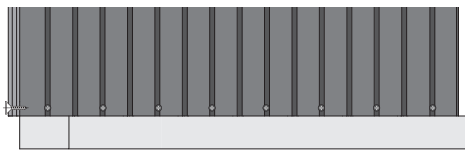


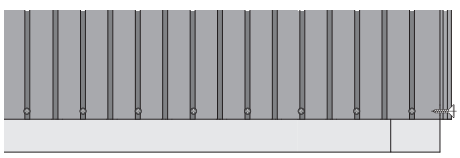
07

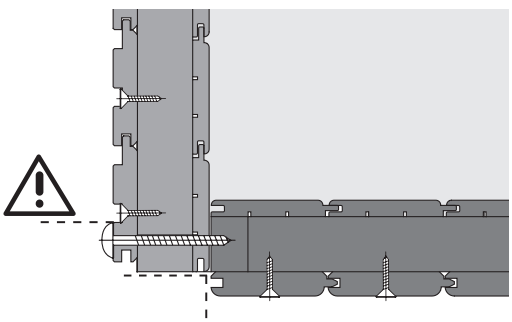

B 2
C 1
B 14
1
2 x
C 3

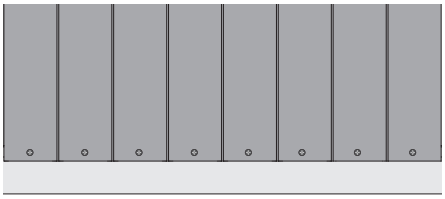

B 2
B 14
1
2 x

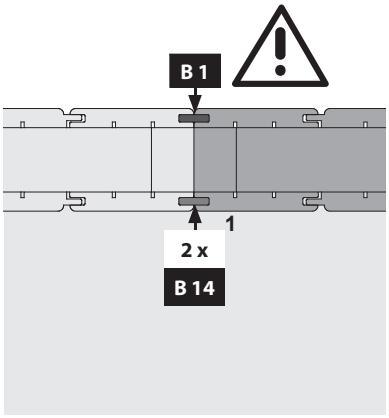

16x
Ø3mm
4×50
6x
Ø7 mm
8×100

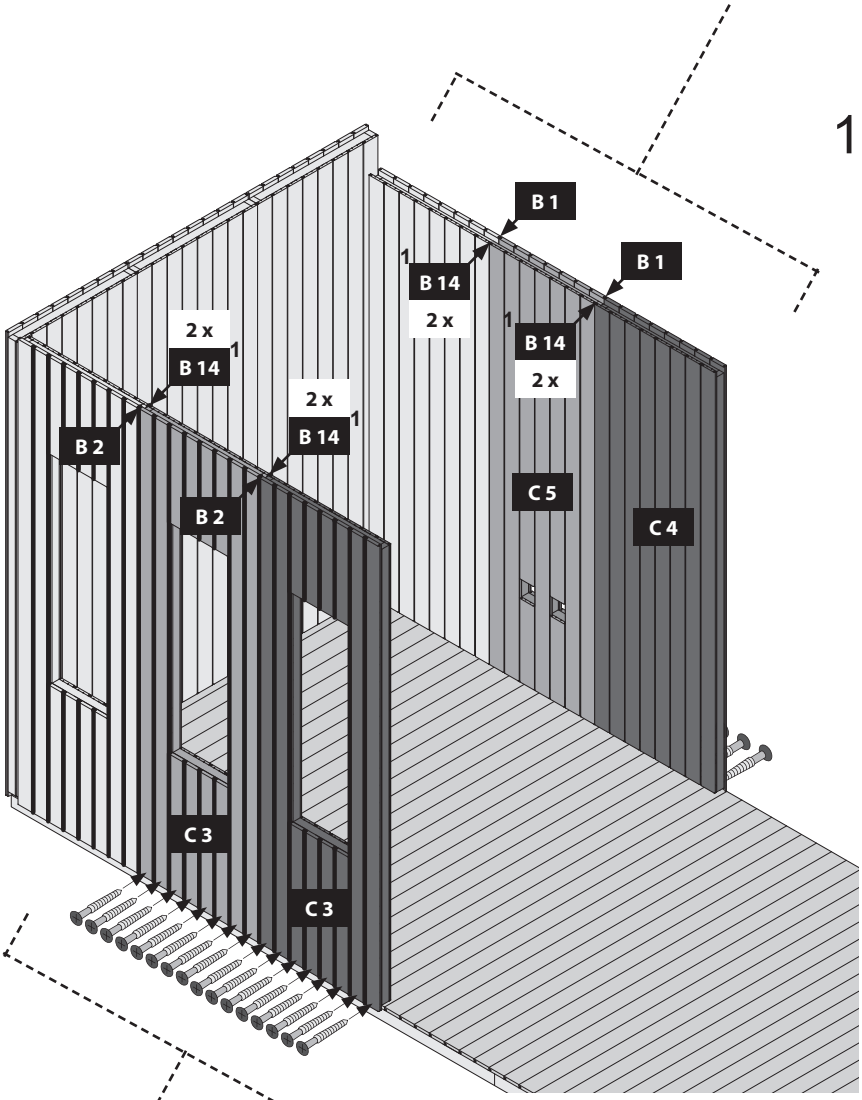


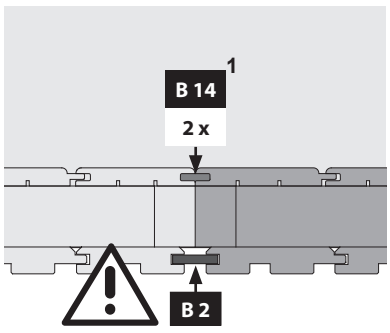


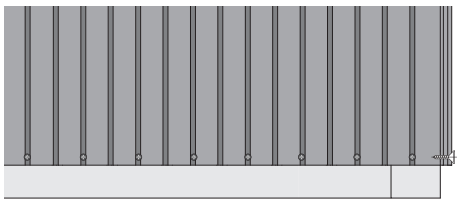


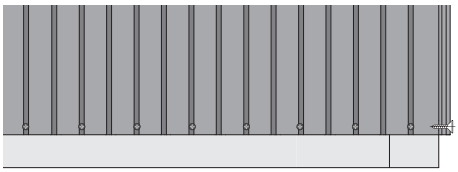


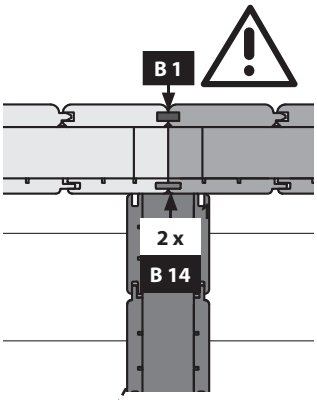

B 1
1
2 x
B 14

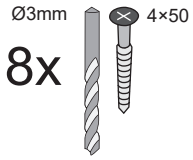

Ø3mm
4×50
15x
B 1
B 1
1
B 14
2 x
1
B 14
2 x
2 x
1
B 14
B 2
2 x
1
B 14
B 2
C 5
C 4
C 3
C 3
Ø3mm
4×50
16x

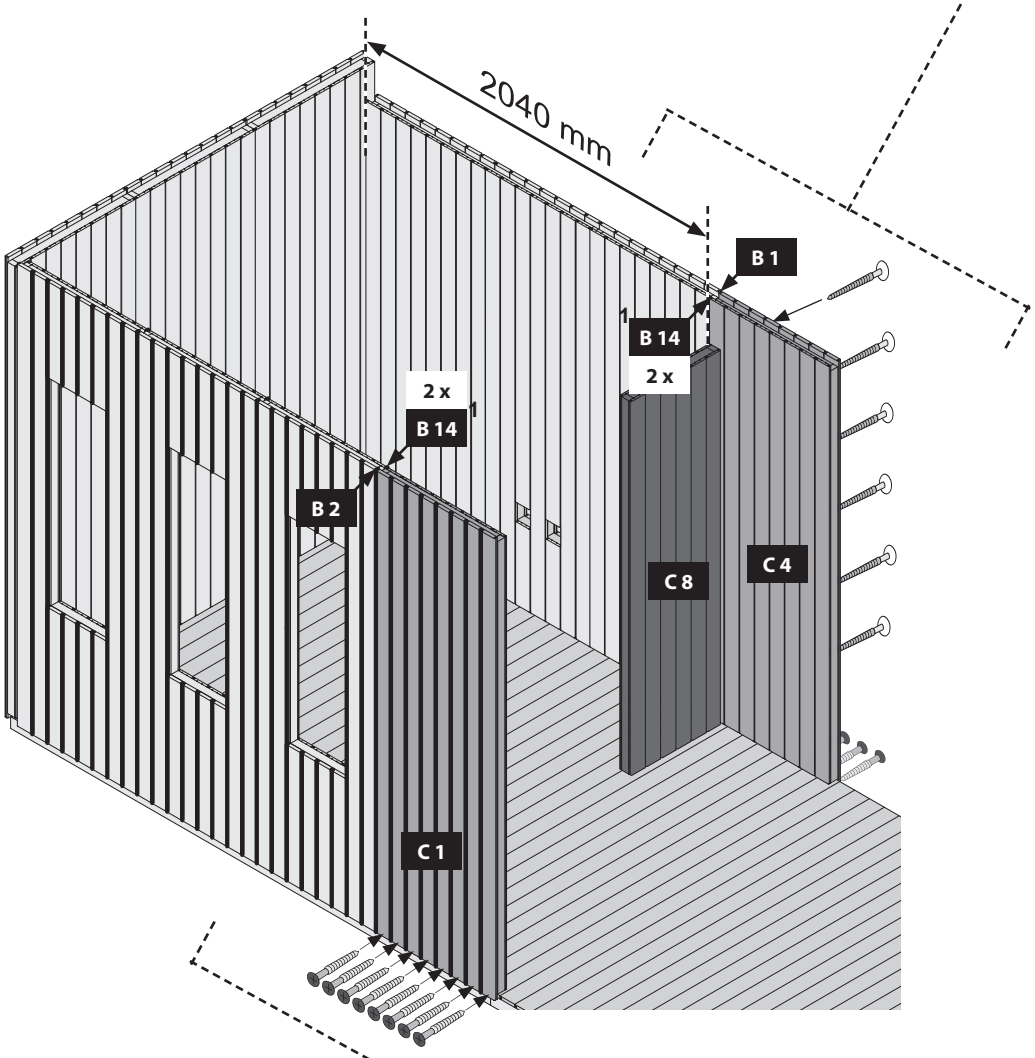

1
B 14
2 x
B 2

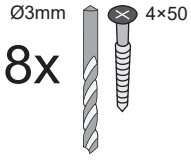


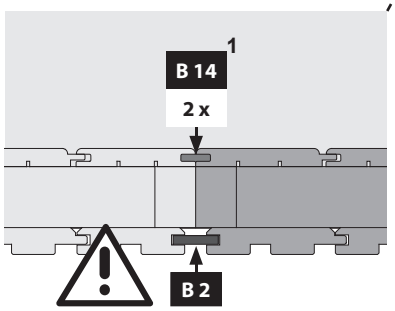


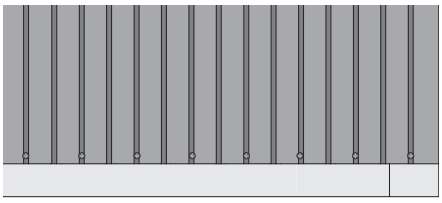

B 1
2 x
B 14

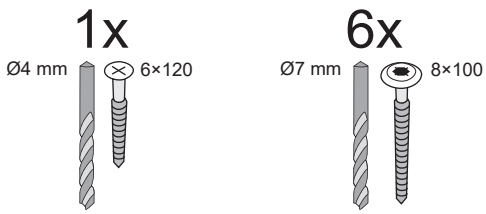

Ø3mm
4×50
8x

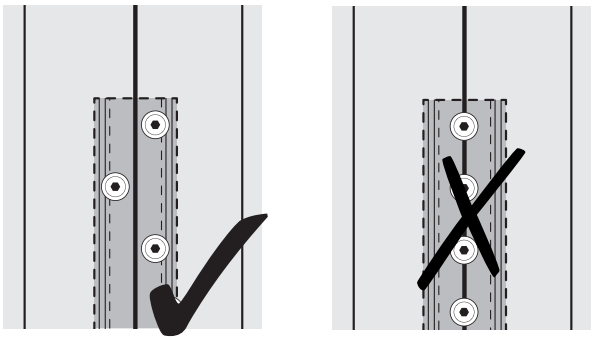

2040 mm
B 1
1
B 14
2 x
2 x
B 14
1
B 2
C 8
C 4
C 1

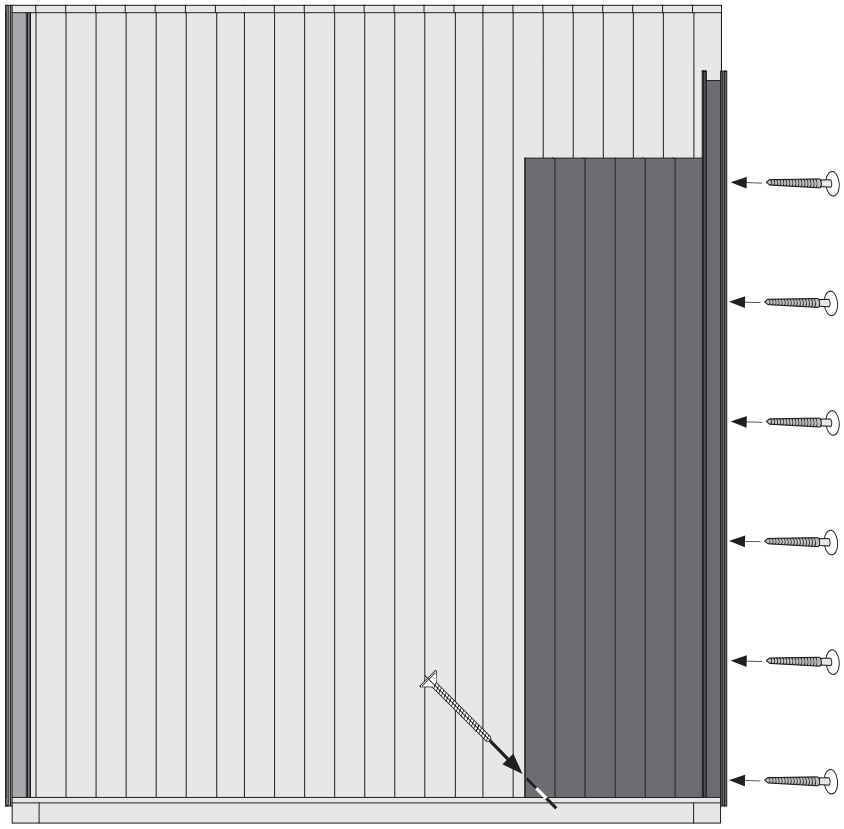

Ø3mm
4×50
8x

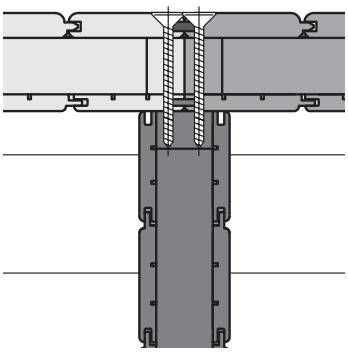

1
B 14
2 x
B 2

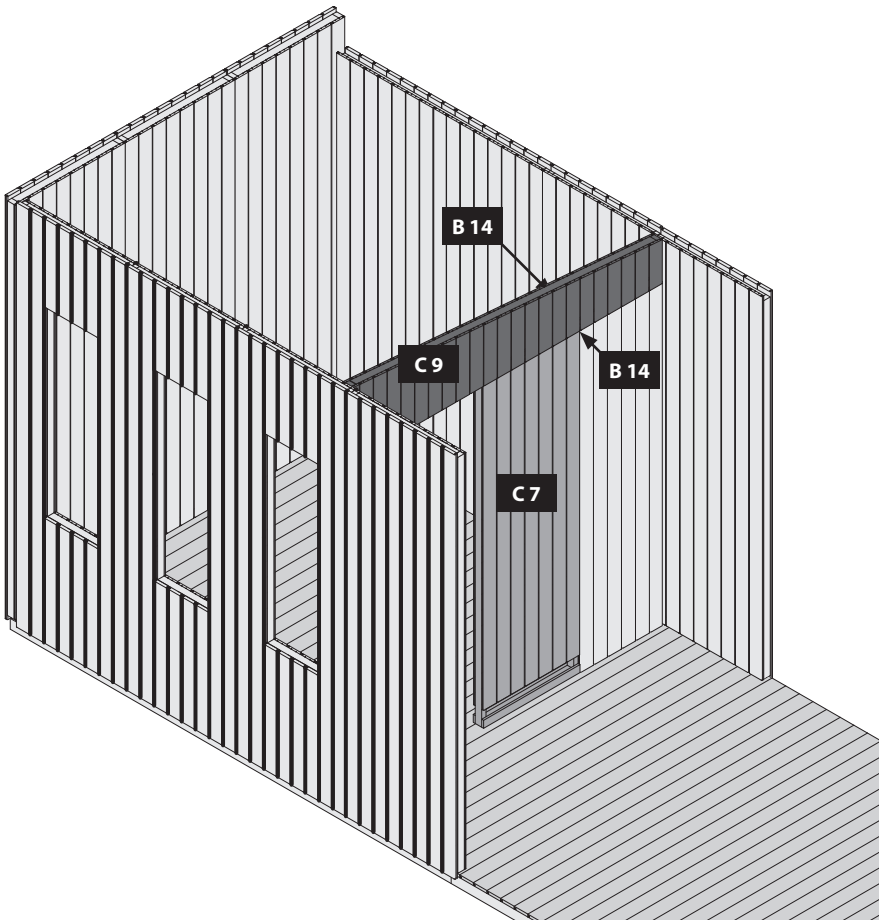


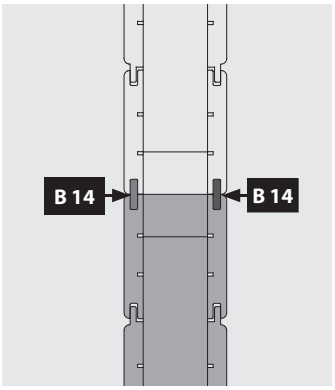

1x
Ø4 mm
6×120
6x
Ø7 mm
8×100

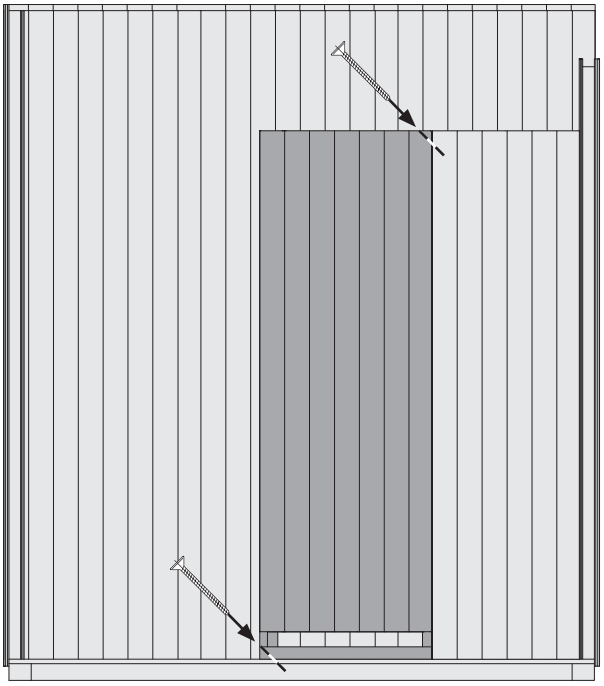


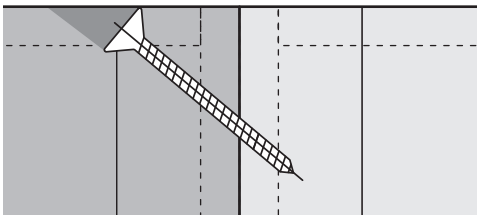






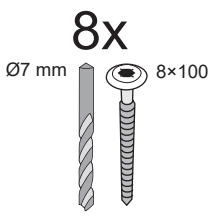


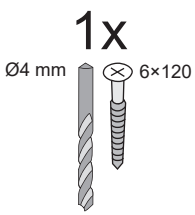


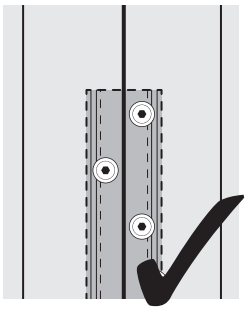


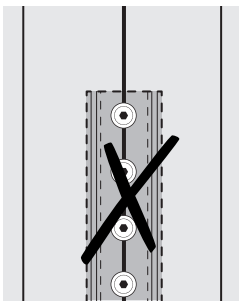
2x

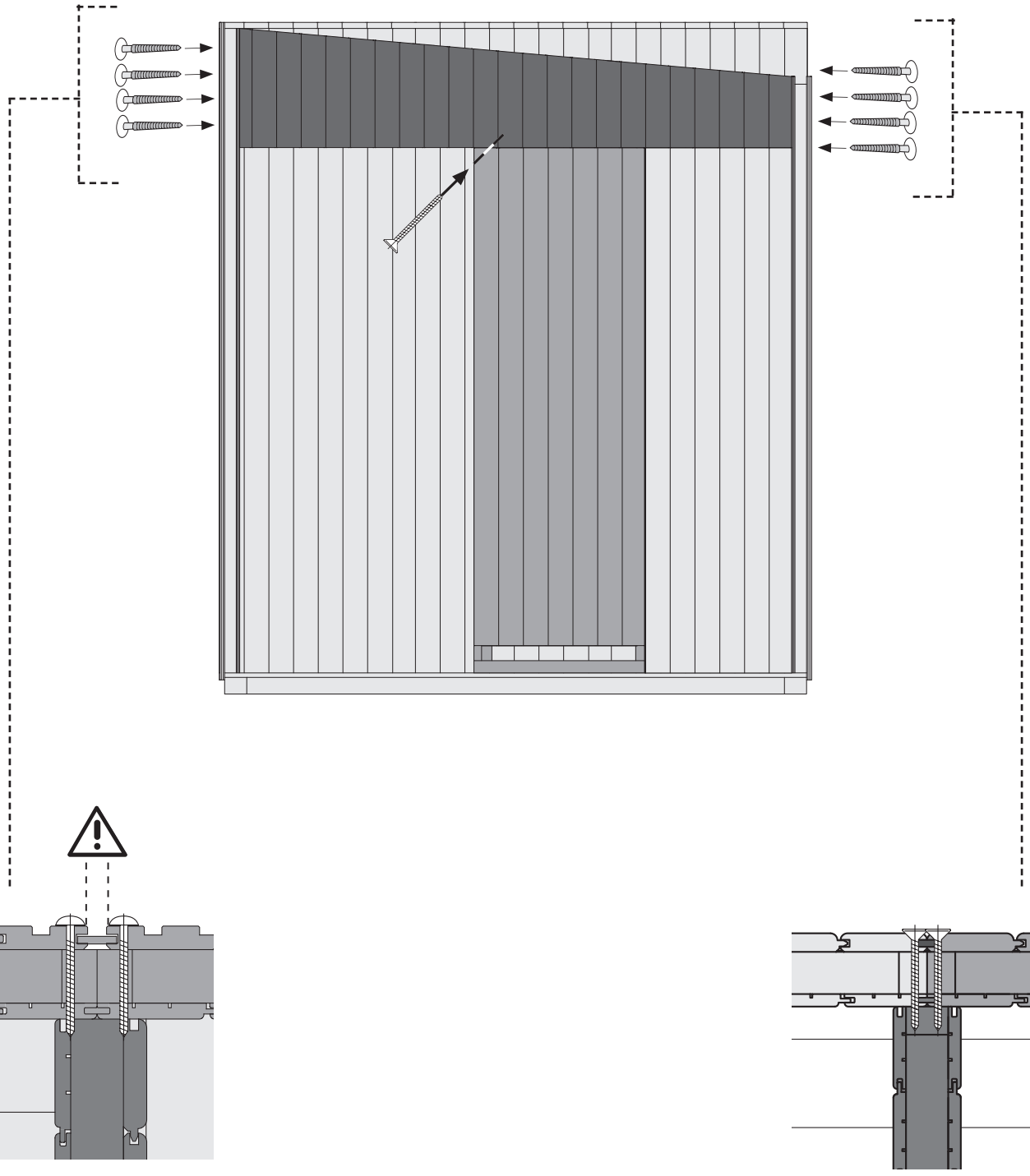
Ø4 mm 6×120

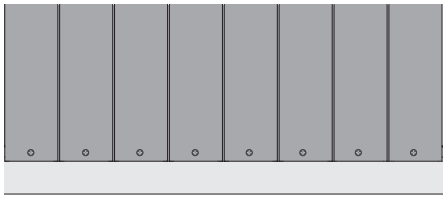

8x
Ø7 mm
8×100

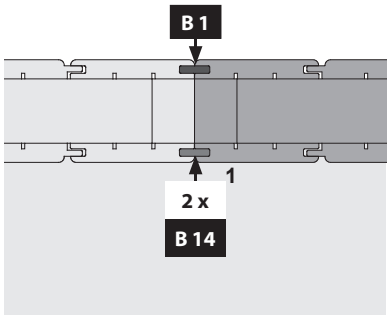

1x
Ø4 mm
6×120

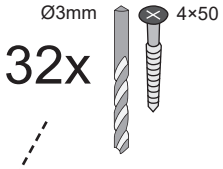


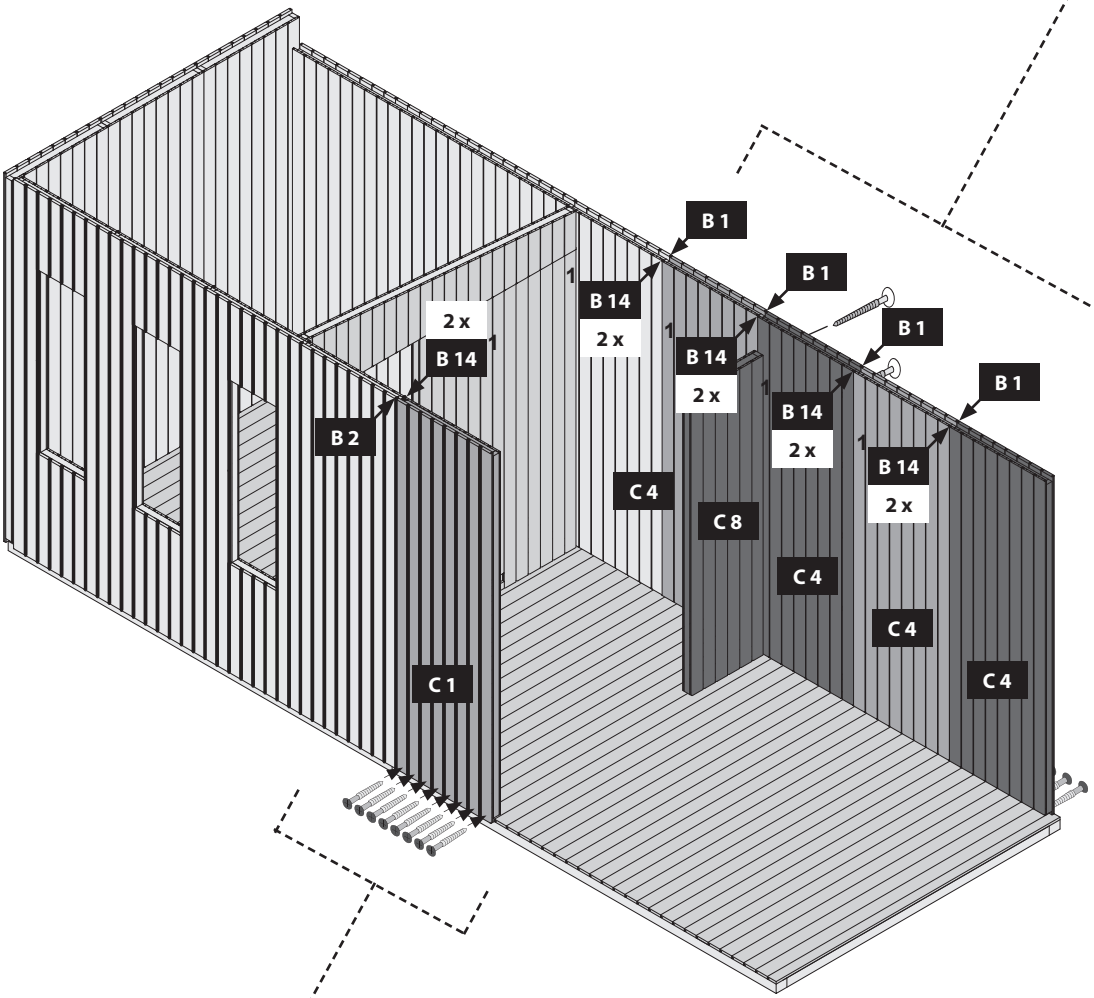


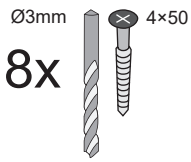


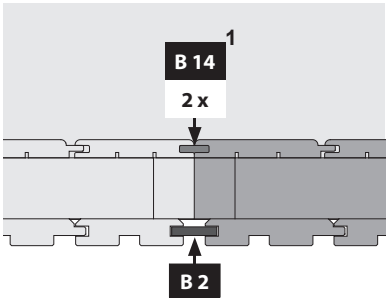


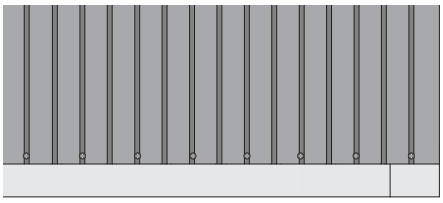

B 1
1
2 x
B 14

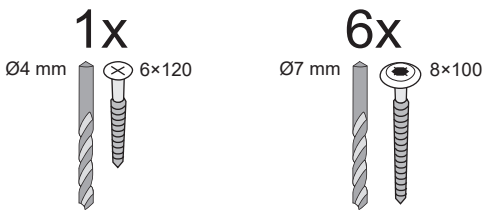

Ø3mm
4×50
32x

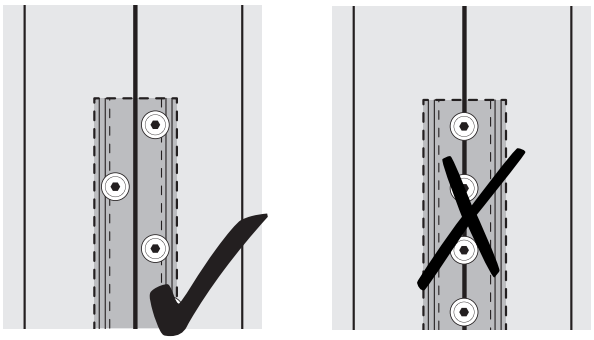

B 1
B 1
B 1
B 1
1
B 14
2 x
1
B 14
2 x
1
B 14
2 x
1
B 14
2 x
2 x
B 14
1
B 2
C 4
C 8
C 4
C 4
C 4
C 1

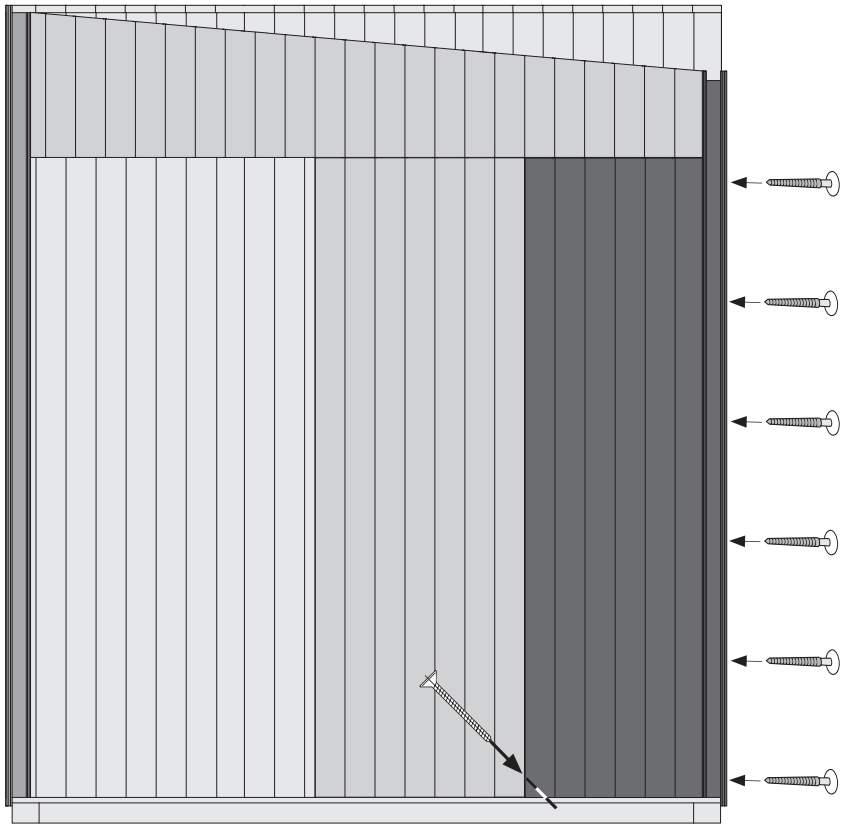

Ø3mm
4×50
8x

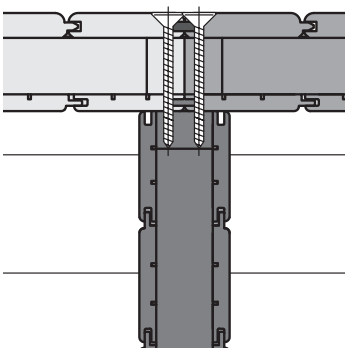

1
B 14
2 x
B 2

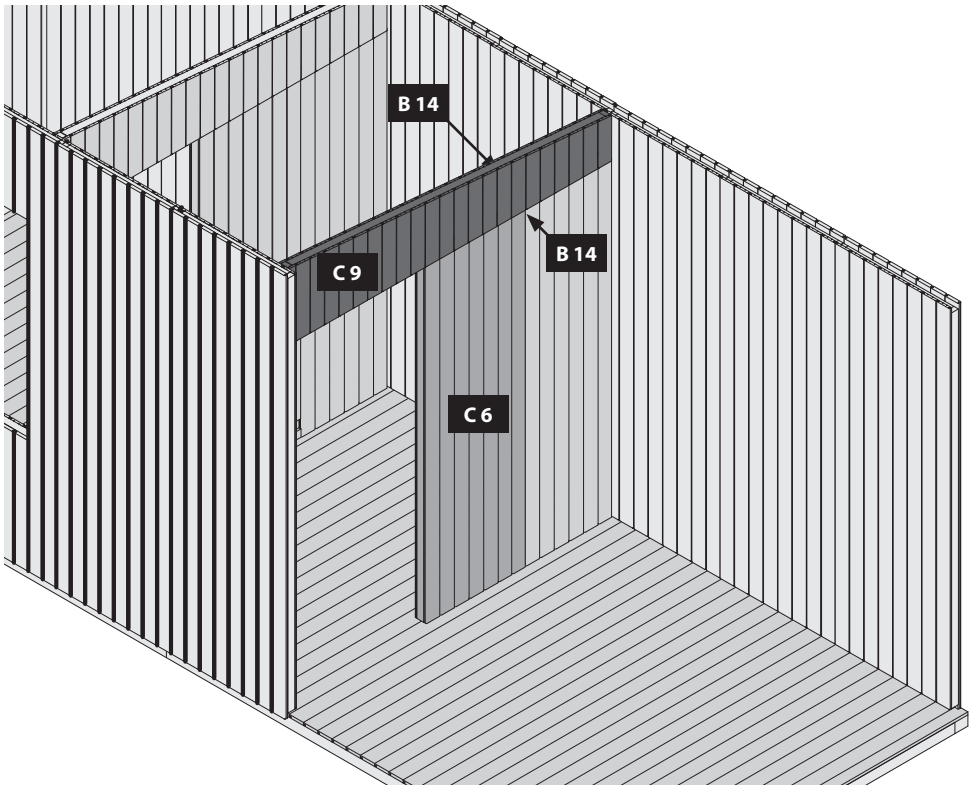


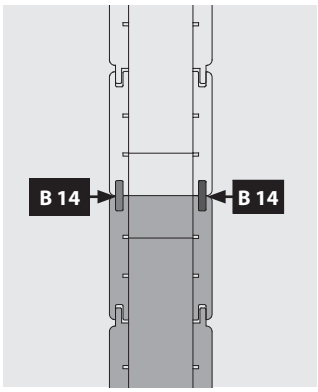

1x
Ø4 mm
6×120
6x
Ø7 mm
8×100

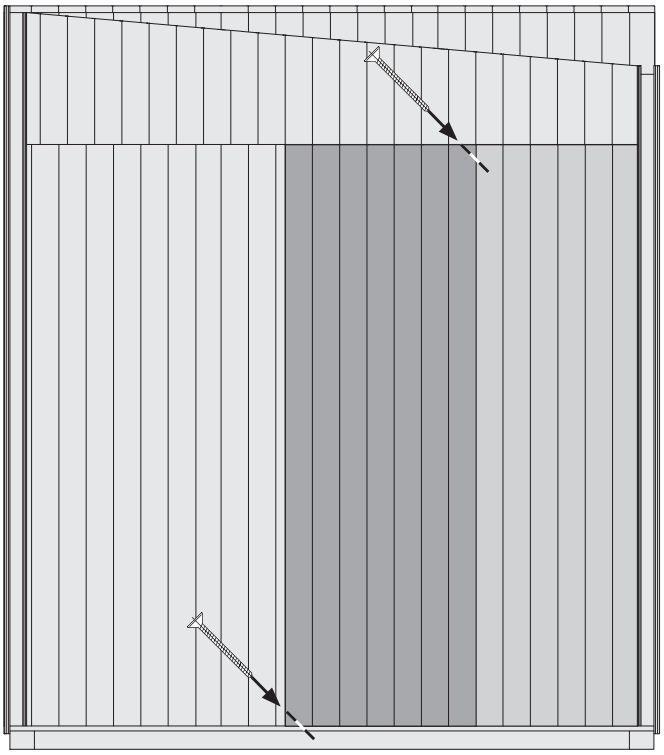


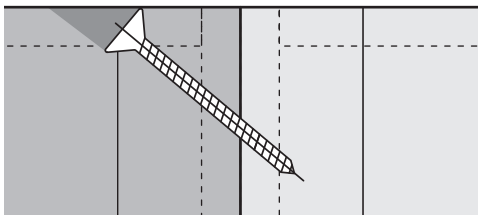


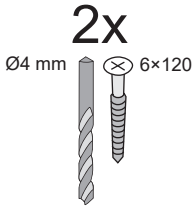


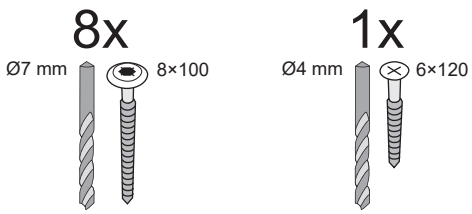

B 14
B 14
C 9
C 6

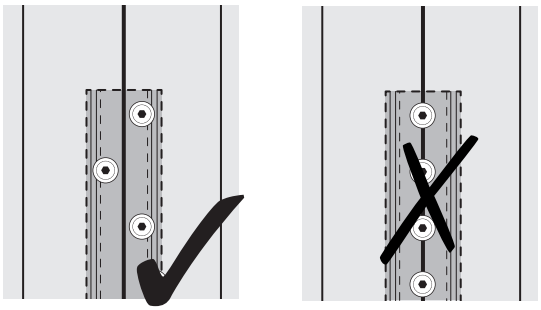

B 14
B 14

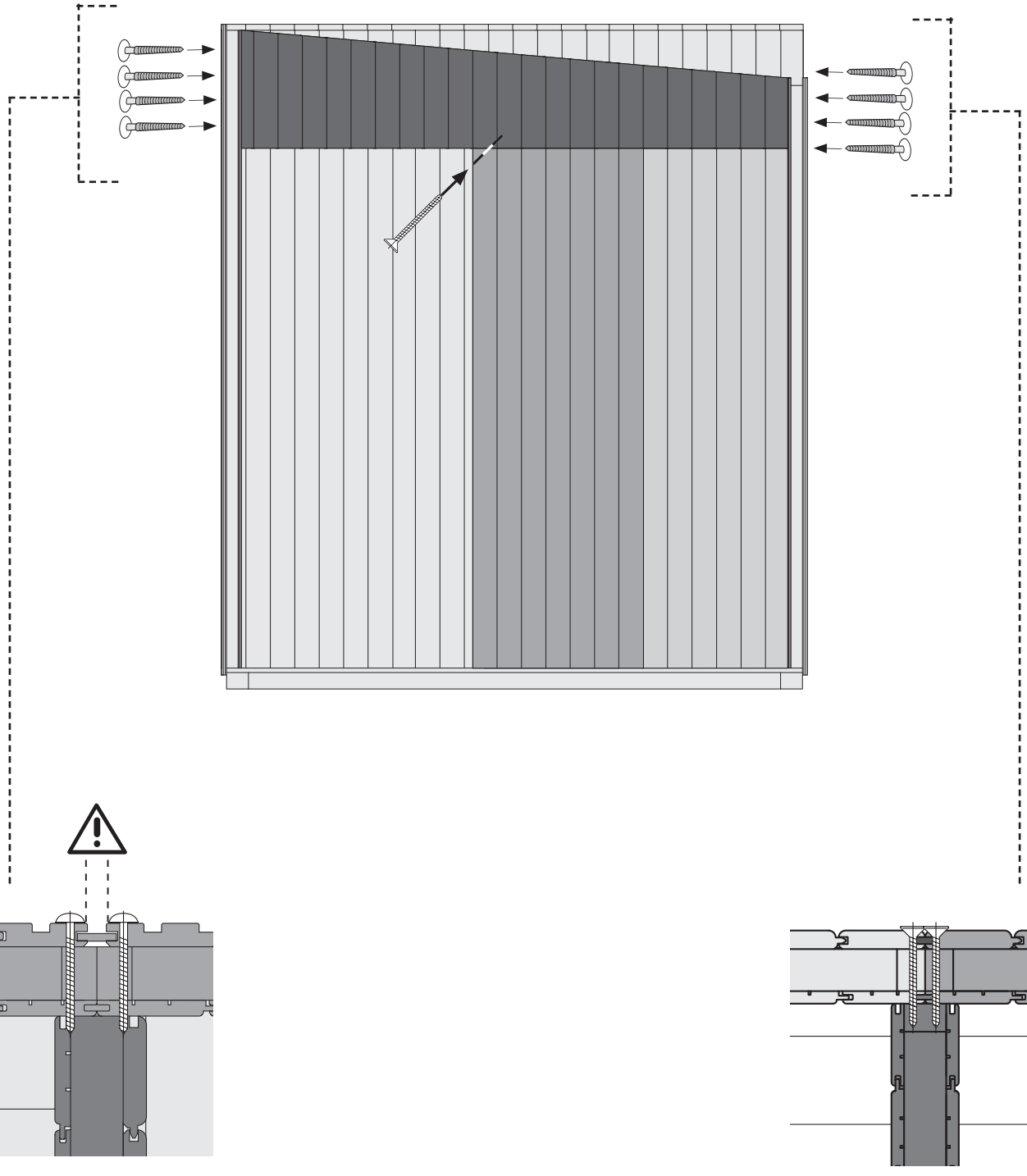


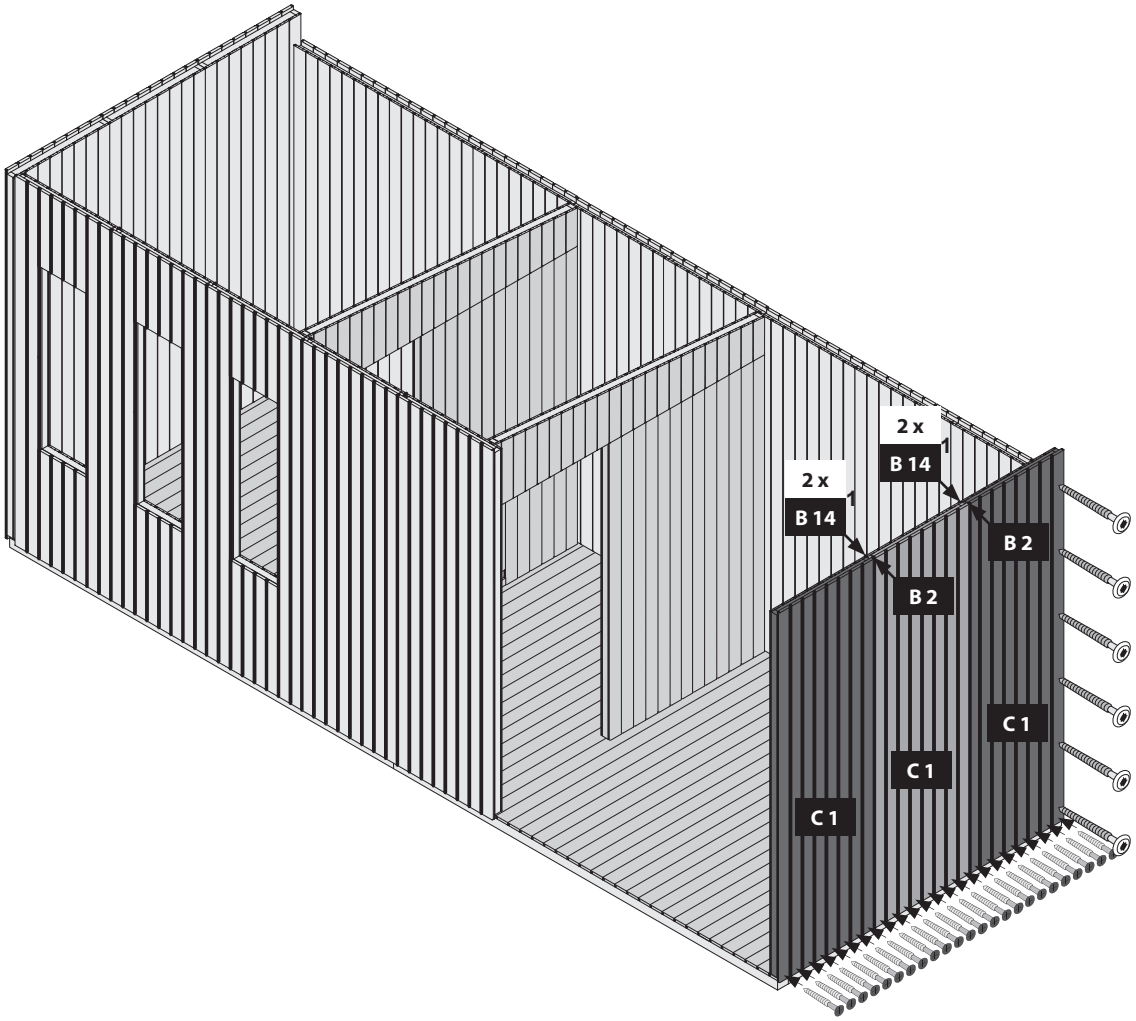


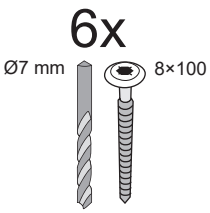

2x
Ø4 mm
6×120

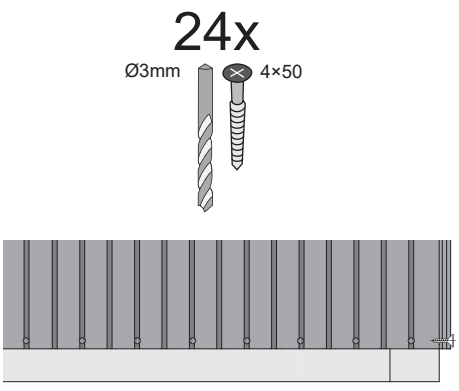

8x
Ø7 mm
8×100
1x
Ø4 mm
6×120

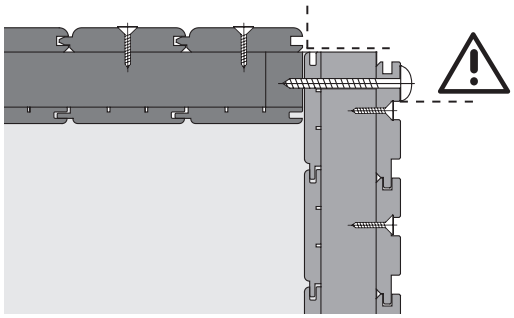


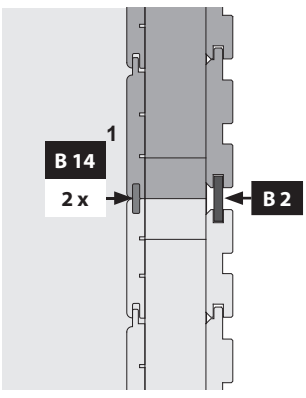



2 x
B 14
1
2 x
B 14
1
B 2
B 2
C 1
C 1
C 1

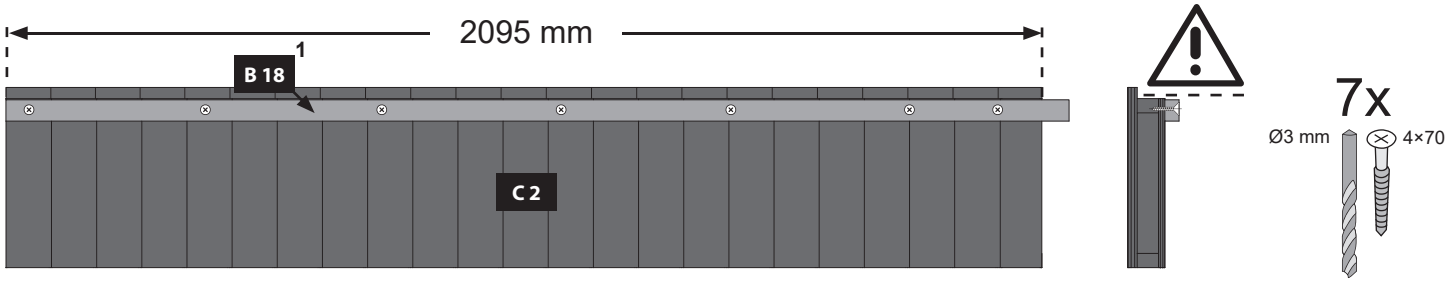

6x
Ø7 mm
8×100


24x
Ø3mm
4×50

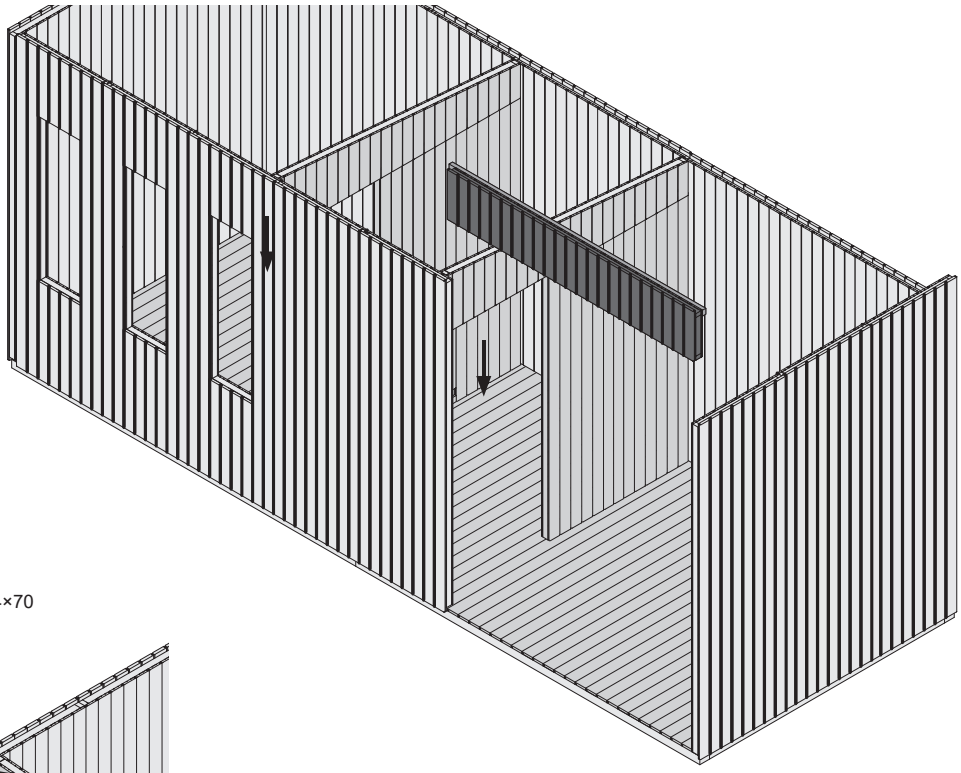


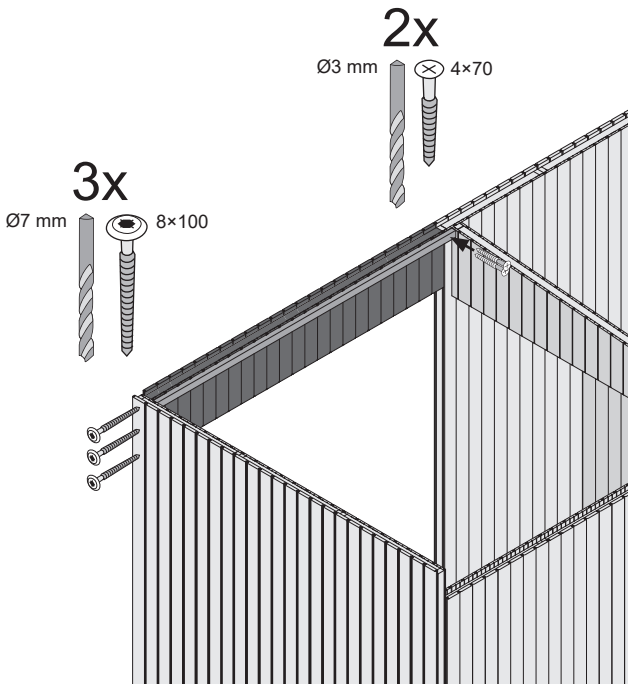

B 14
1
2 x
B 2

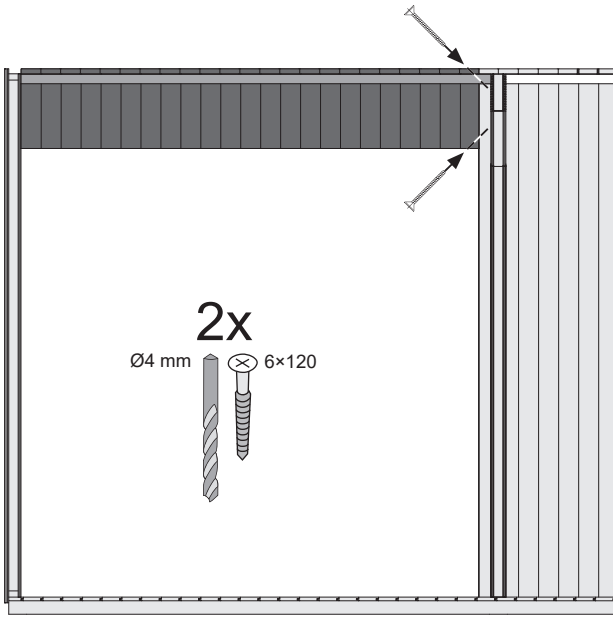
14

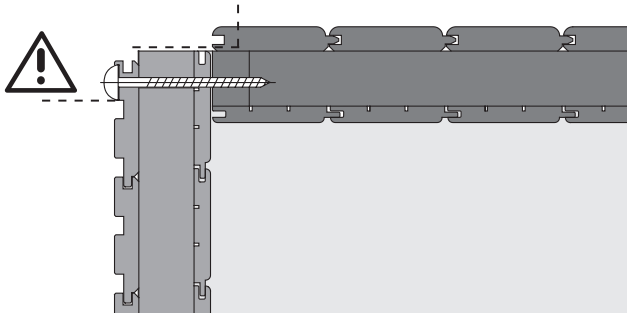

2095 mm
1
B 18
C 2
7x
Ø3 mm
4×70

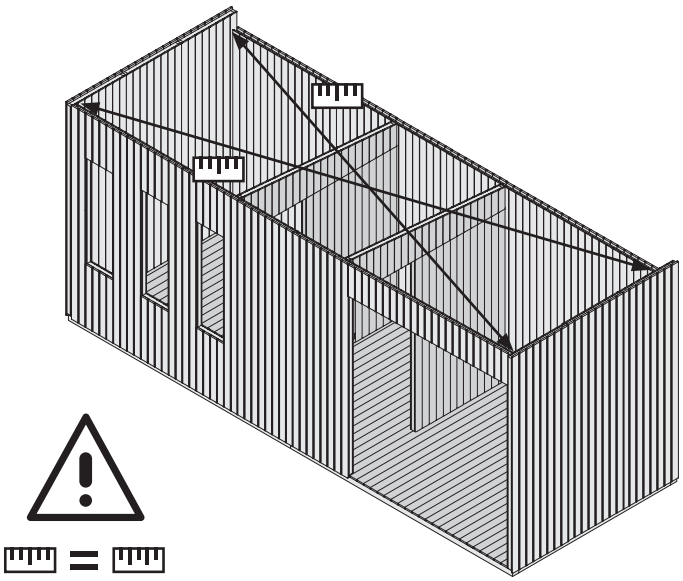
15

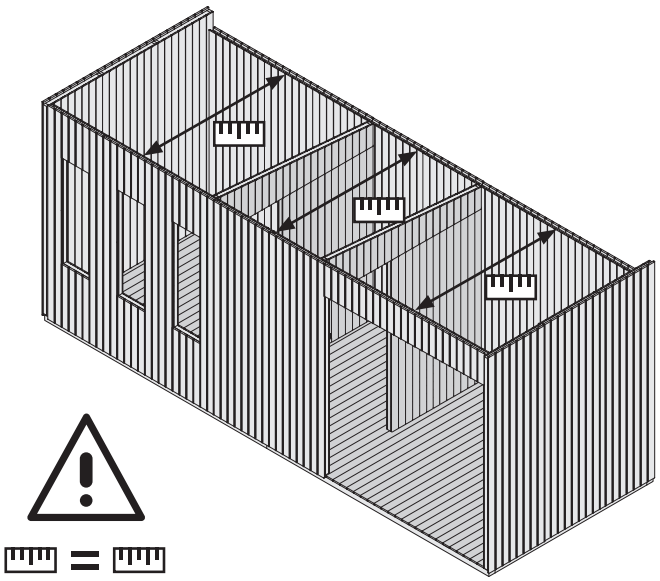



2x
Ø3 mm
4×70
3x
Ø7 mm
8×100

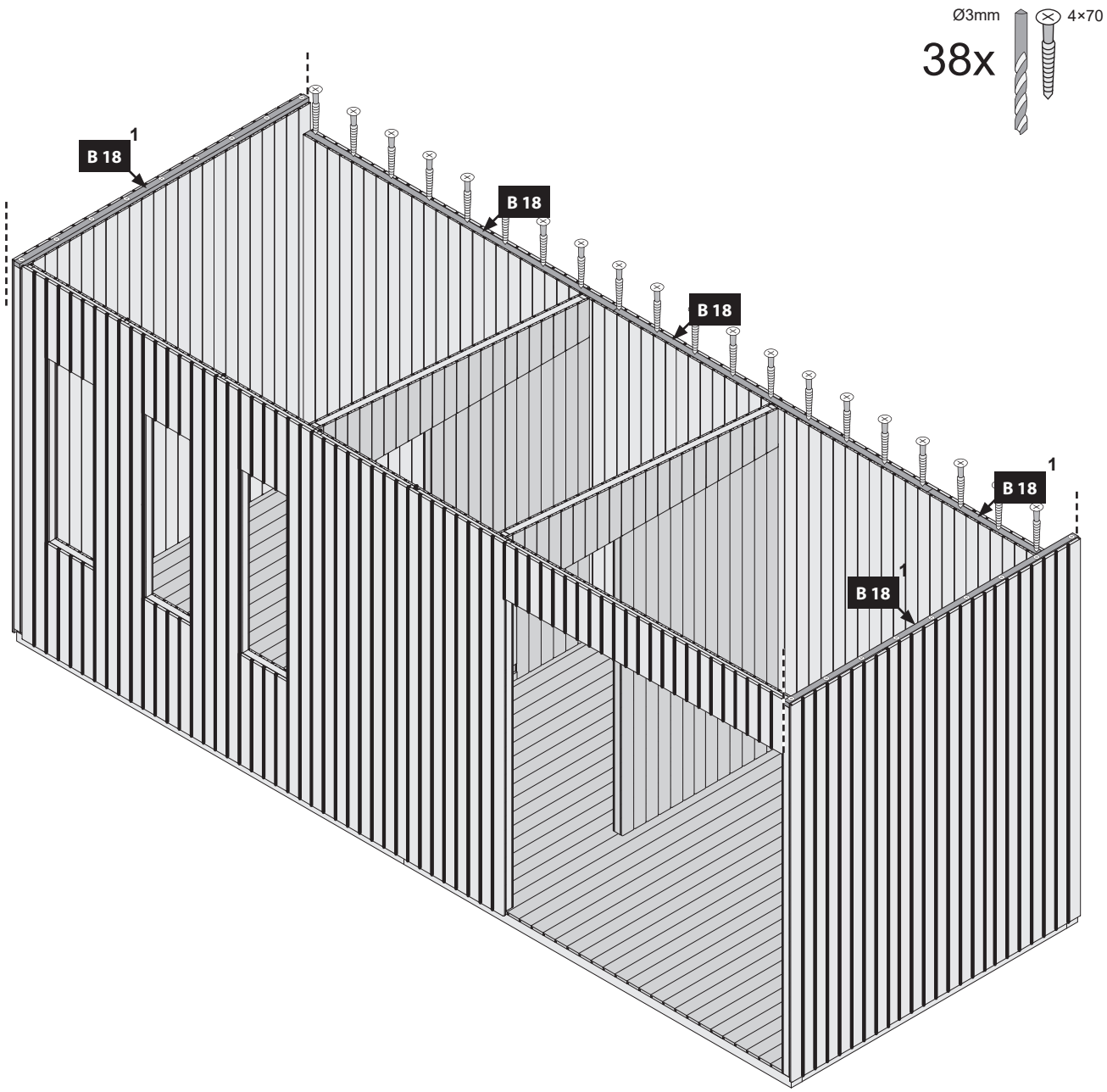

2x
Ø4 mm
6×120



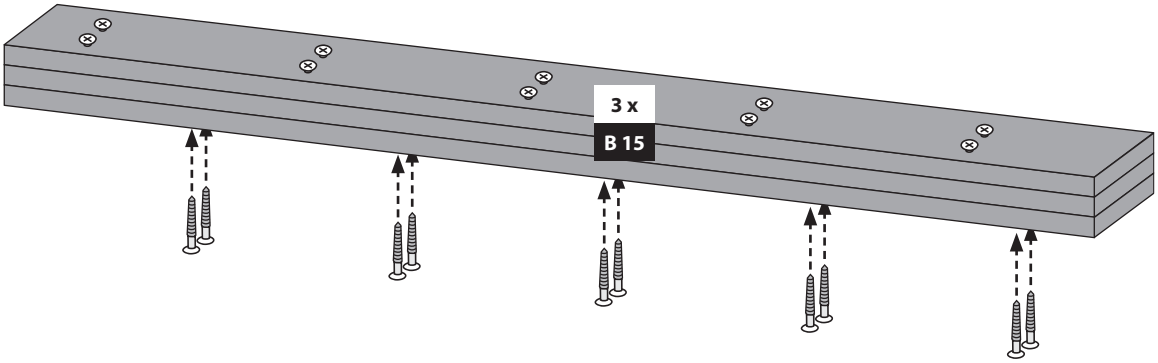




16

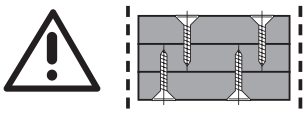


2x

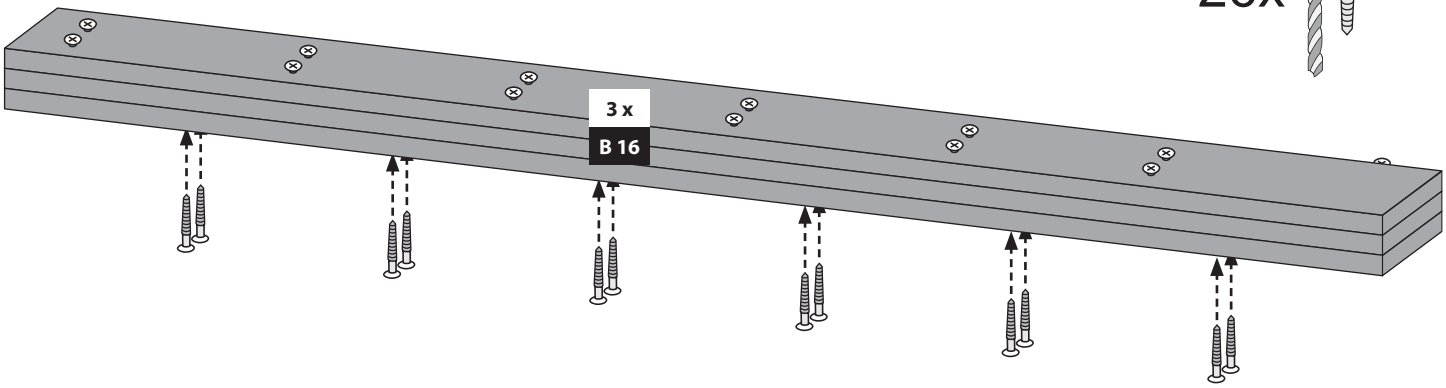


Ø3mm 4×70

20x

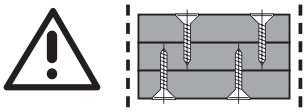


2x

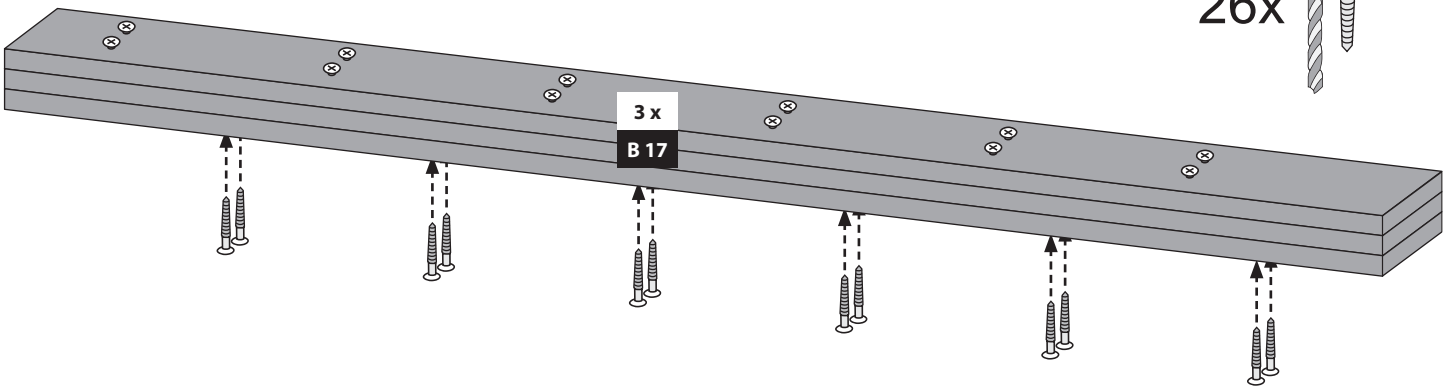


Ø3mm 4×70

26x

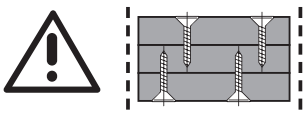


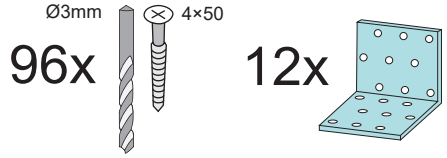
2x

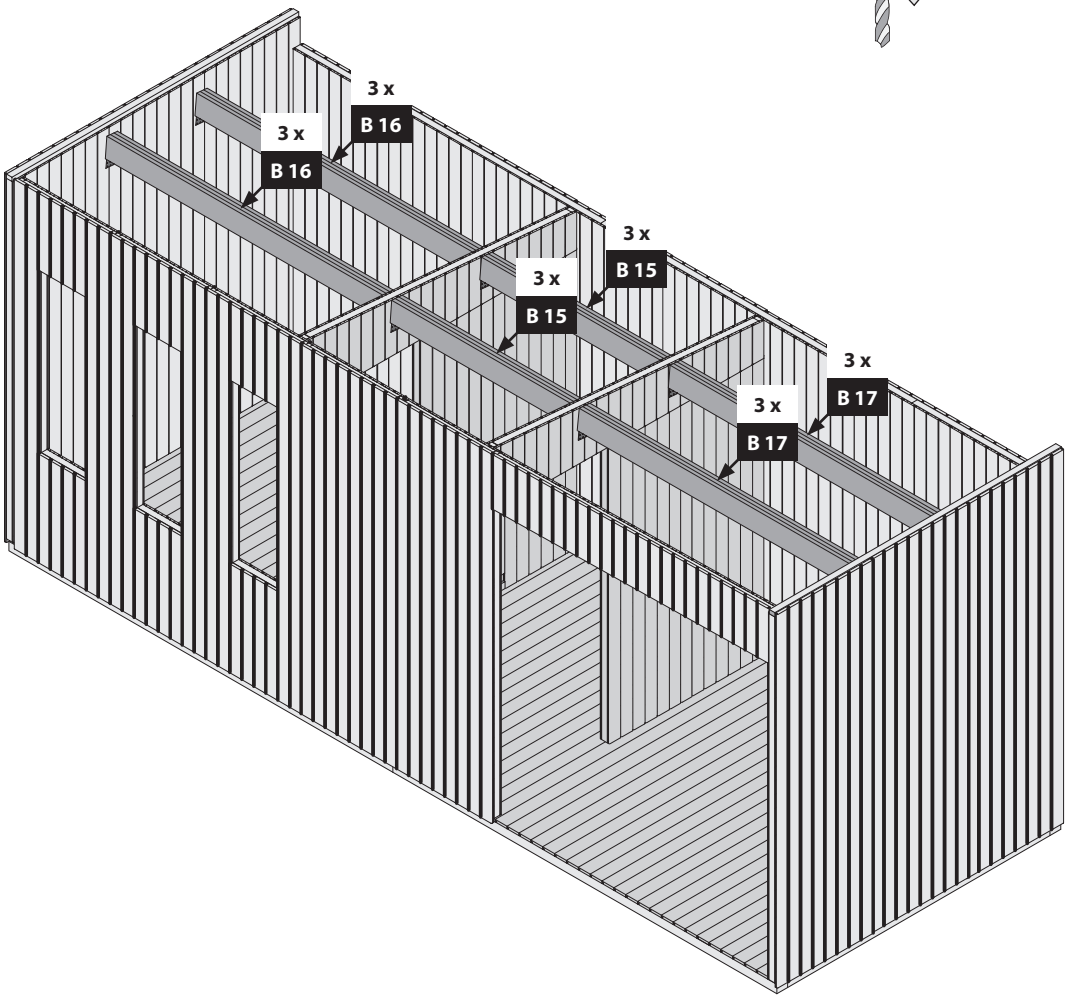


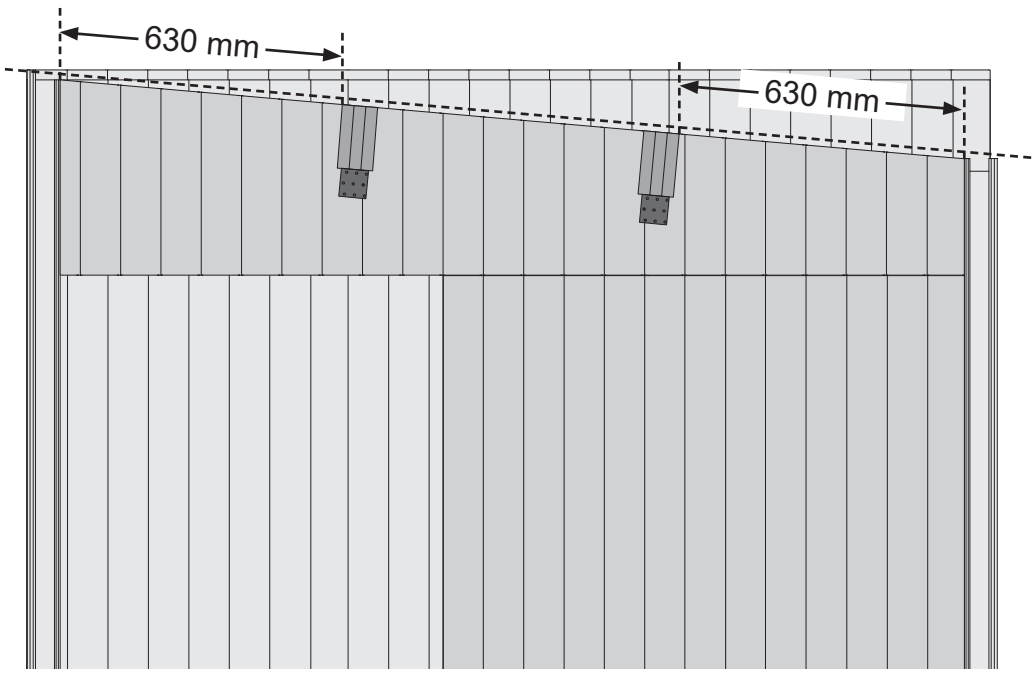
Ø3mm 4×70

26x

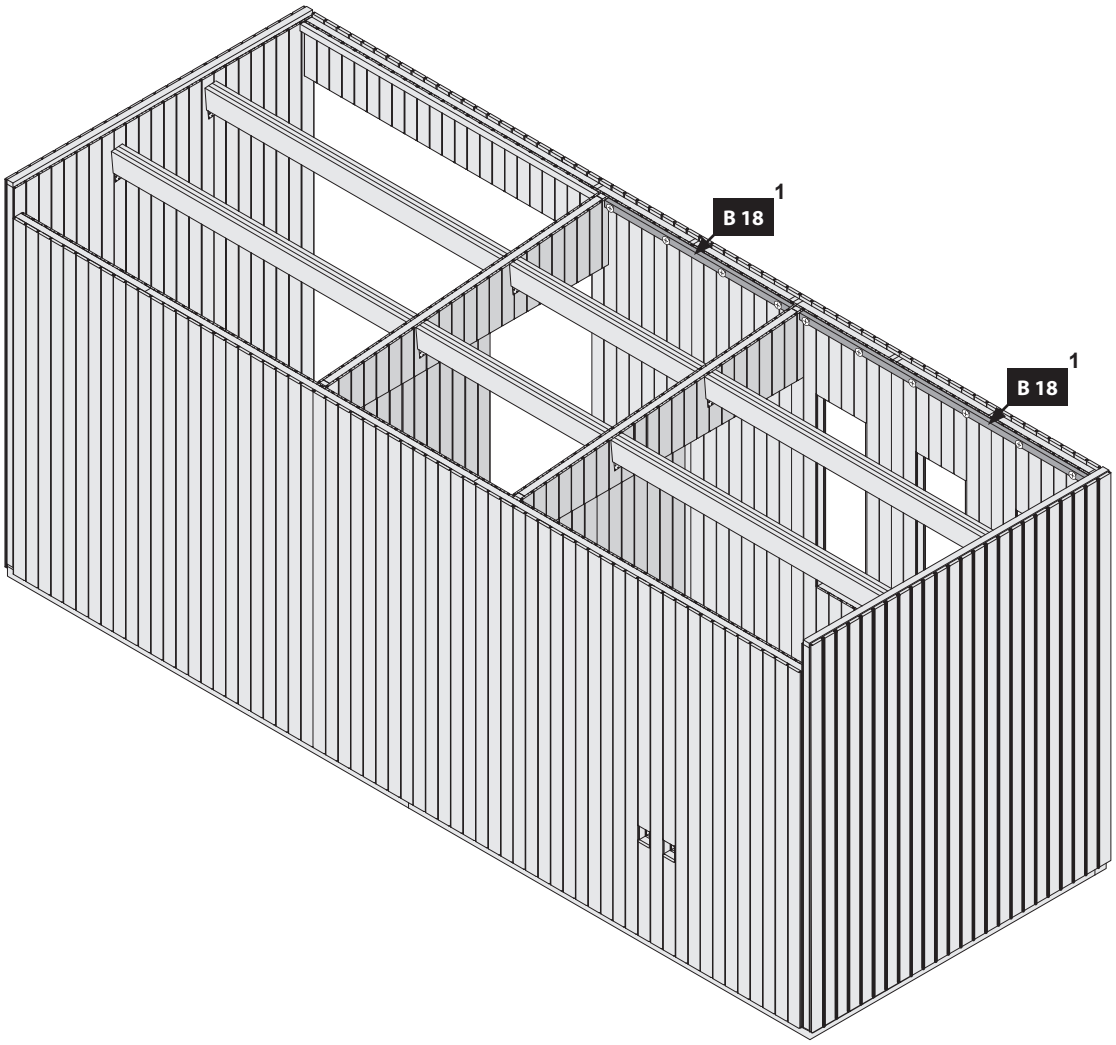


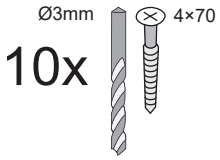

Ø3mm
4×50
96x
12x

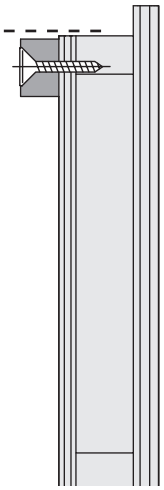

3 x
B 16
3 x
B 16
3 x
B 15
3 x
B 15
3 x
B 17
3 x
B 17


630 mm
630 mm

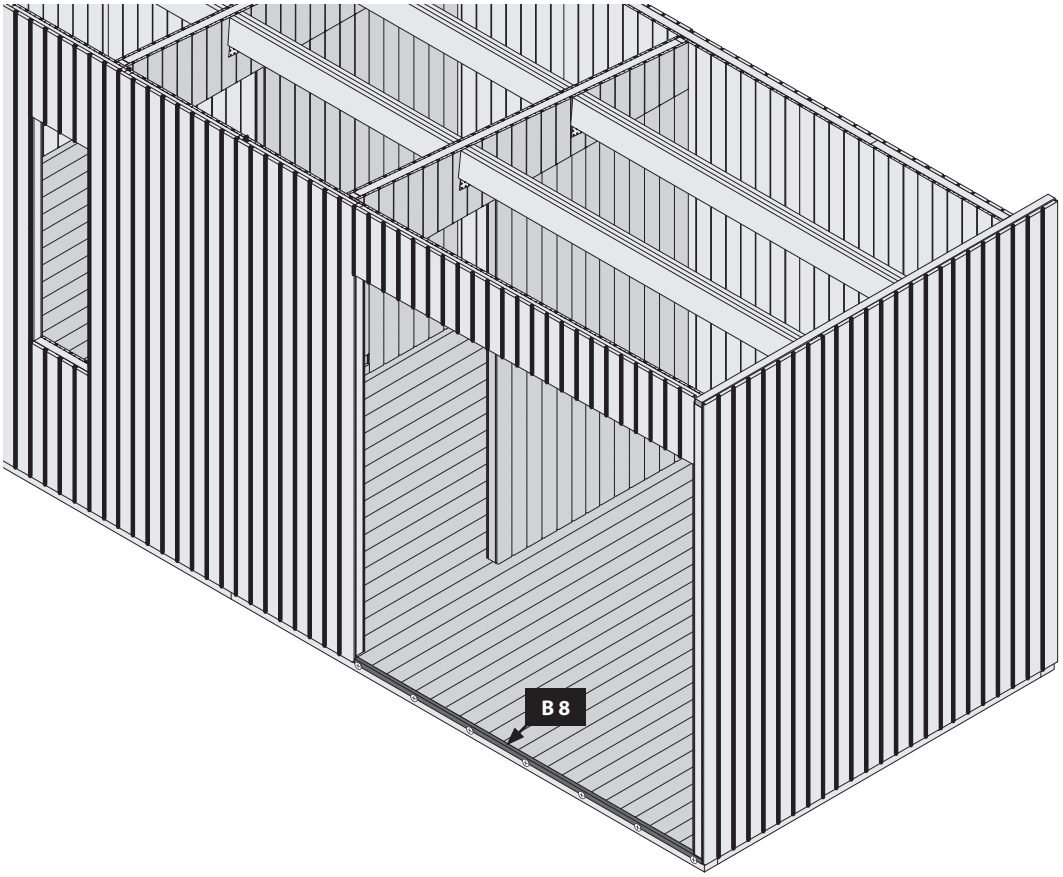
19

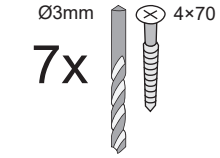


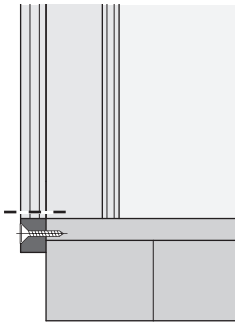


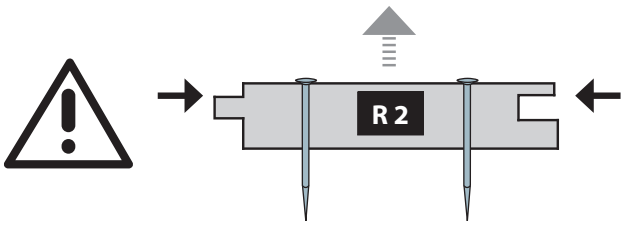


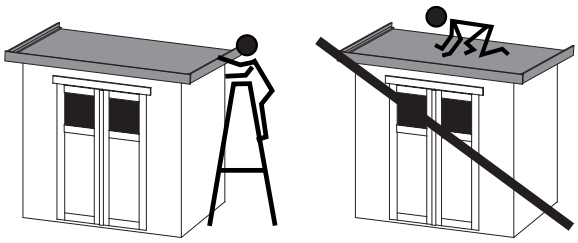
20



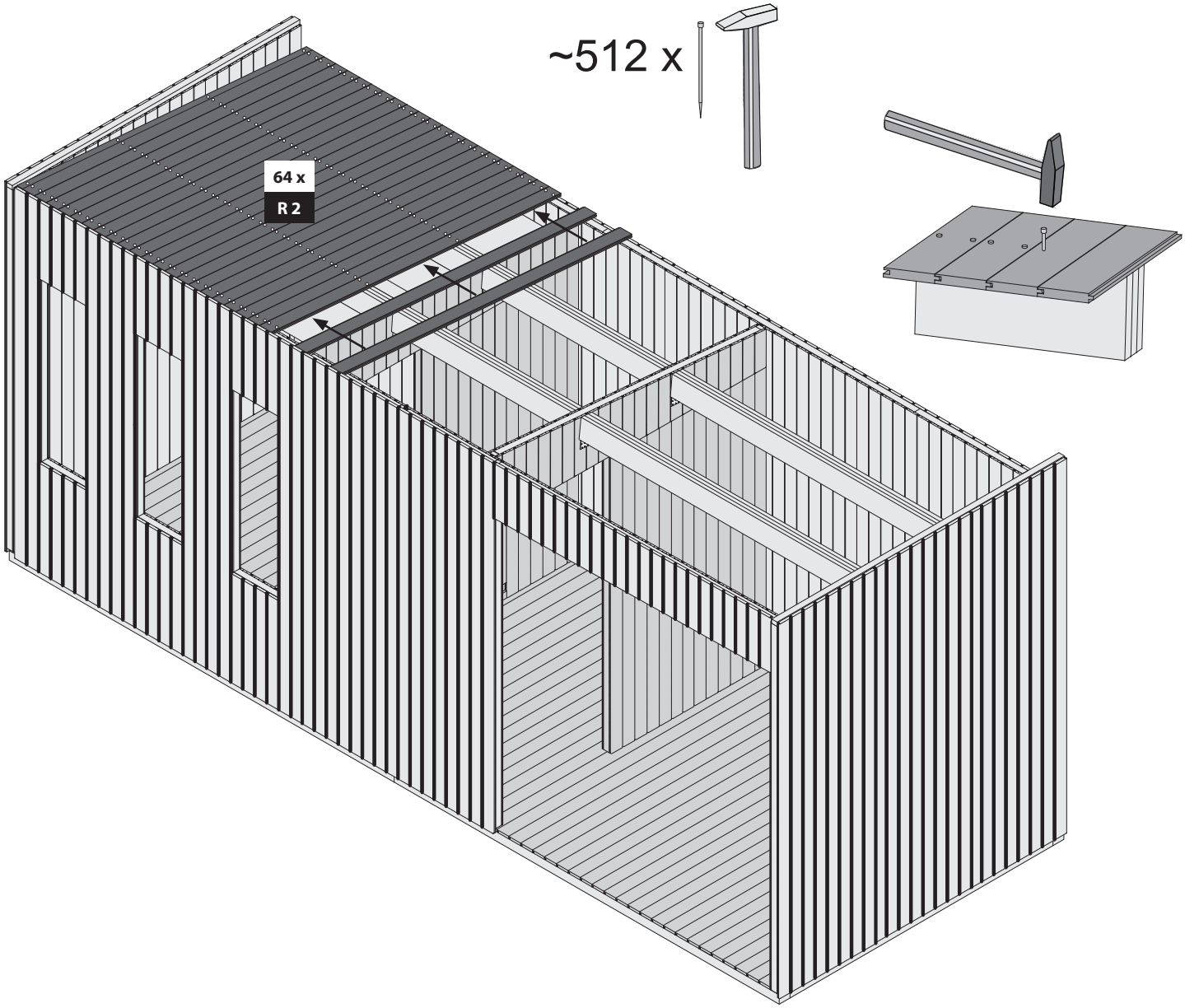


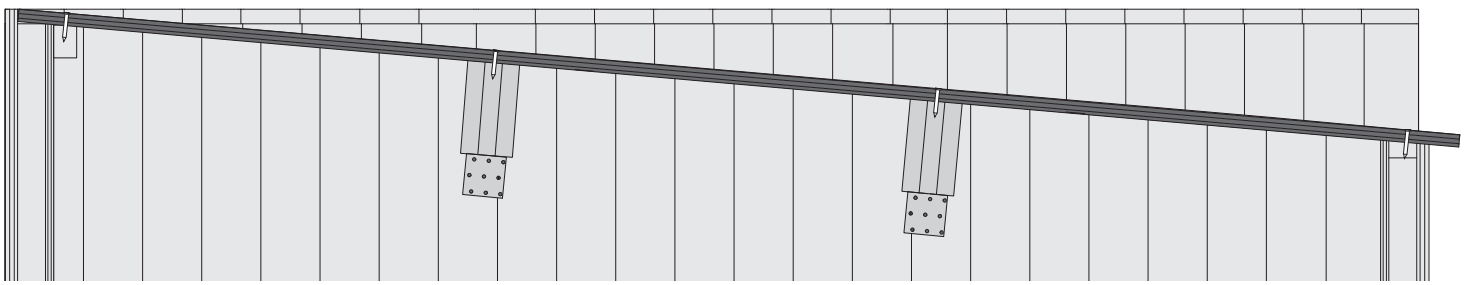






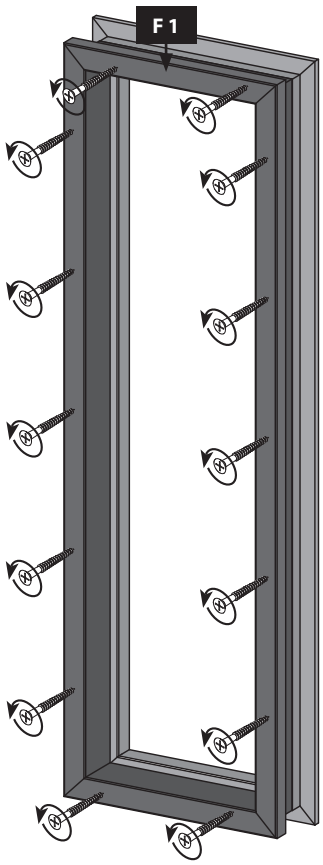
21





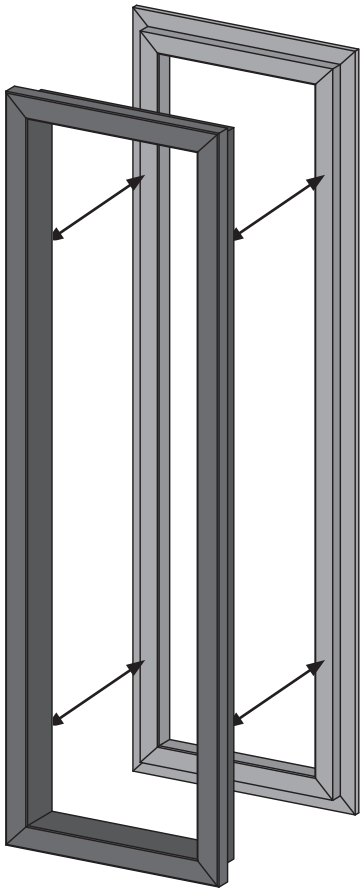
22

3x



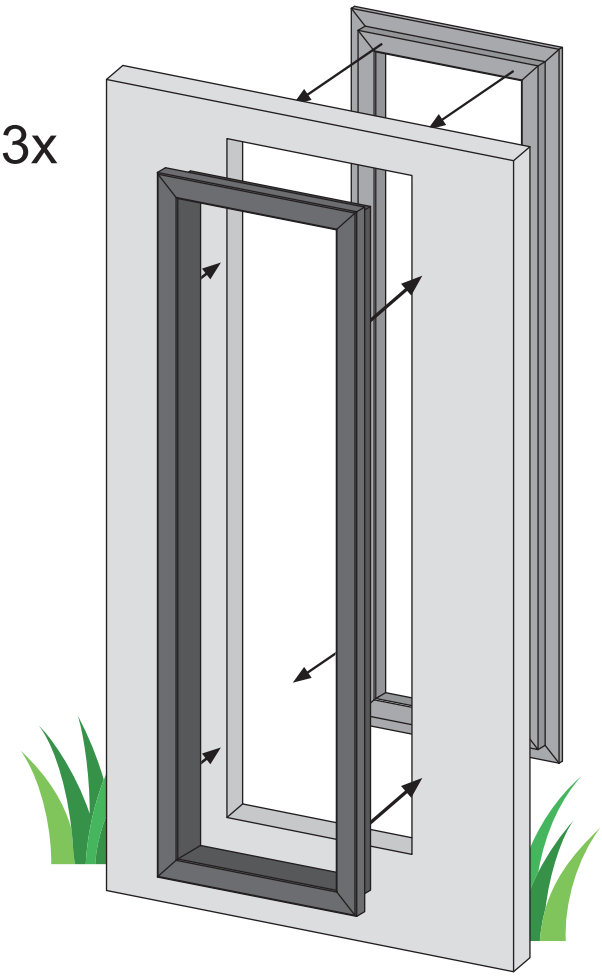
23

3x



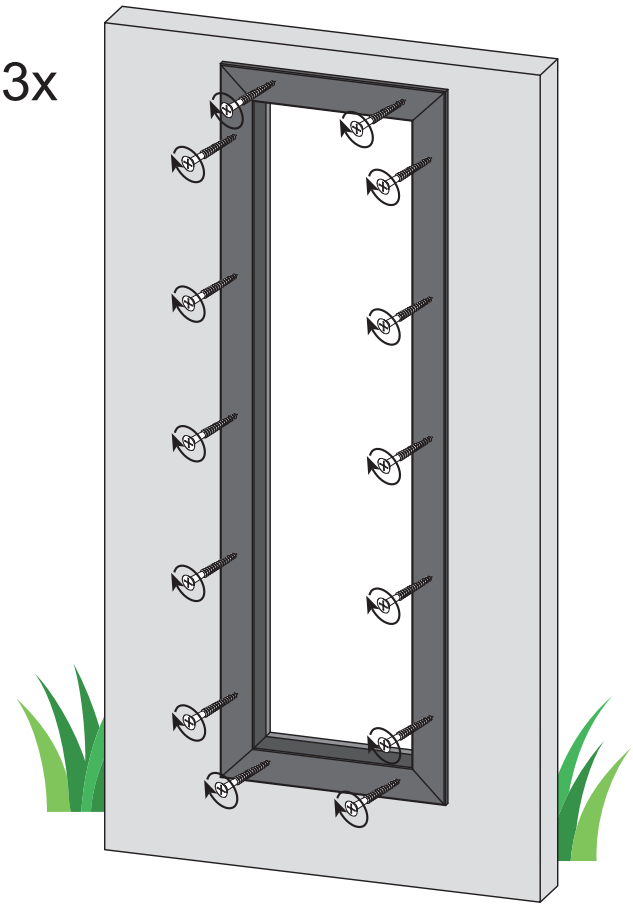
24

3x

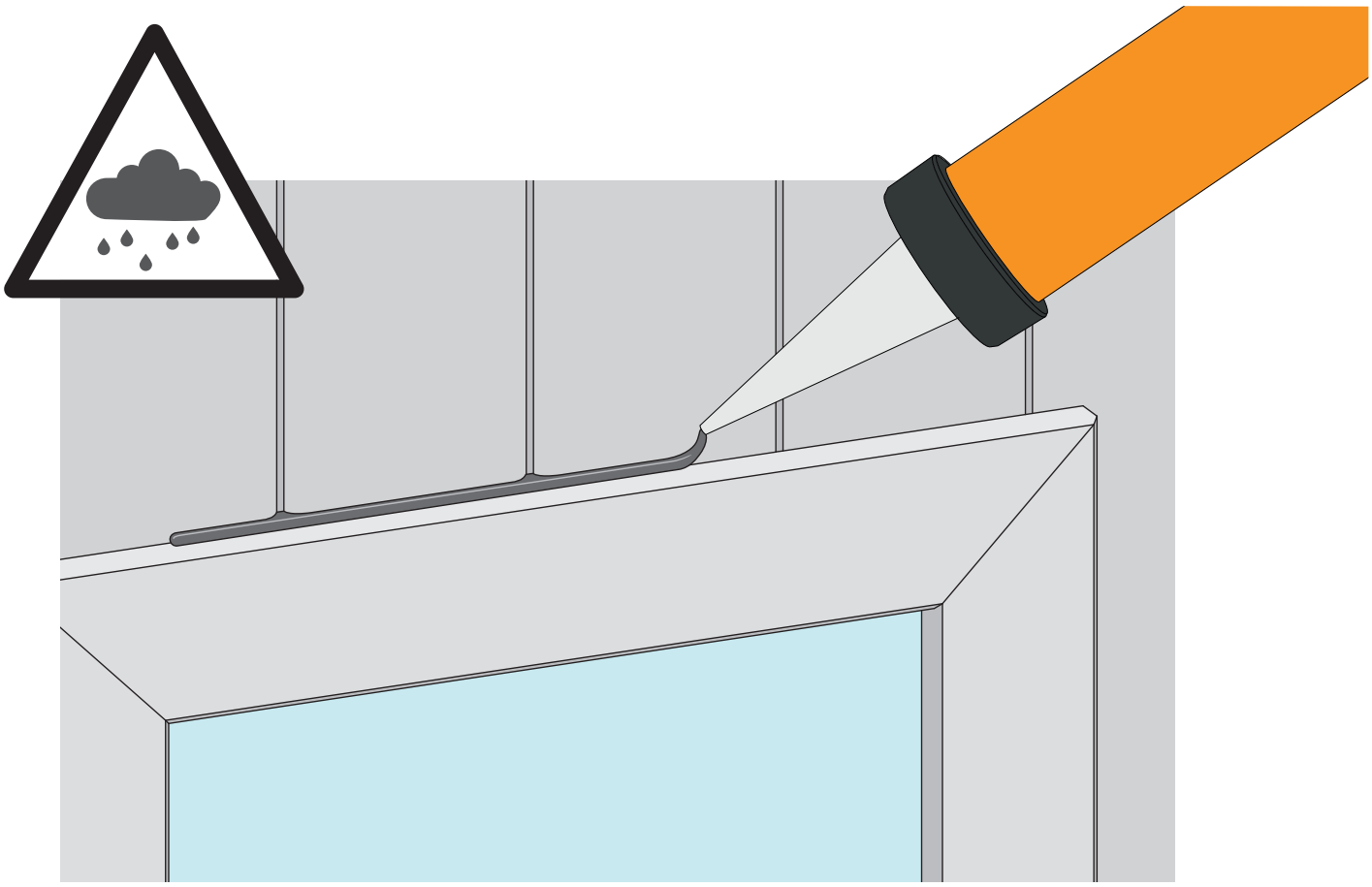


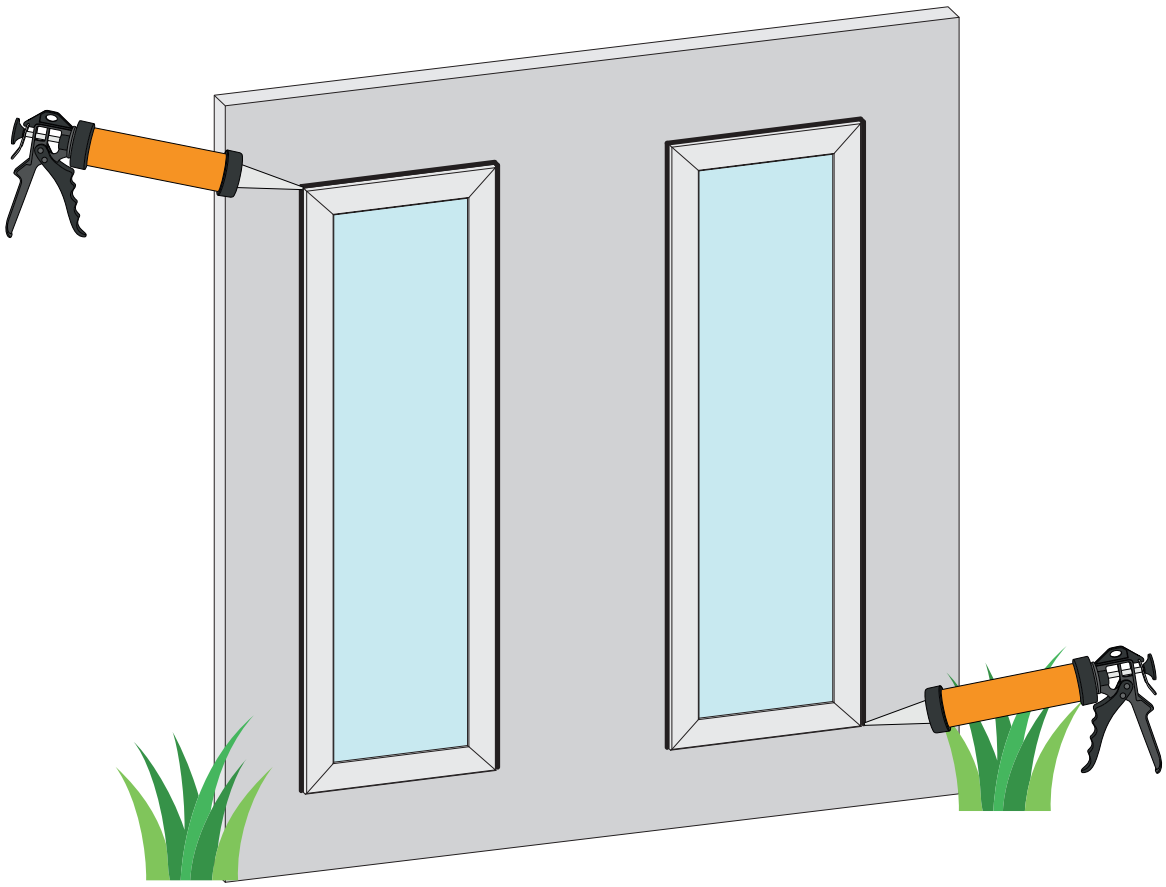
25

3x



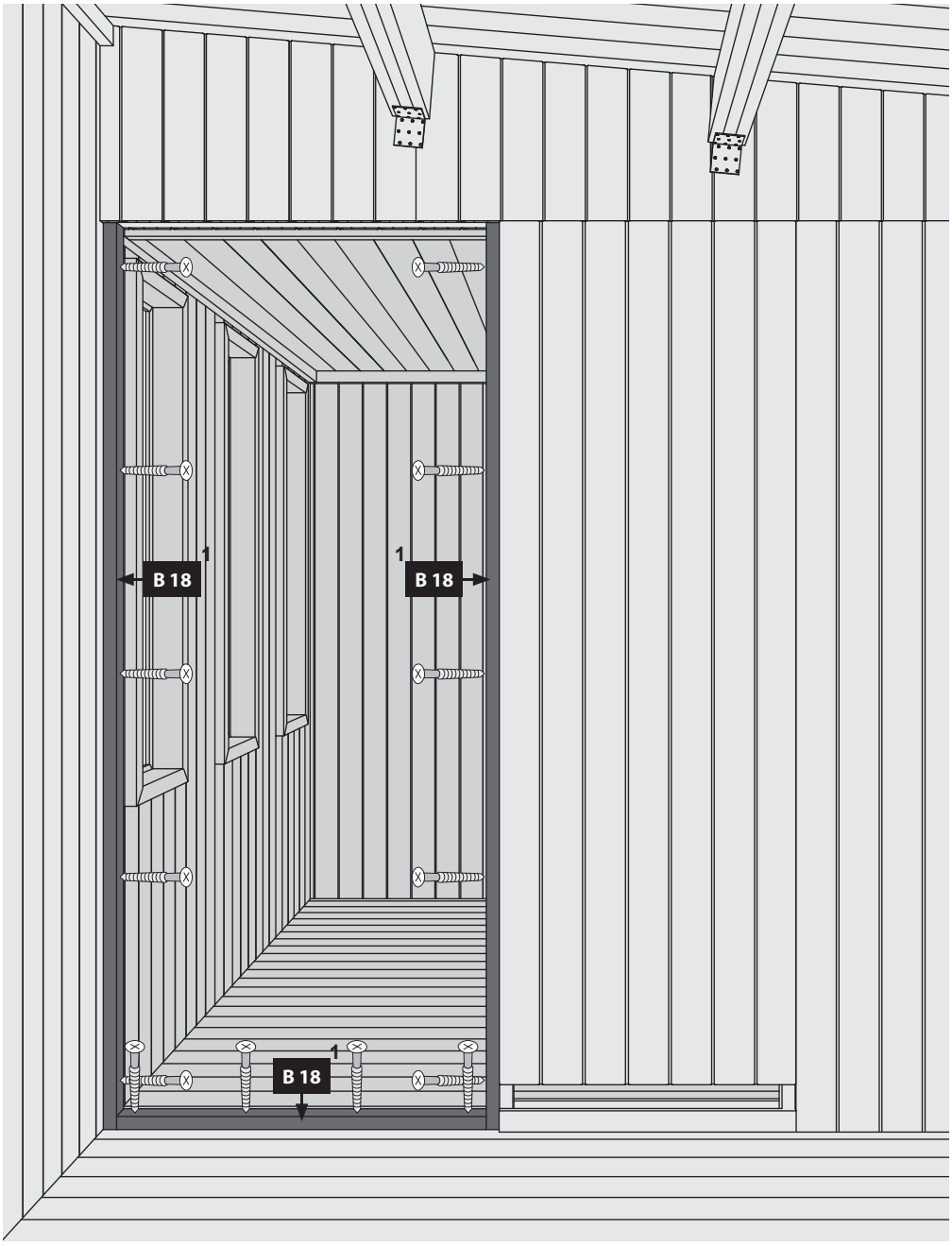
Silikon - Nicht im Lieferumfang enthalten
Silicone - Not included
Silicone - Non comprises dans la livraison
Silicone - Niet bijgeleverd
Silikone - Ikke inkluderet
Silicona - No forman parte del suministro
Silicone - Non incluso
Silikon - V ceně není zahrnuto
Silikón - Nie je súčasťou balenia
Silikonski - Ni vključeno v obseg dobave
Silikon - Nie wchodzi w skład zestawu
Silikon – nije uključen
Szilikon – Nem tartozék

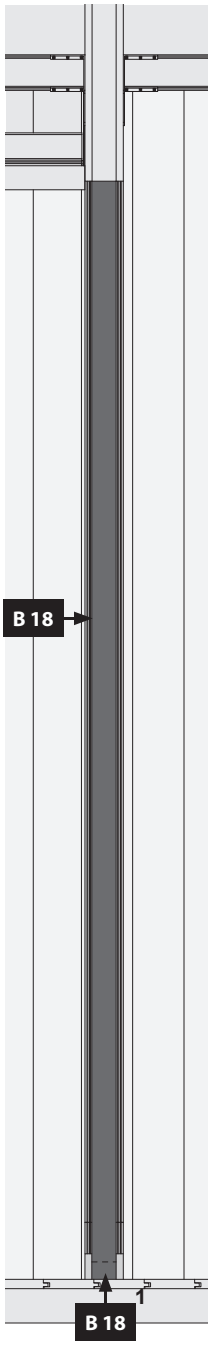


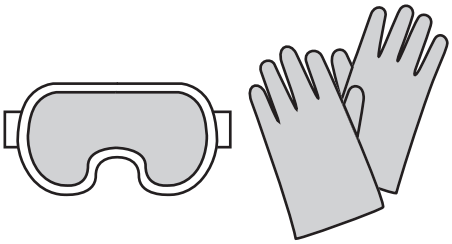


Ø3mm 4×50

14x

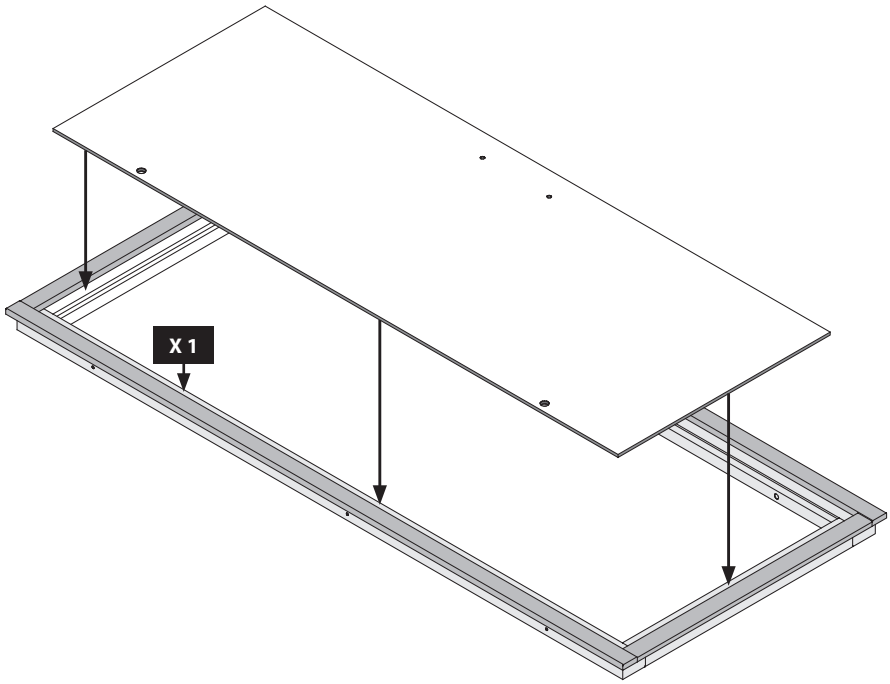




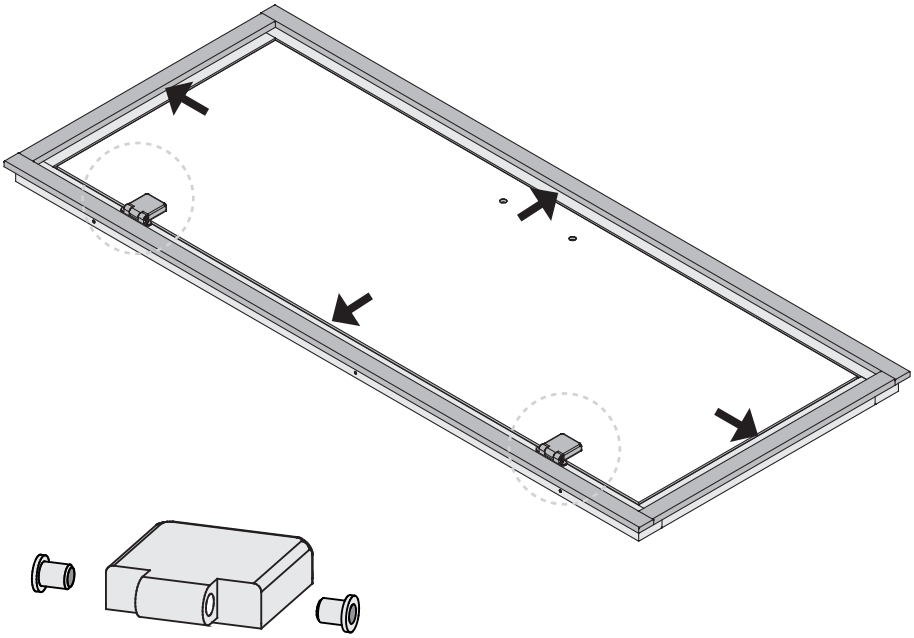


27

- Tür in den Rahmen legen
- Put the door in the frame
- Mettez la porte dans le cadre
- Plaats de deur in het frame
- Sæt døren i rammen
- Pon la puerta en el marco
- Metti la porta nel telaio
- Vložte dveře do rámu
- Vložte dvere do rámu
- Vrata namestite v okvir
- Umieść drzwi w ościeżnicy
- Postavite vrata u okvir
- Az ajtót behelyezni a keretbe

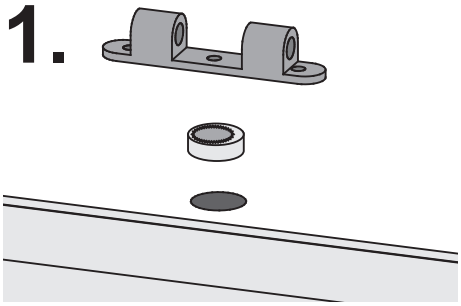


28

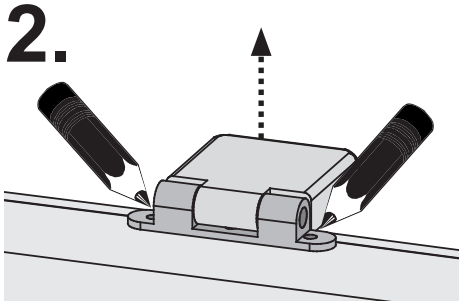


- Tür im Rahmen ausrichten
- Center the door in the frame
- Aligner la porte dans le cadre
- Lijn de deur in het frame uit
- Juster døren i rammen
- Alinea la puerta en el marco
- Allinea la porta nella cornice
- Zarovnejte dveře do rámu
- Vyrovnanie dverí v ráme
- Poravnajte vrata v okvir
- Wyrównanie drzwi w ościeżnicy
- Poravnajte vrata u okviru.
- Az ajtó beállítása a keretbe

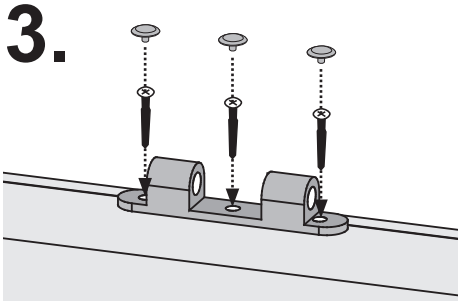
1.

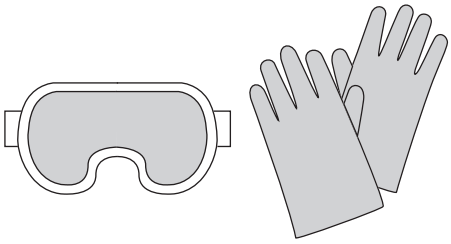


2.

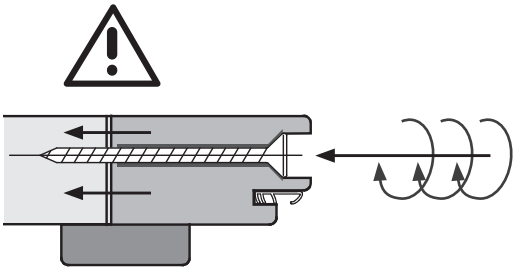


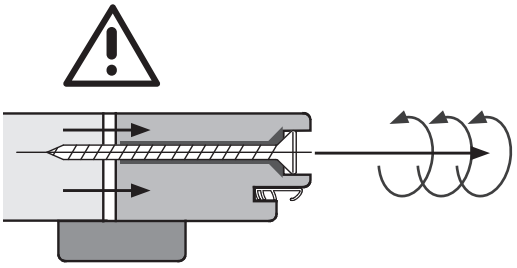
3.

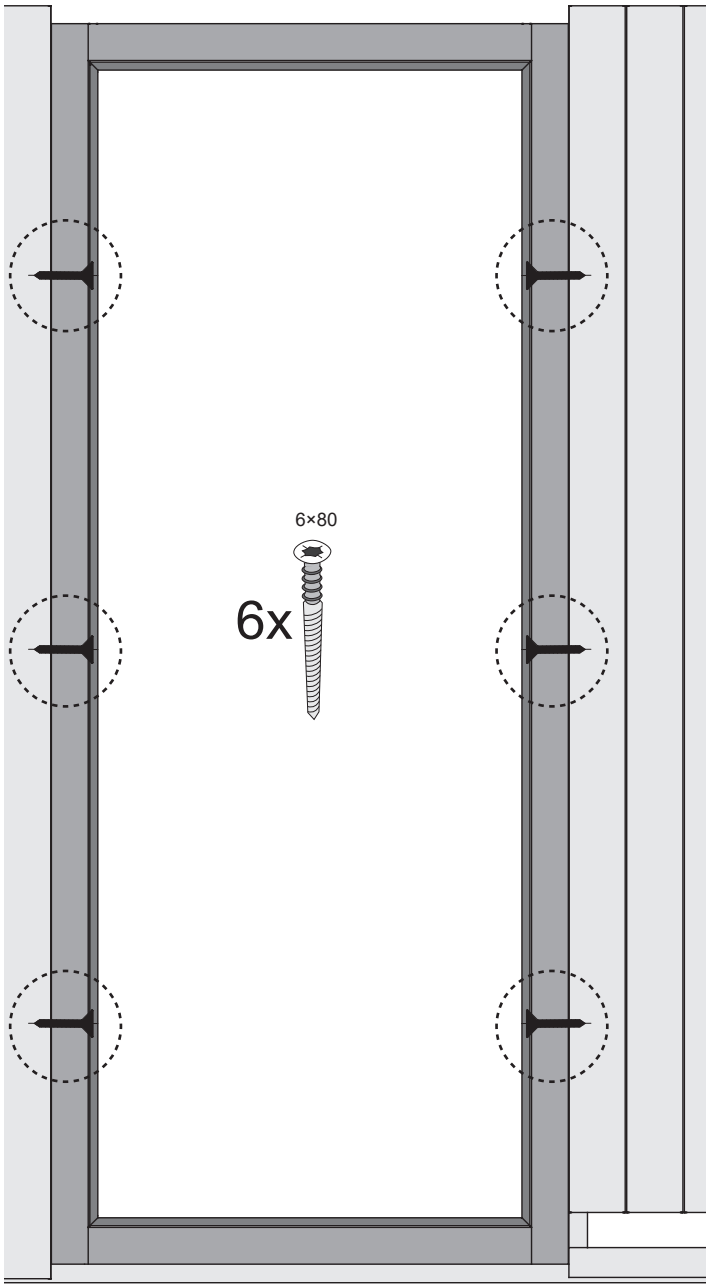


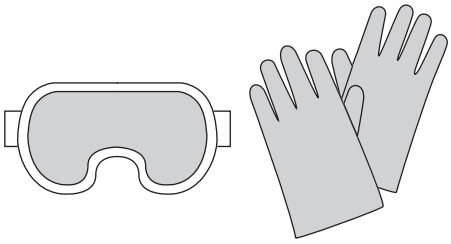


29

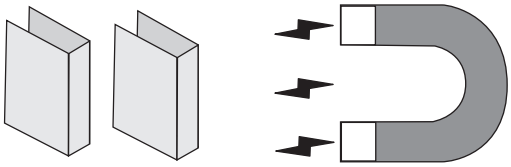


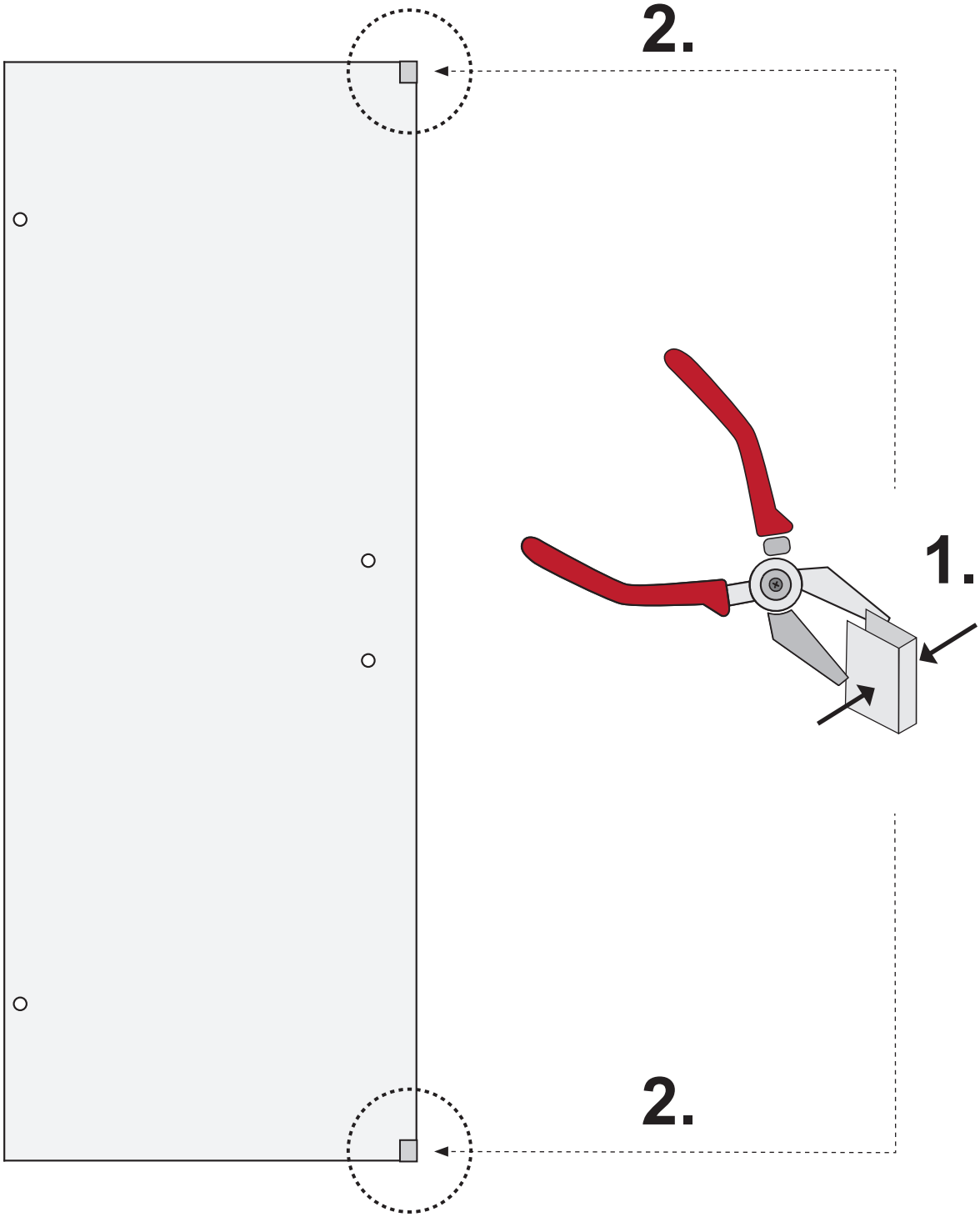


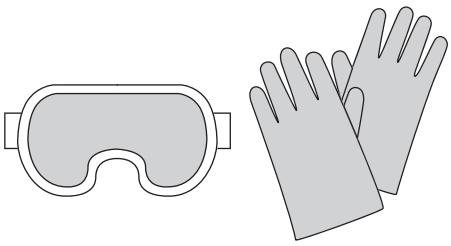




30







Gleiche Grundeinstellung für beide Verstell-Excenter

Same default setting for both adjustment eccentrics

Même réglage de base pour les deux excentriques de réglage

Dezelfde basisinstelling voor beide verstelbare excenters

Samme grundindstilling for begge justerings-ekcentere

El mismo ajuste básico para ambos excéntricos de regulación

Stessa regolazione di base per entrambi gli eccentrici di regolazione

Stejné základní nastavení pro oba nastavovací excentry

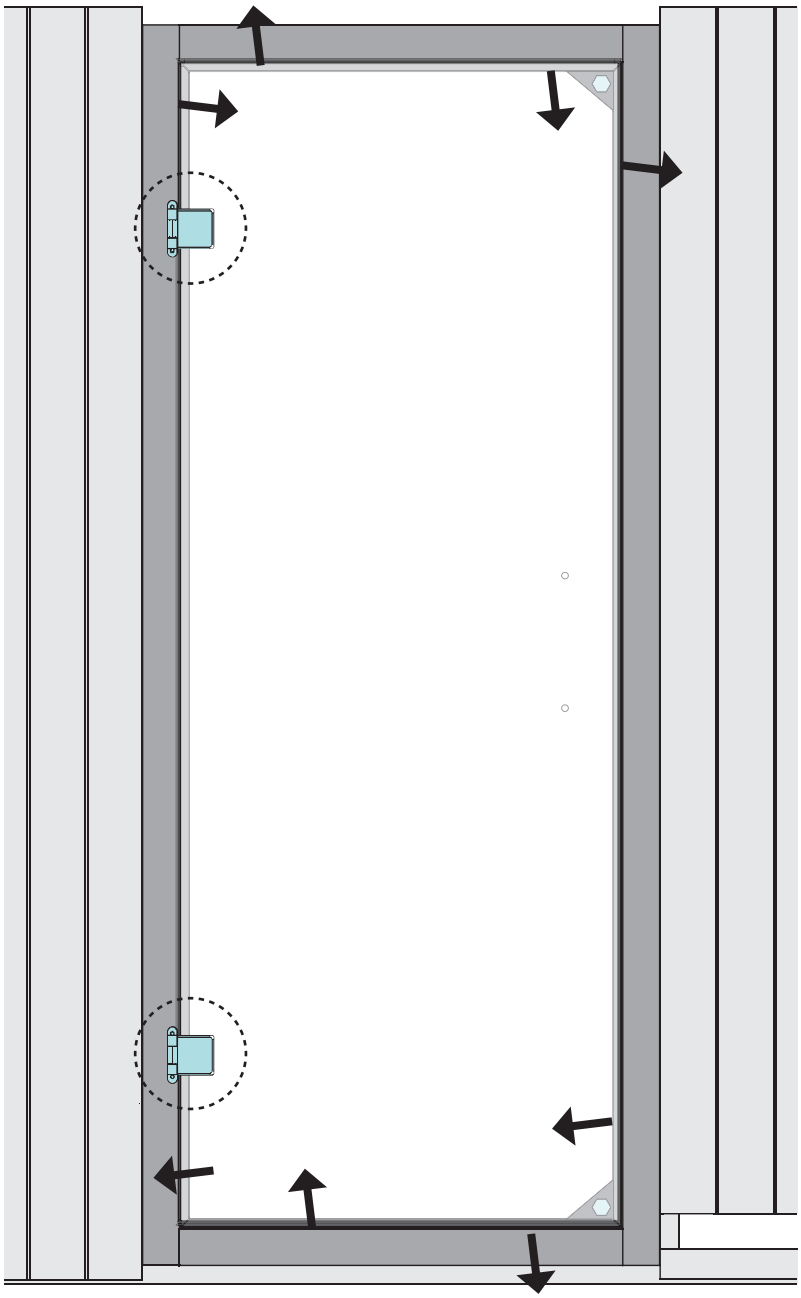
Rovnaké základné nastavenie pre oba nastavovacie excentry

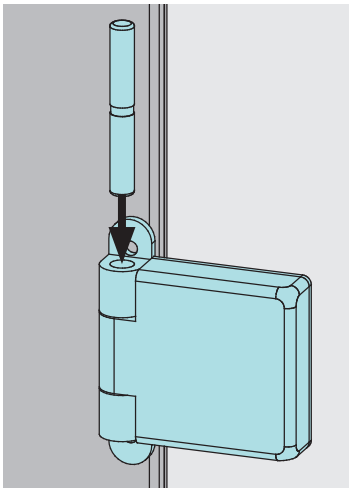
Enaka osnovna nastavitev za oba nastavljiva ekscentra

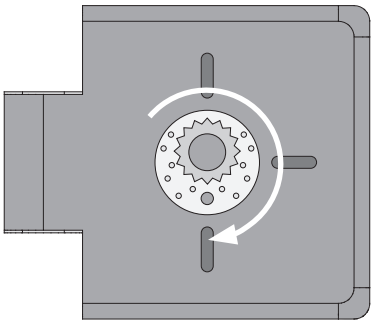
Takie samo ustawienie podstawowe dla obu mimośrodów regulacyjnych

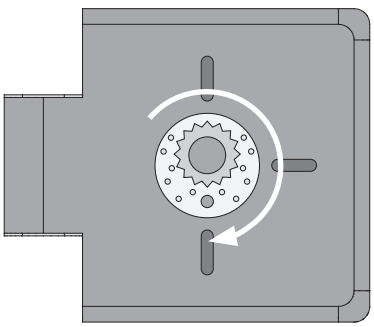
Ista zadana postavka za oba ekscentra podešavanja

Ugyanaz az alapbeállítás mindkét állító excenternél

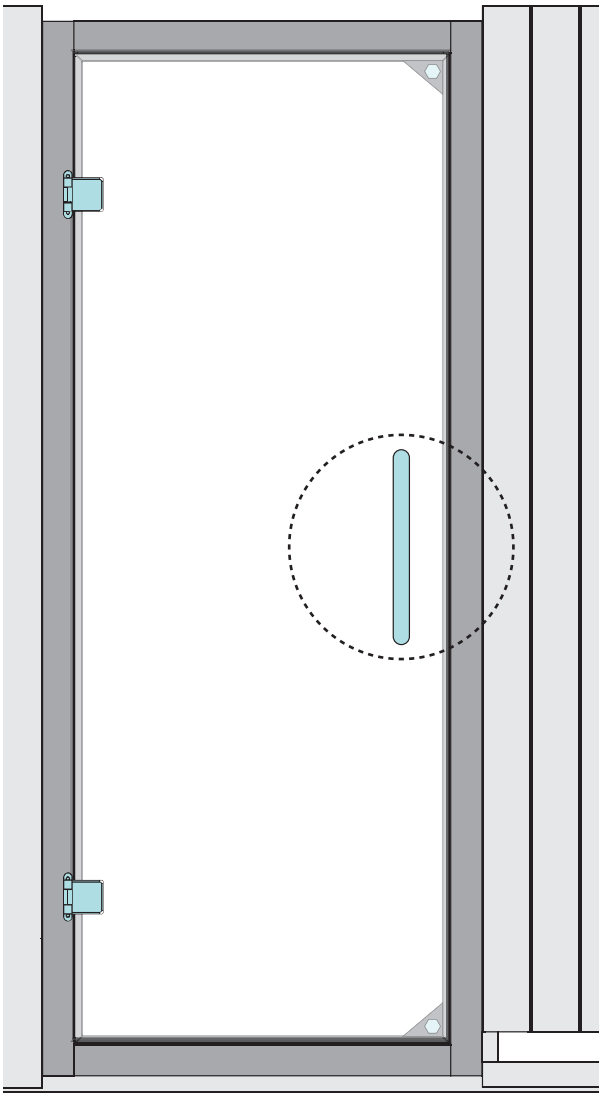


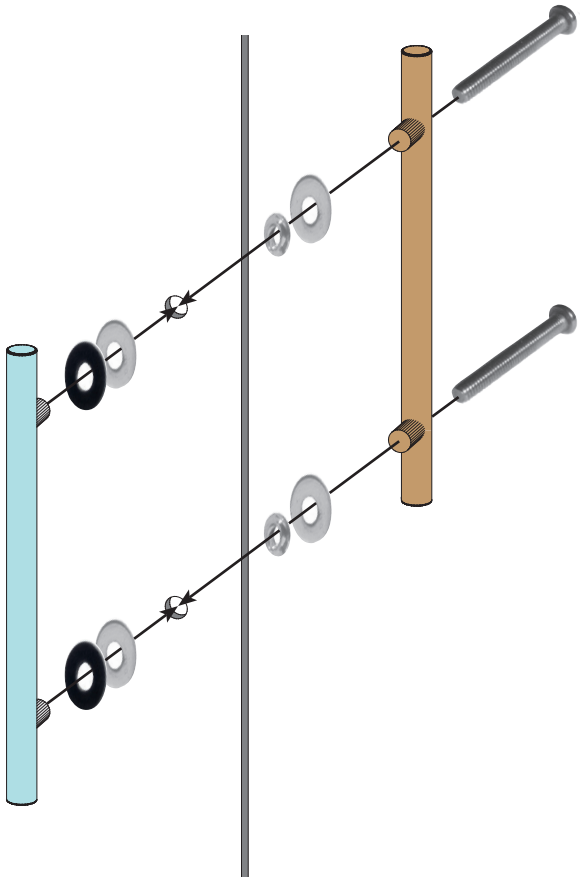


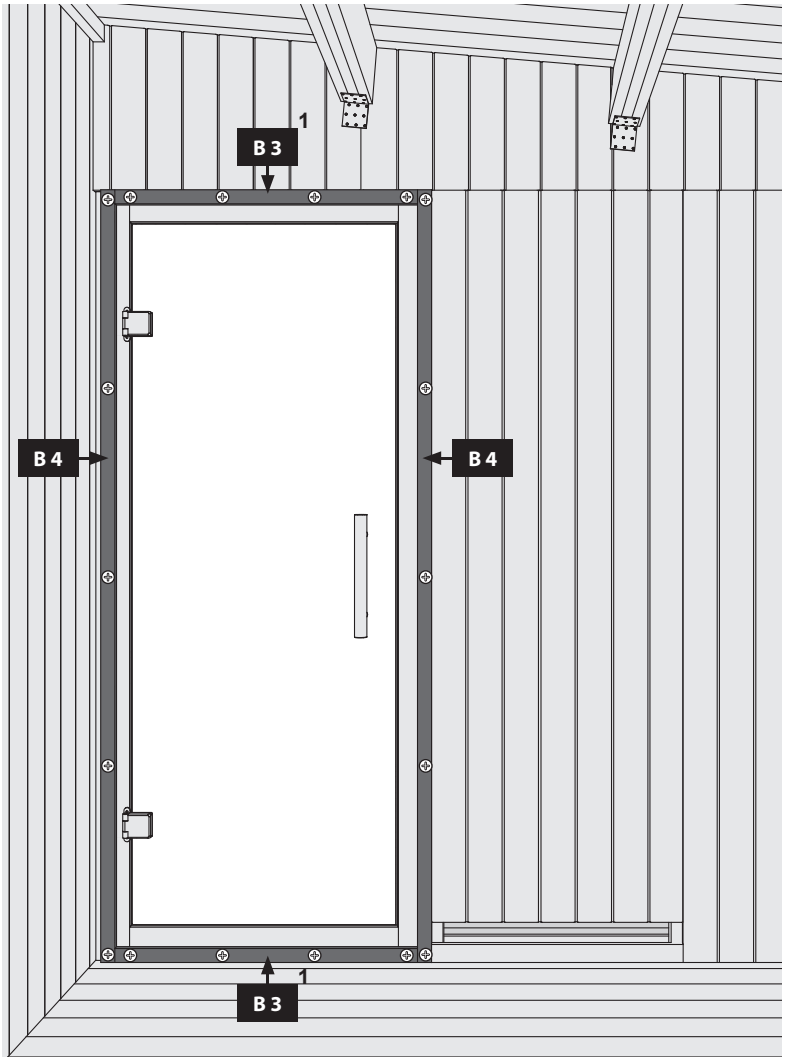




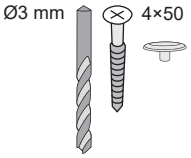
Außen: Metall	Innen: Holz
Outside: metal	Inside: wood
Extérieur: métal	Intérieur: bois
Buiten: metaal	Binnen: hout
Udenfor: metal	Inde: træ
Exterior: metal	Interior: madera
Esterno: metallo	Interno: legno
Vnější: kov	Vnitřek: dřevo
Vonku: kov	Vnútro: drevo
Zunanjost: kovina	Notranjost: Les
Na zewnątrz: metal	Wnętrze: drewno
Vanjski dio: Metal	Unutrašnjost: drvo
Külső: fém	Belső rész: fa

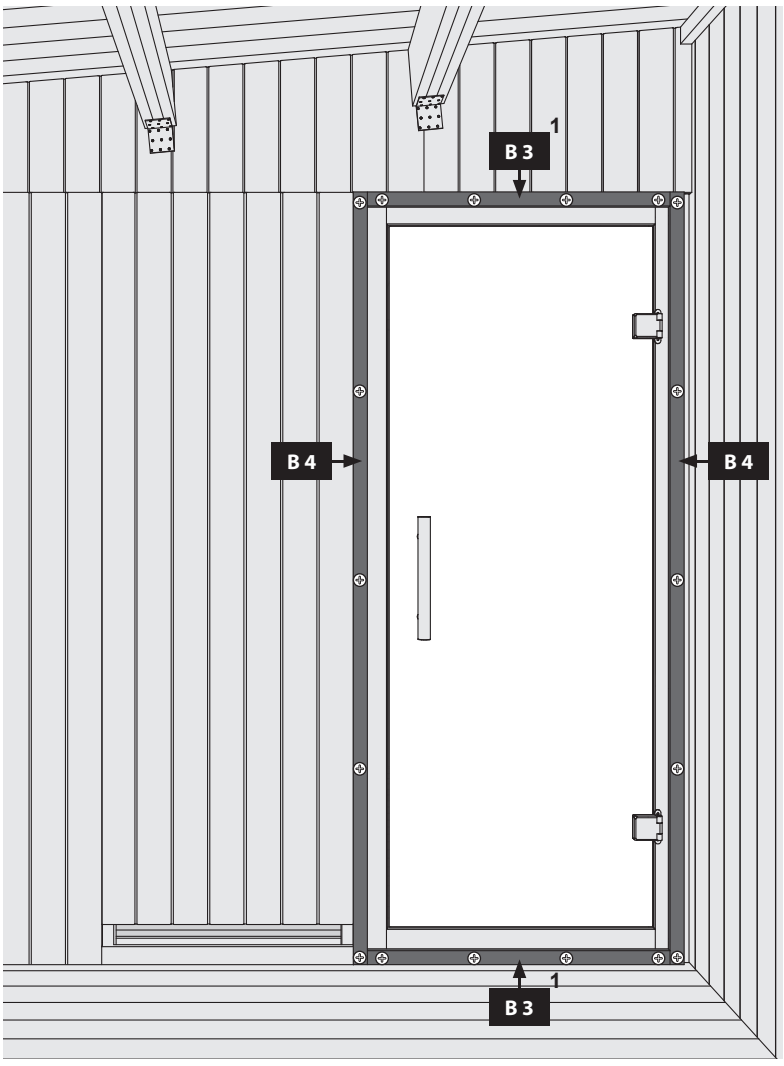




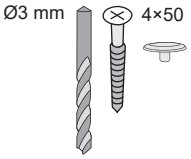


18x

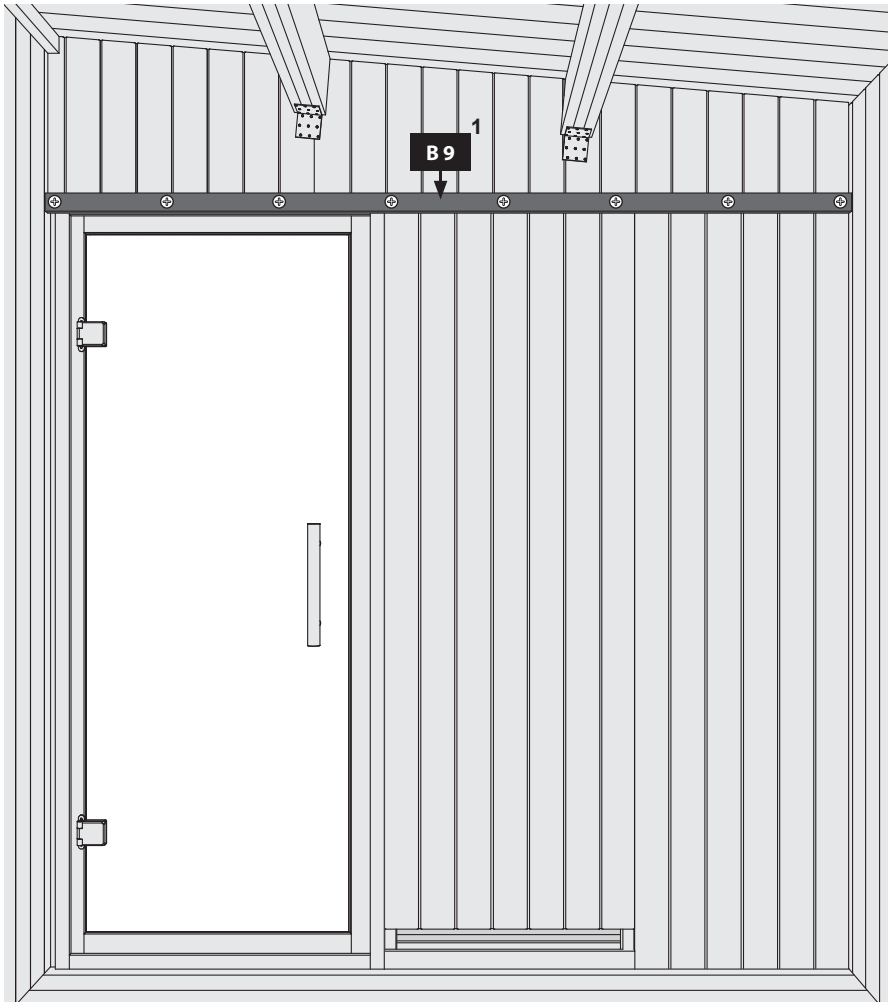




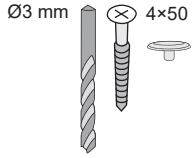
18x



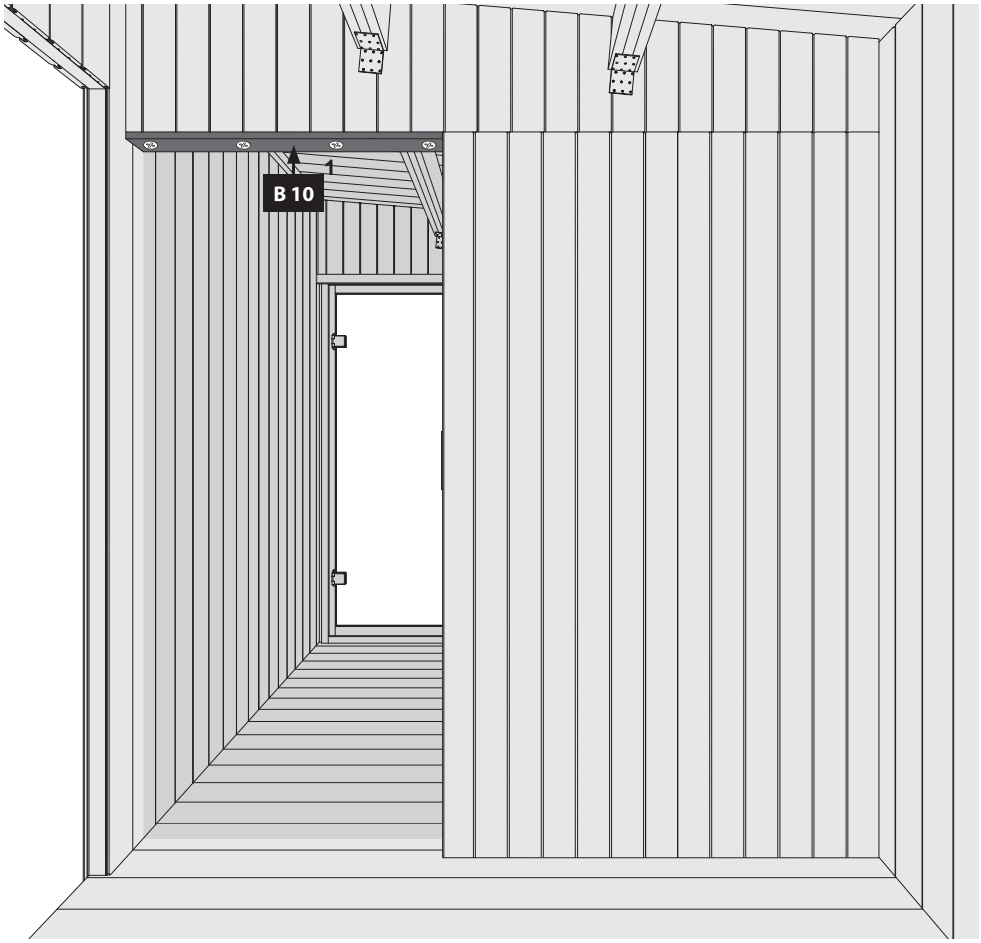
34



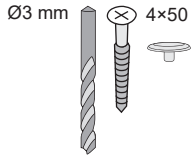
8x



35



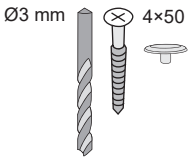
4x



36

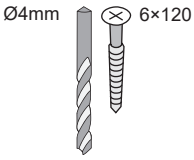


6x



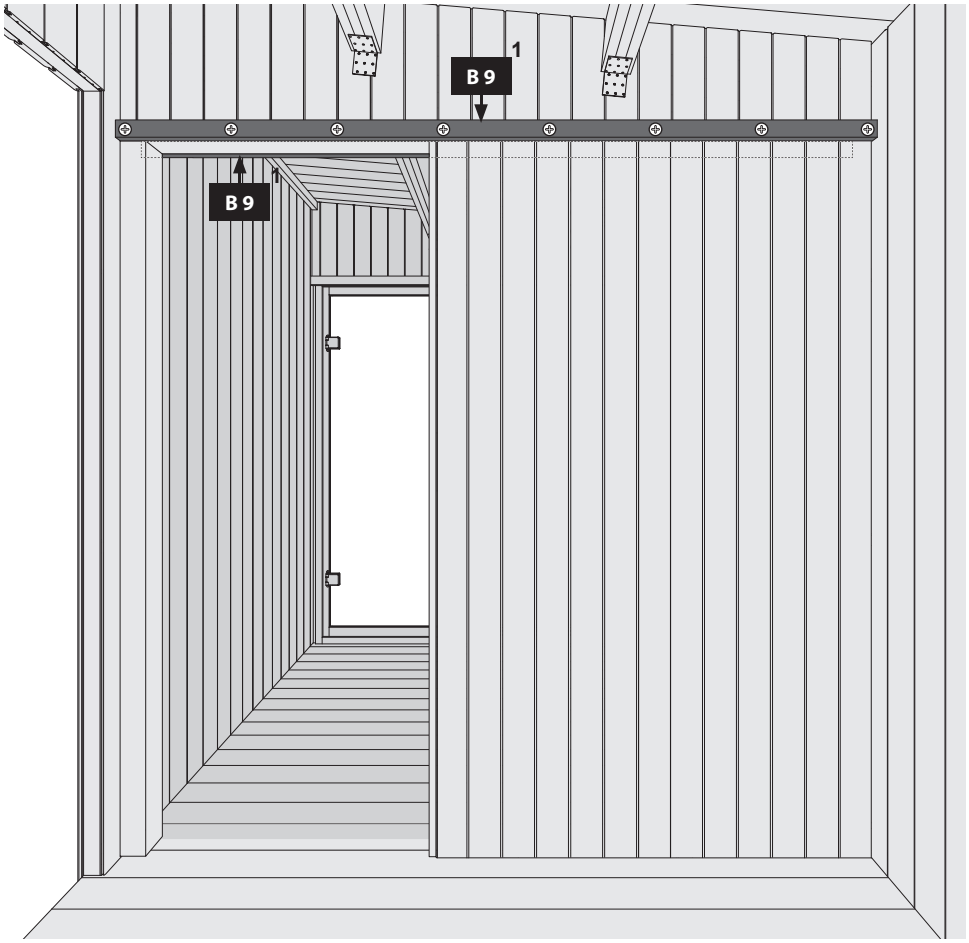
B 10

6x

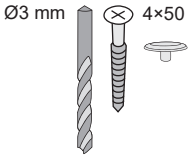


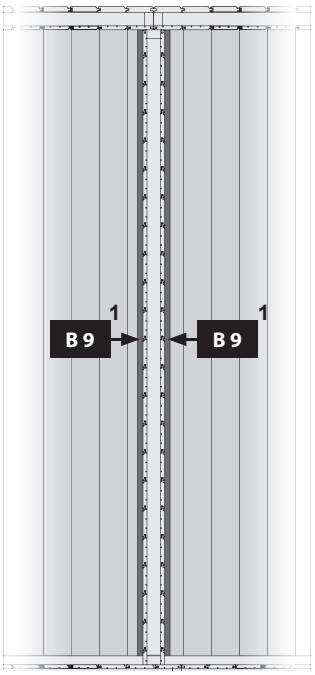
B 21

37

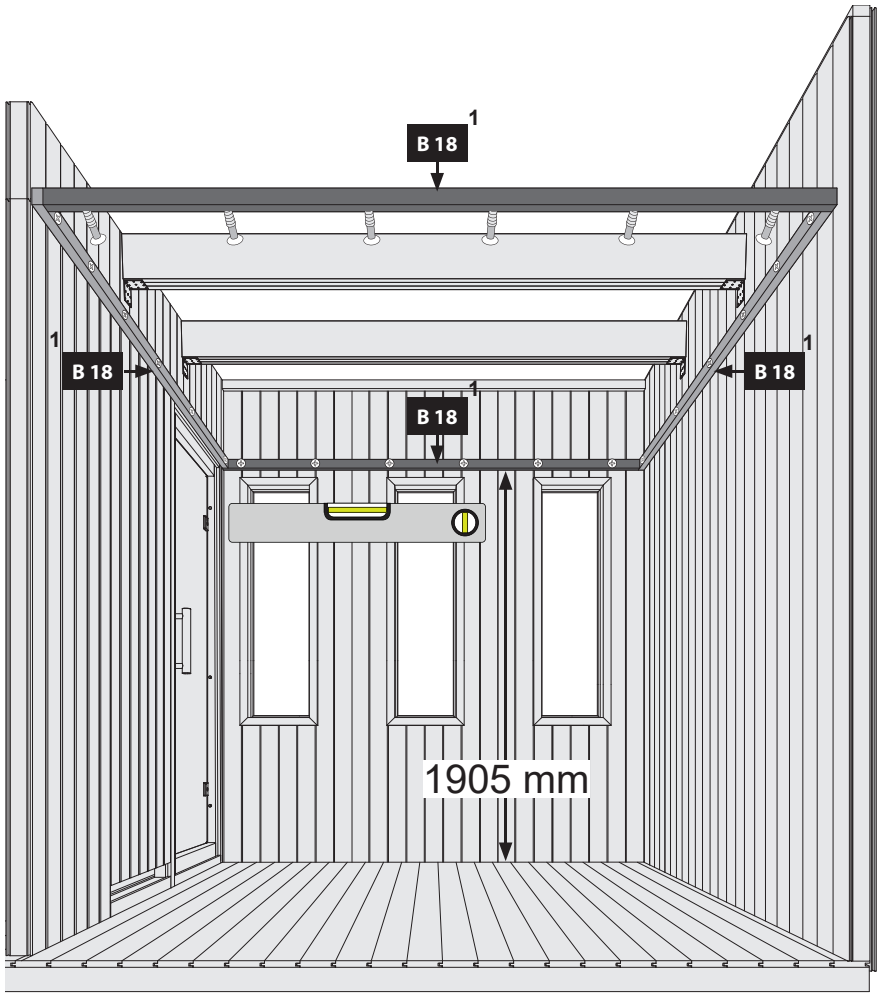


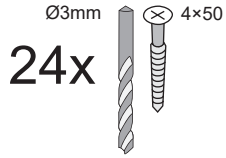
16x

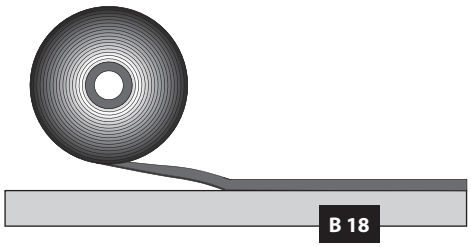




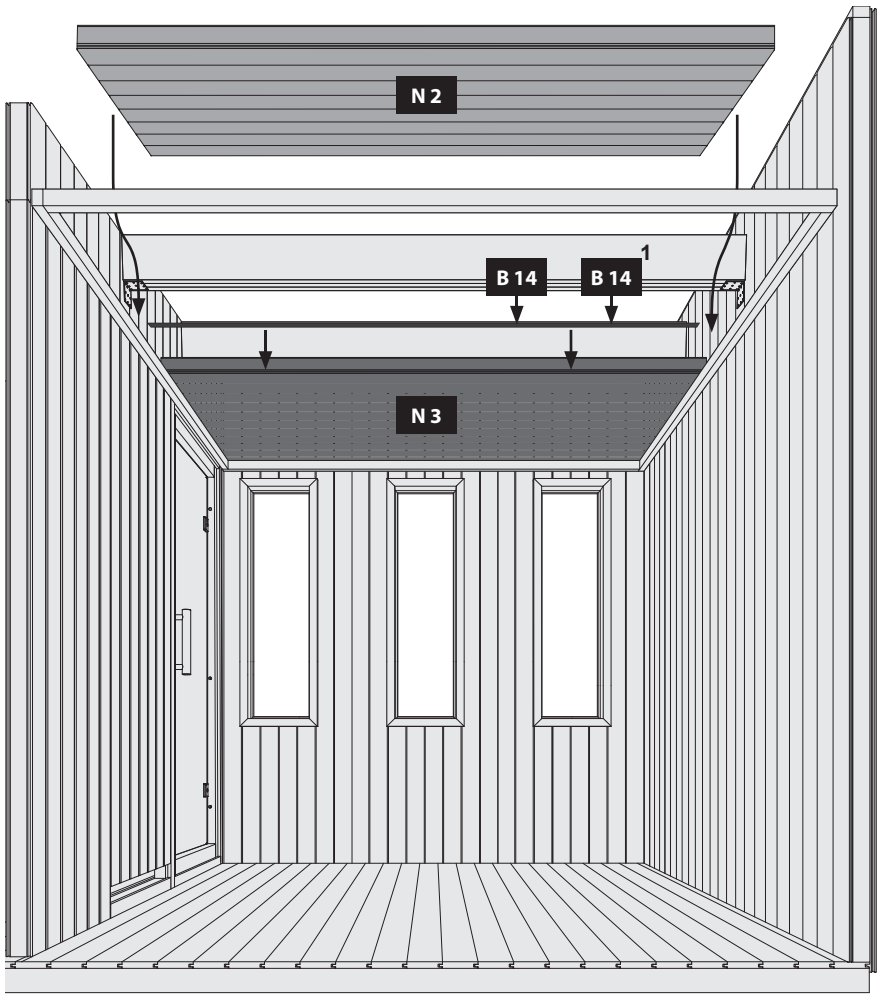
38

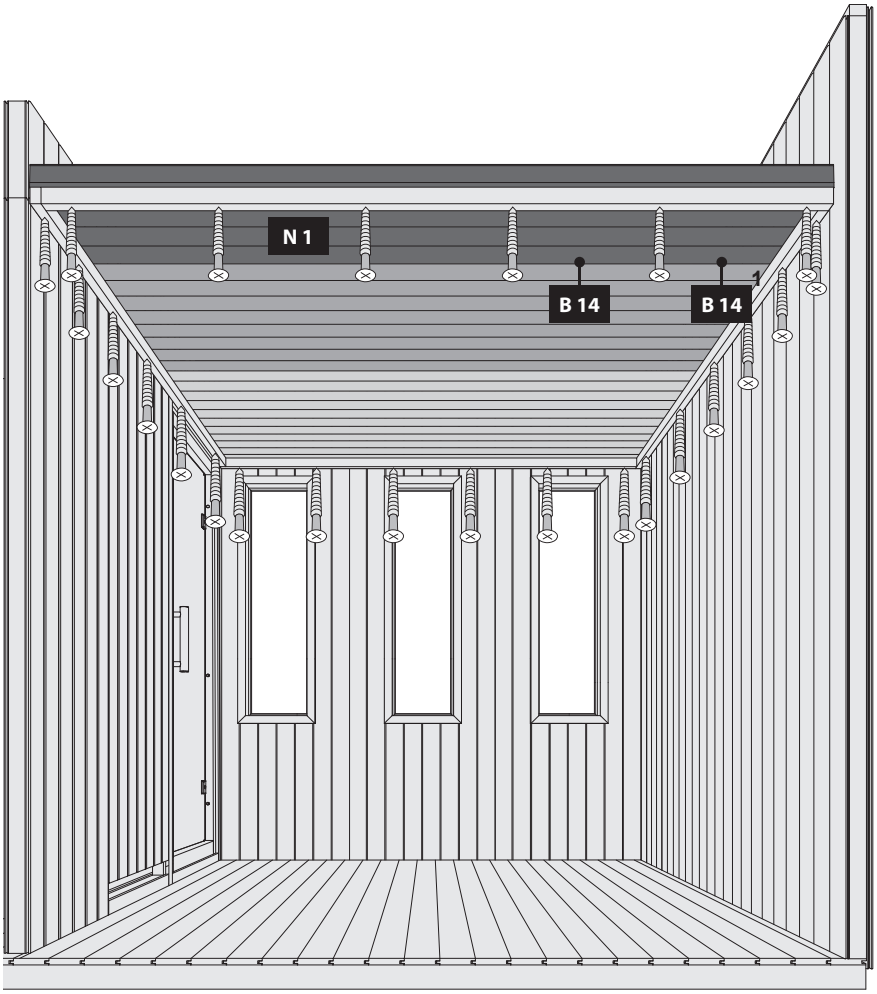


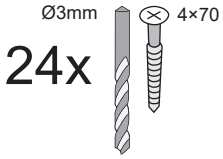


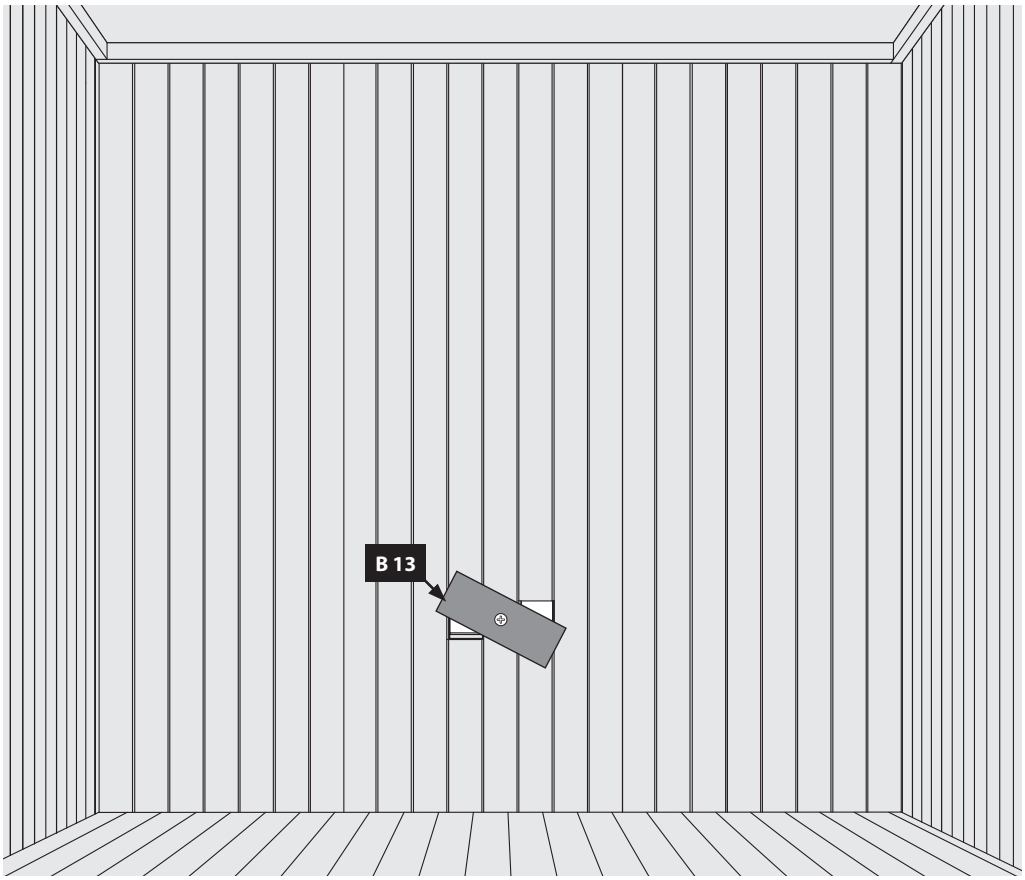


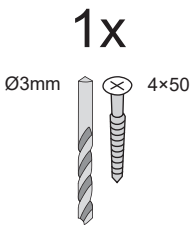
39

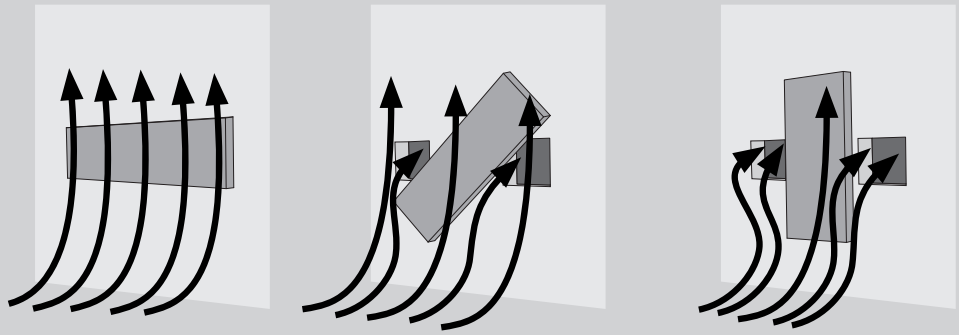



N 1
B 14
B 14


Ø3mm
4×70
24x







Hier ist die Funktionsweise des Brettes abgebildet. Regeln Sie damit die Abluft nach Ihren eigenen Wünschen.

This figure shows the functional principle of the board. Regulate the exhaust air according to your own wishes.

Ceci représente le mode de fonctionnement de la planche. Avec elle, régulez l'écoulement de l'air selon vos désirs.

Hier is de werking van het plankje afgebeeld. Regel daarmee de luchtafvoer naar eigen wens.

Sådan fungerer styret. Brug den til at regulere udstødningsluften efter dine egne ønsker.

Aquí está representada la forma de funcionamiento de la tabla.Regule con ello el aire de salida según sus propios deseos.

Viene illustrato il principio di funzionamento della tavoletta di regolazione della ventilazione. Con essa si può regolare a piacere la ventilazione

Zde je zobrazená funkce desky. Regulujte s ní odsávací vzduch dle Vašeho přání

Tu je znázornený princíp fungovania dosky.Pomocou nej môžete regulovať odvod vzduchu podľa vlastných potrieb.

Tukaj si lahko ogledate delovanje plošče. Z njo lahko uravnavate izpušni zrak po lastnih željah.

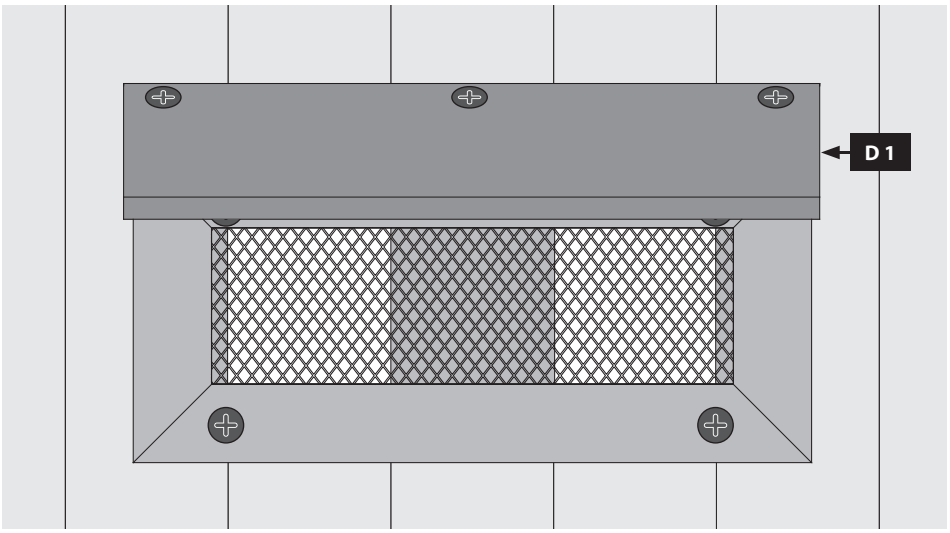
Poniżej przedstawiono sposób działania panelu.W ten sposób można regulować przepływ powietrza wywiewanego zgodnie z własnymi preferencjami.

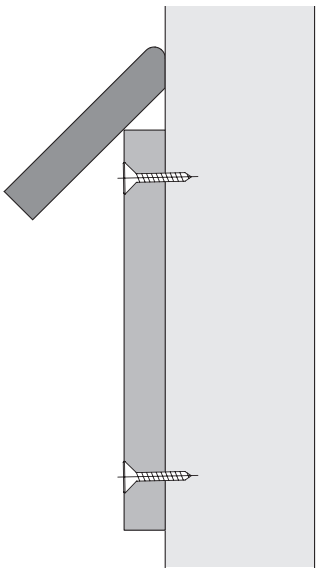
Ovo ilustrira kako ploča radi. Koristite je za podešavanje ispušnog zraka prema svojim željama.

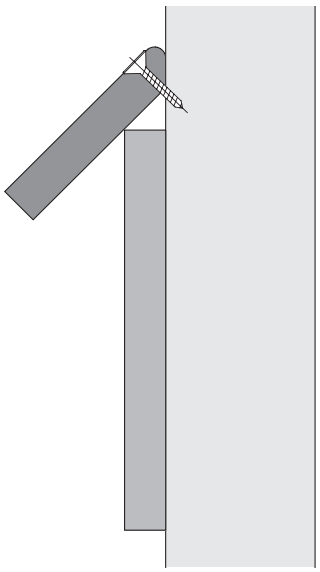
Itt látható a deszka működési elve. Ezzel saját igényeinek megfelelően szabályozhatja a levegő áramlását.

Außen
Outside
À l'extérieur
Buiten
Udenfor
Fuera
Al di fuori
Vně
Vonku
Zunaj
Na zewnątrz
Izvana
Külső

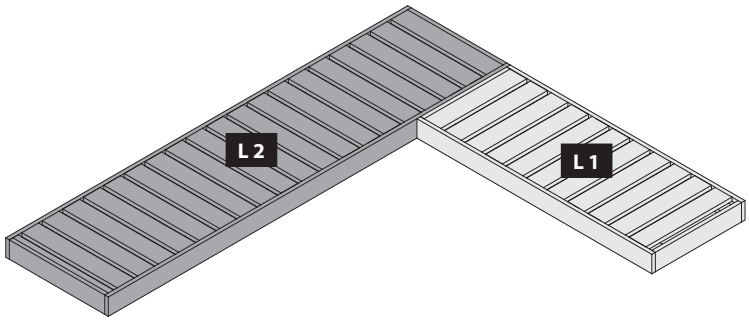
7x
Ø3 mm
4×50

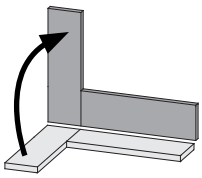




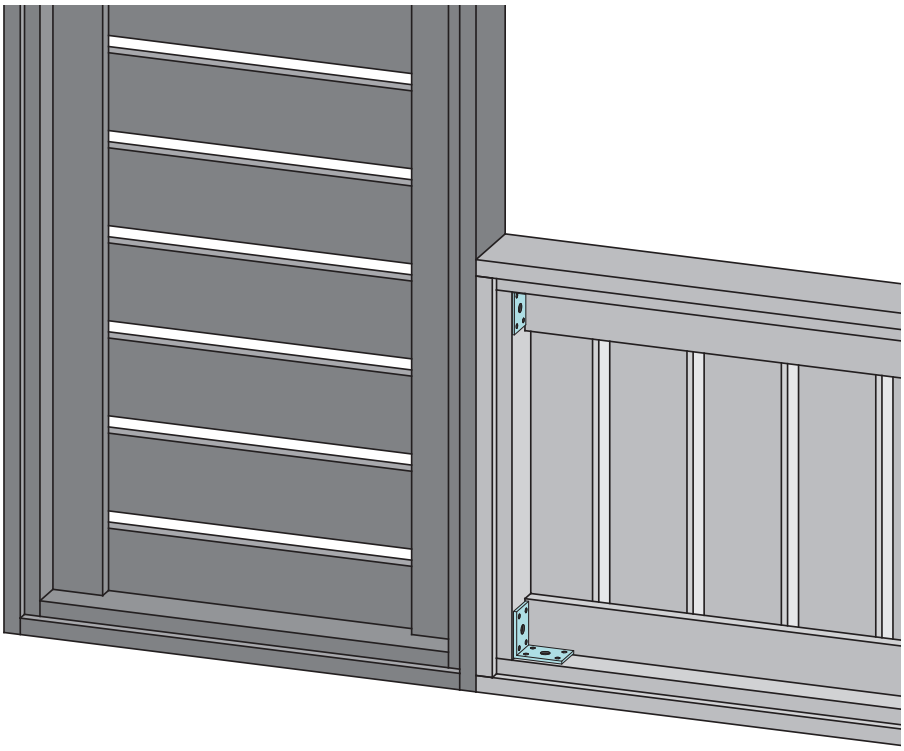


43

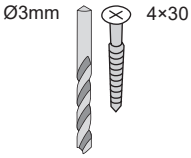




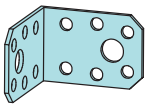
44

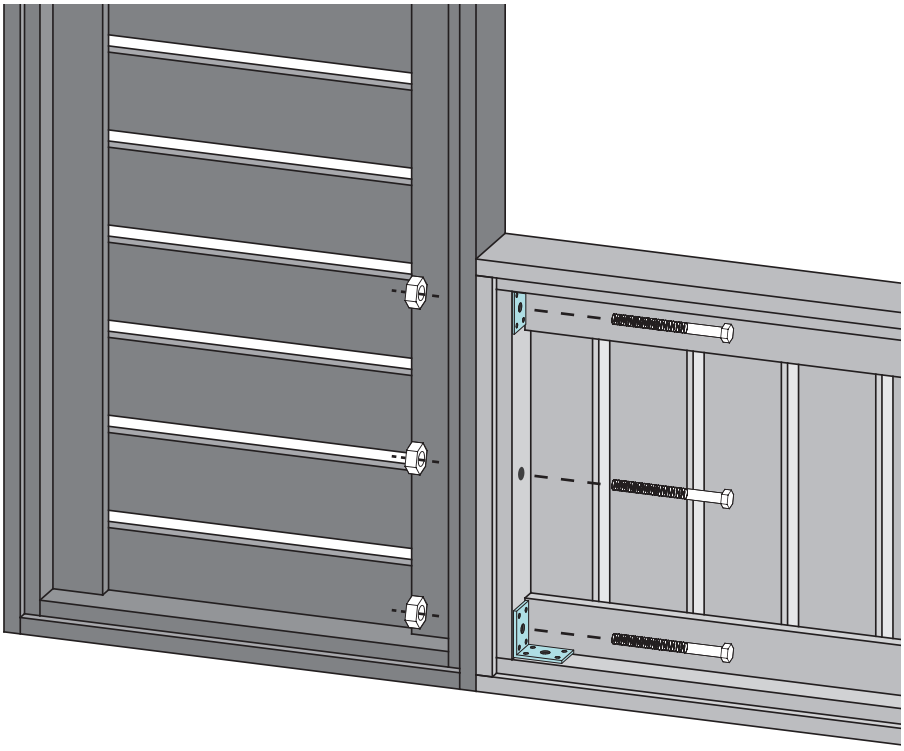


16x

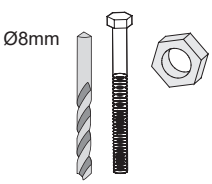


2x

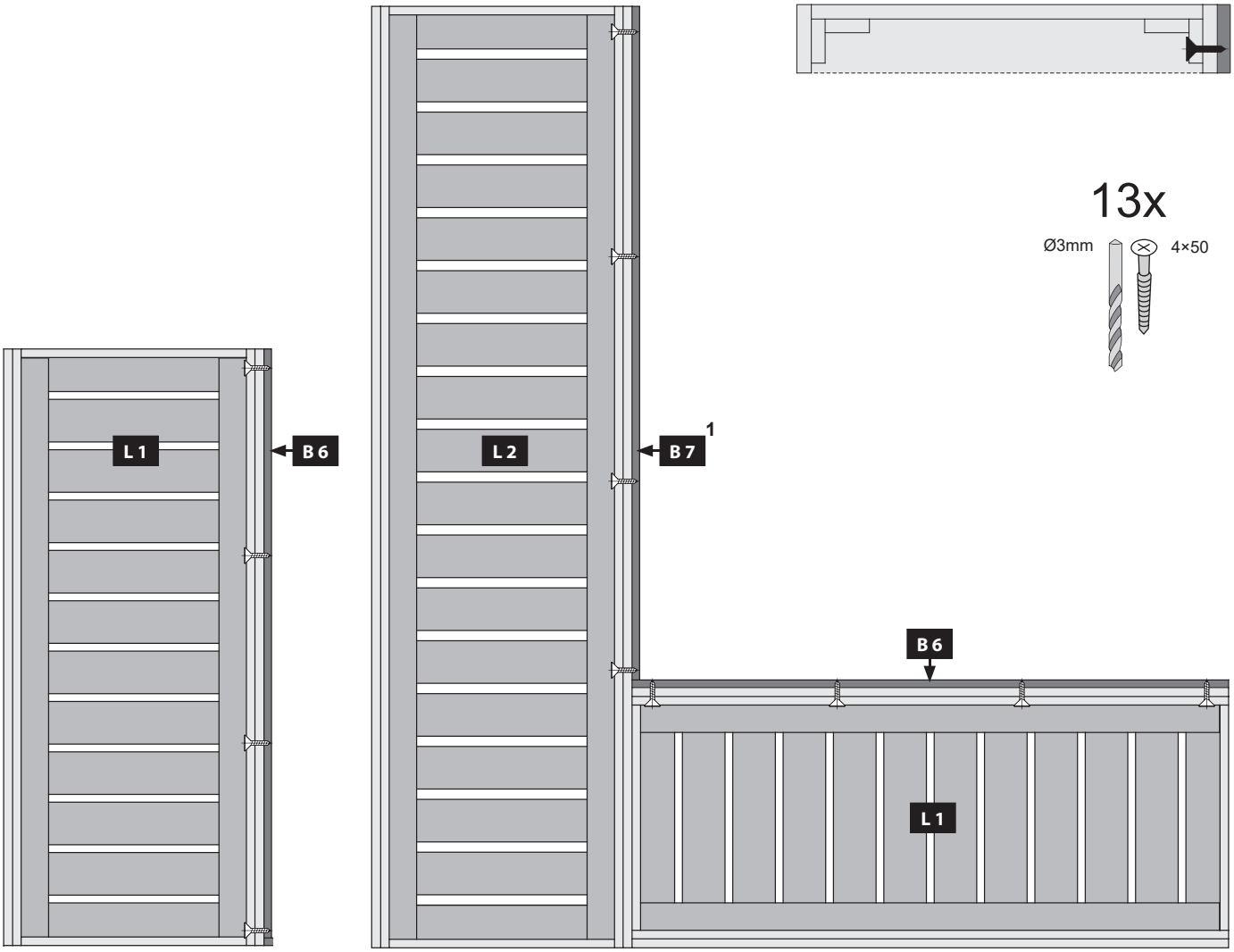




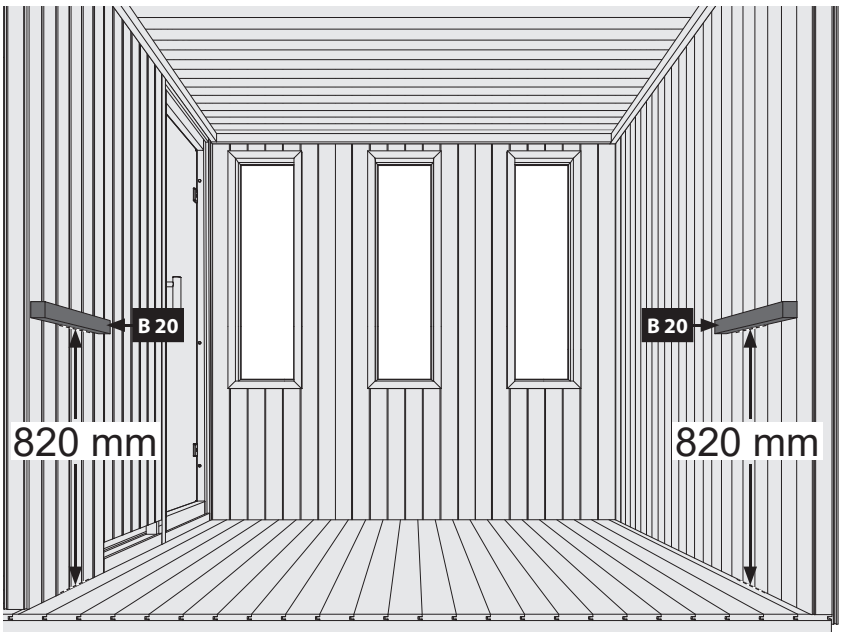
3x

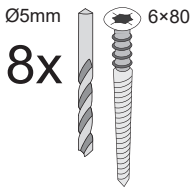


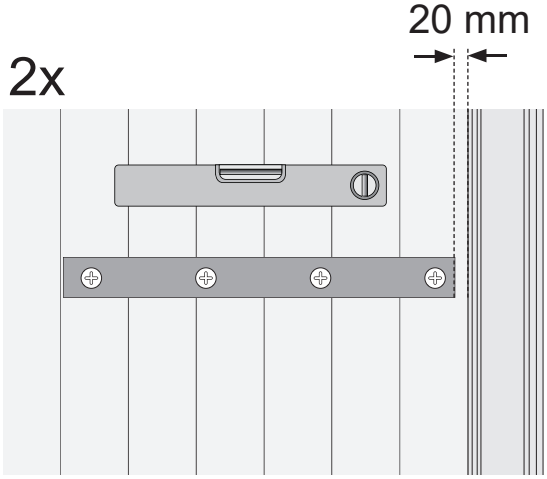
45

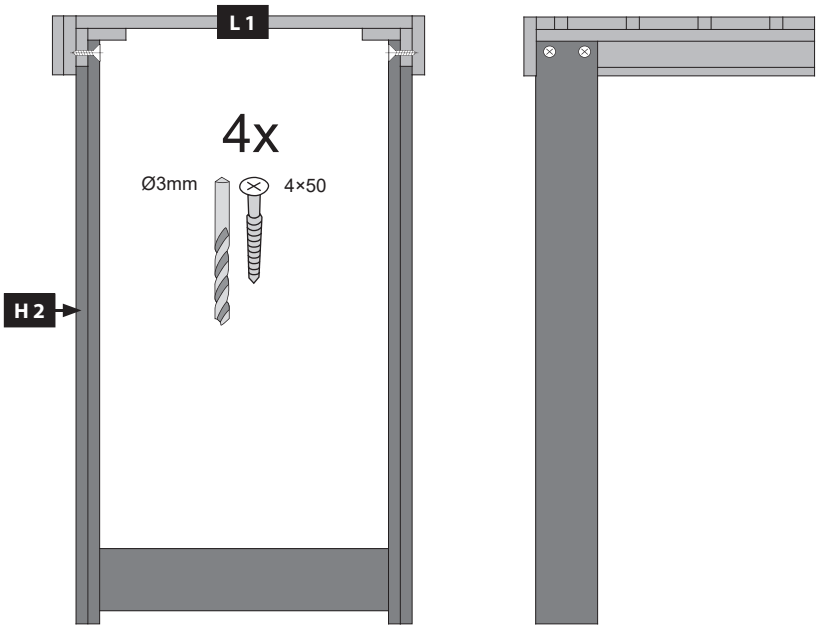

13x
Ø3mm
4×50
L 1
B 6
L 2
B 7
1
B 6
L 1

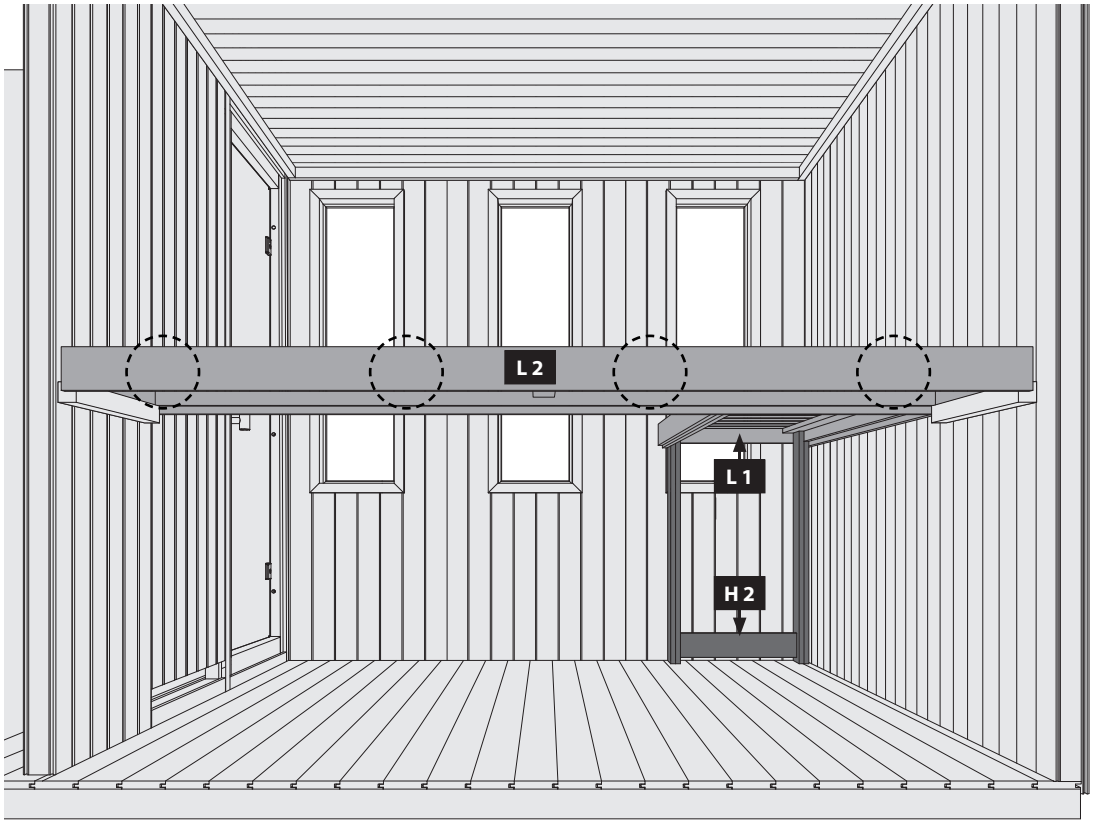
46

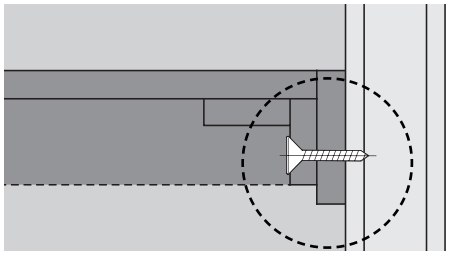

B 20
B 20
820 mm
820 mm

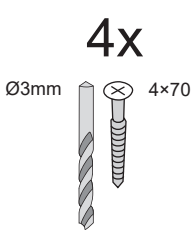

Ø5mm
6×80
8x

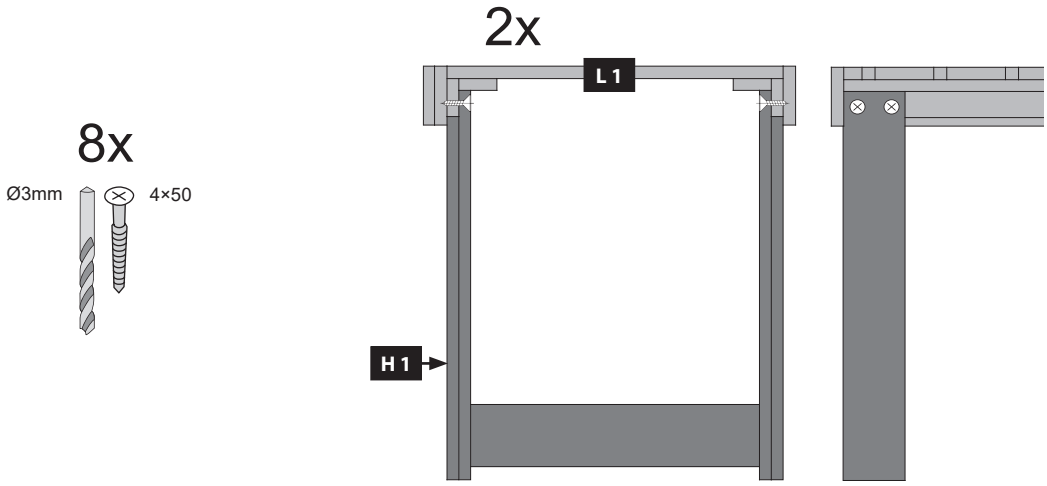

20 mm
2x

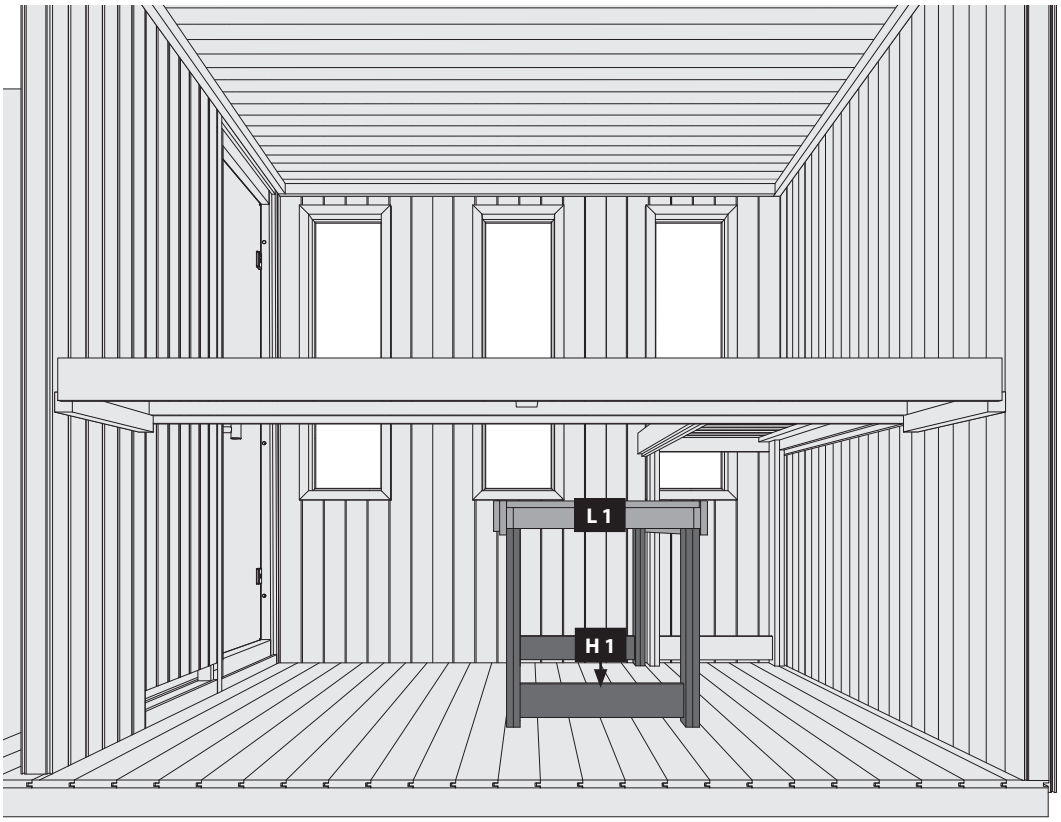

L 1
4x
Ø3mm
4×50
H 2

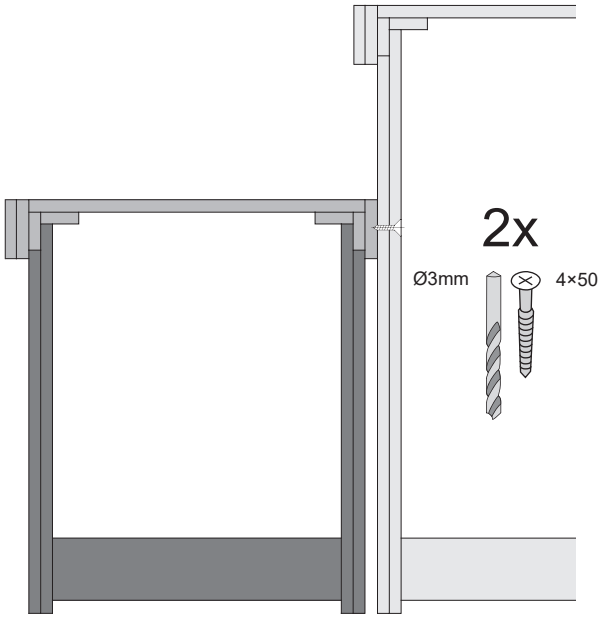

L 2
L 1
H 2

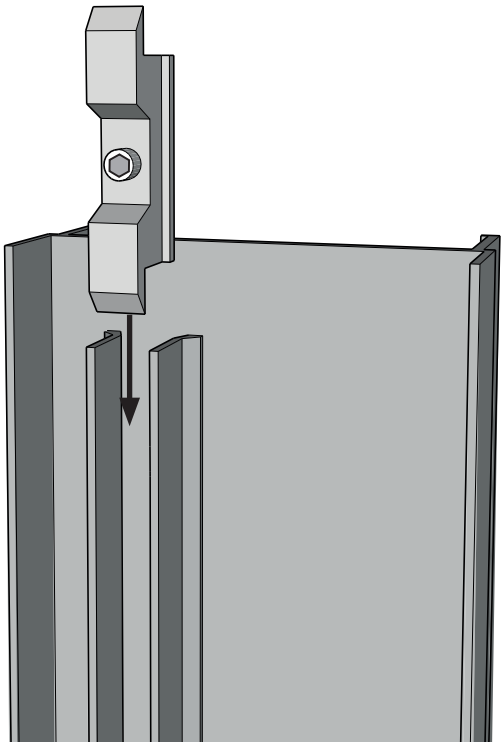


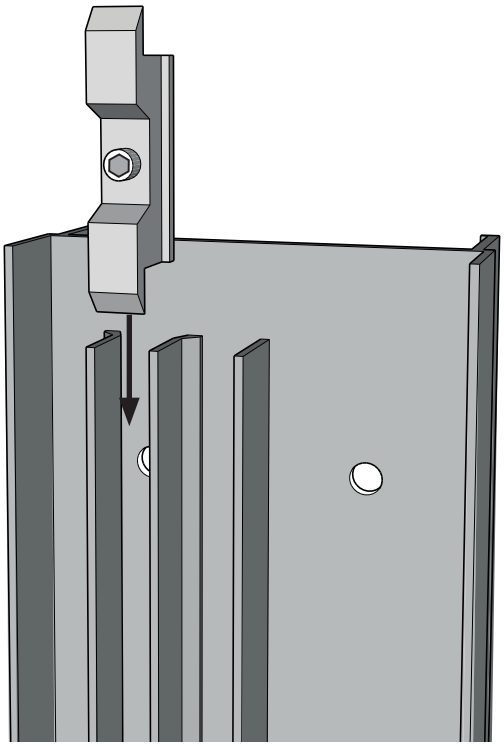

4x
Ø3mm
4×70


2x
L 1
8x
Ø3mm
4×50
H 1


L 1
H 1


2x
Ø3mm
4×50



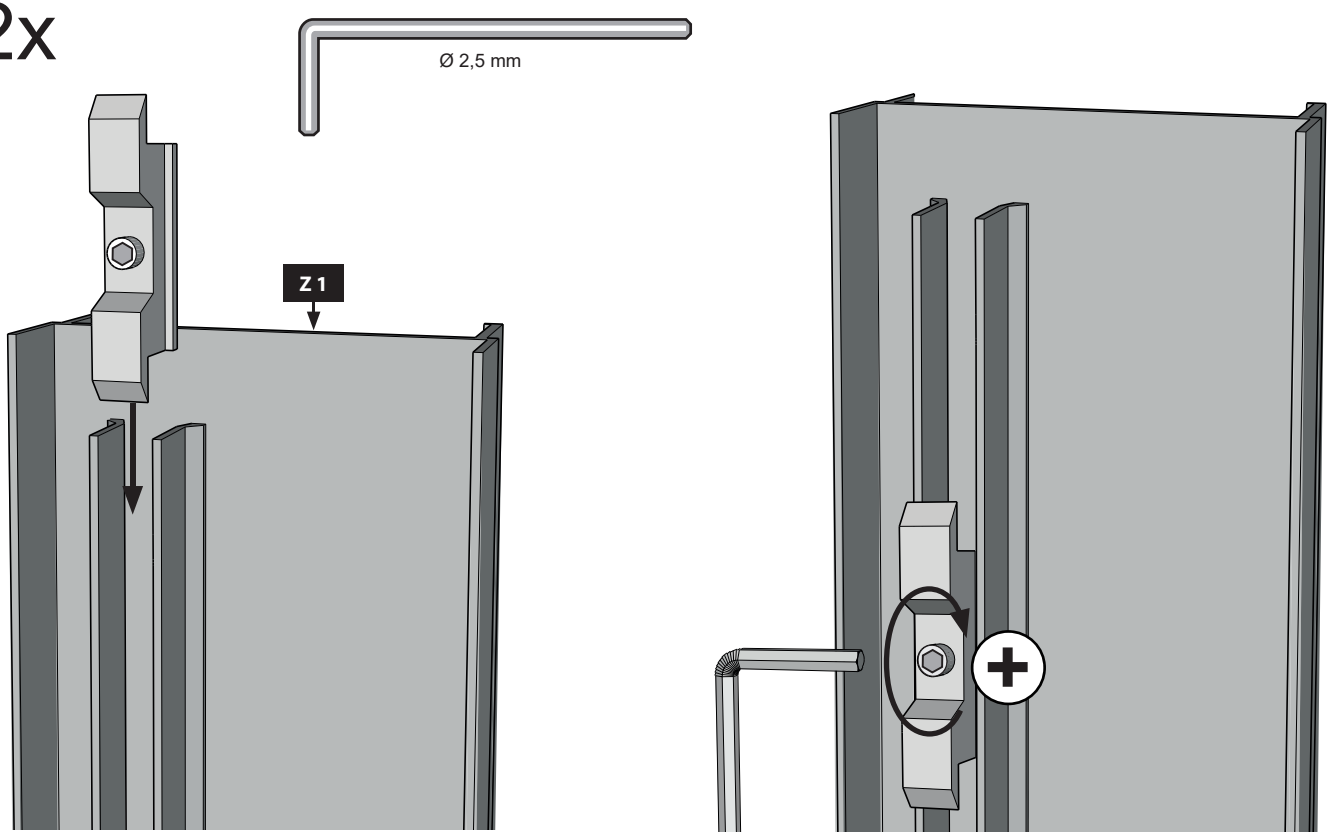


49 A

49 B

49 A

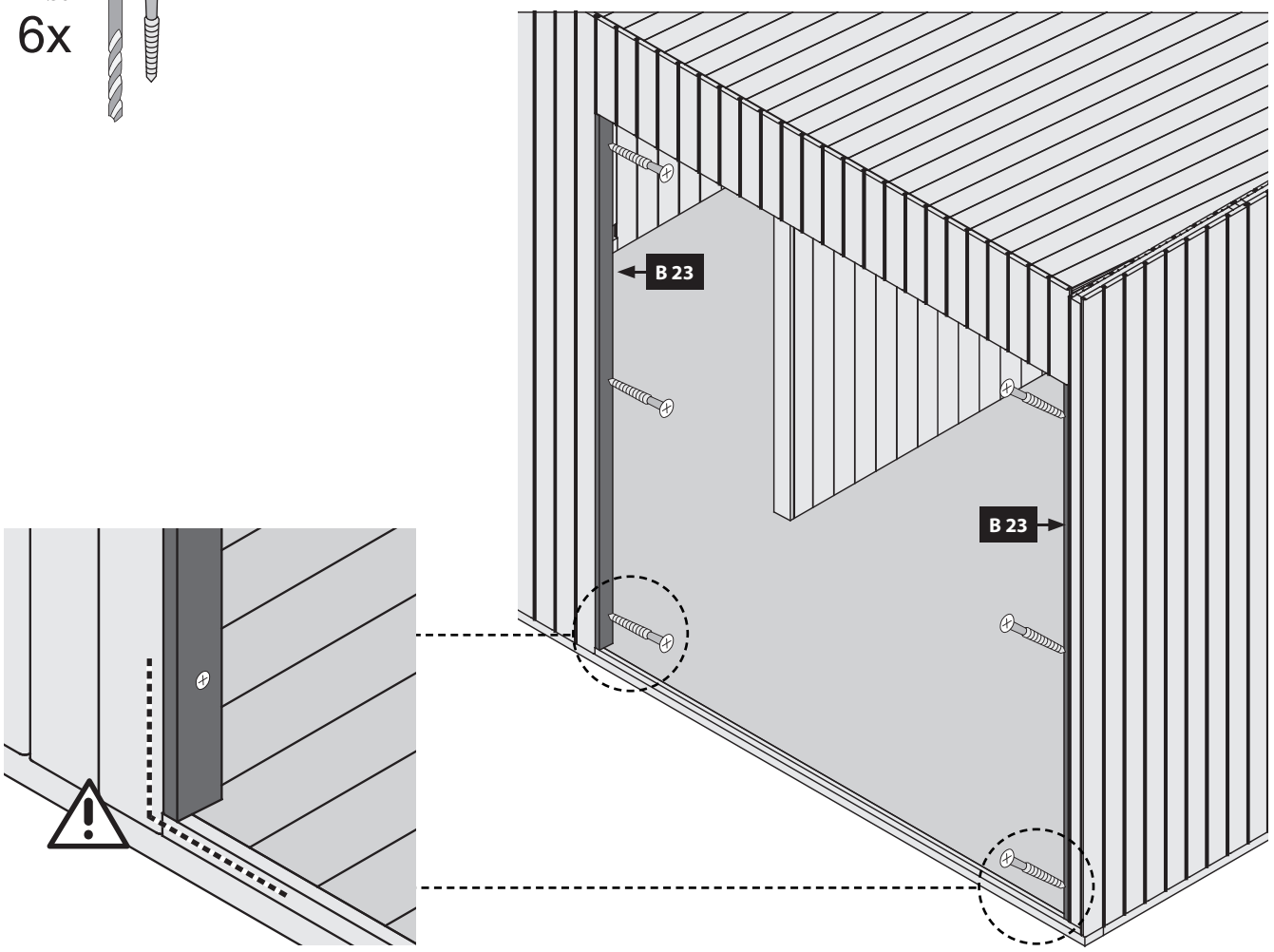
2x

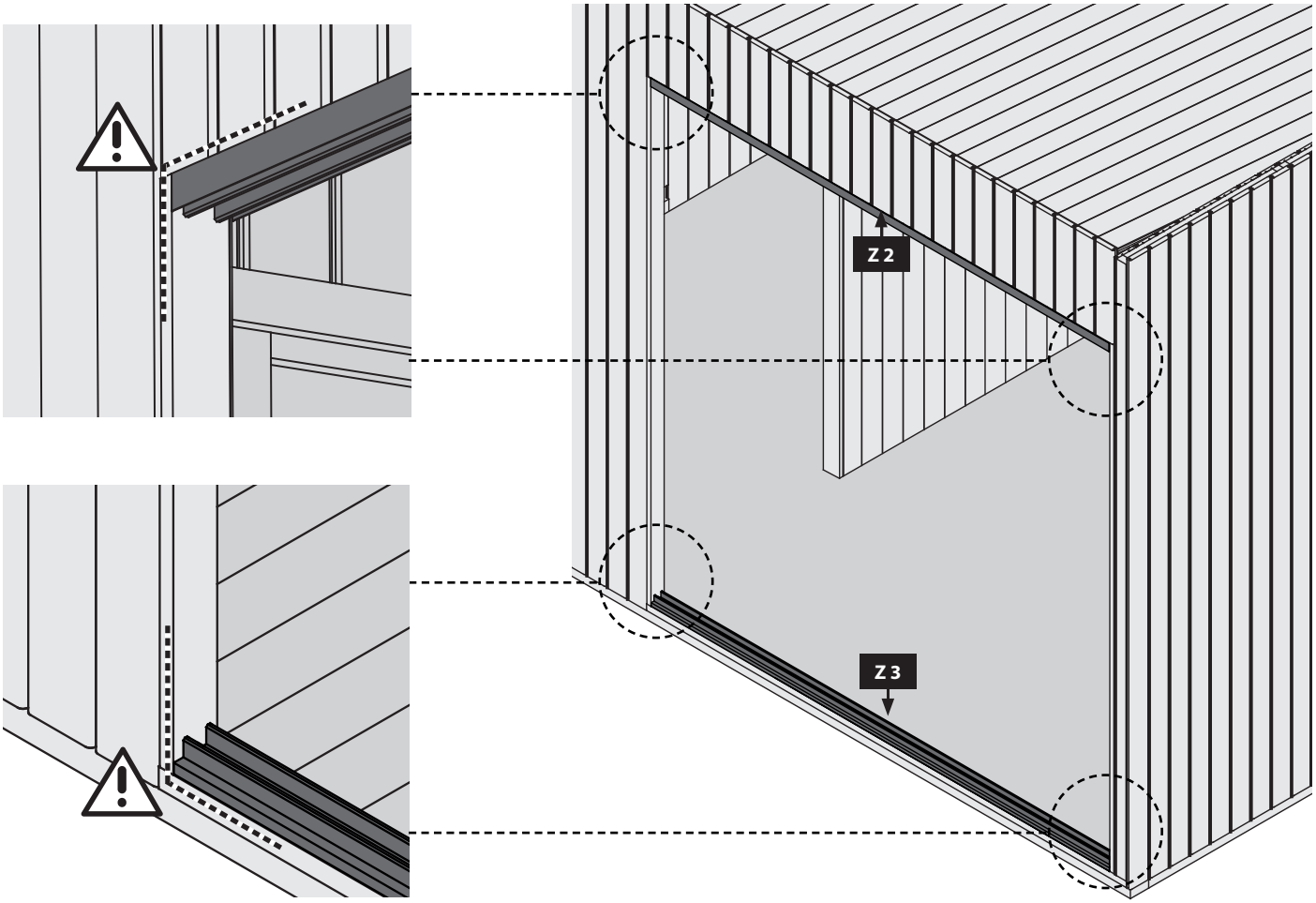


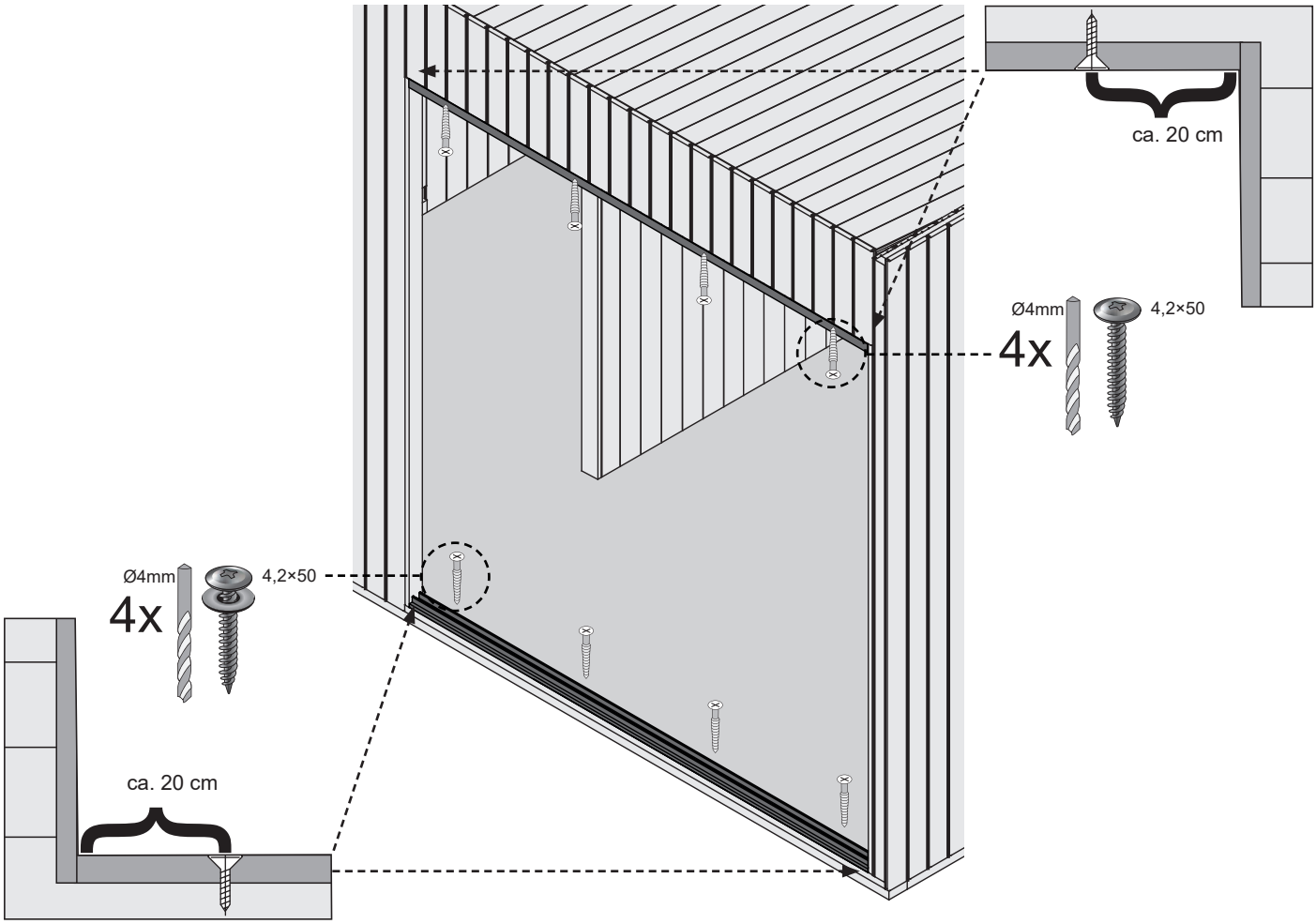
50 A

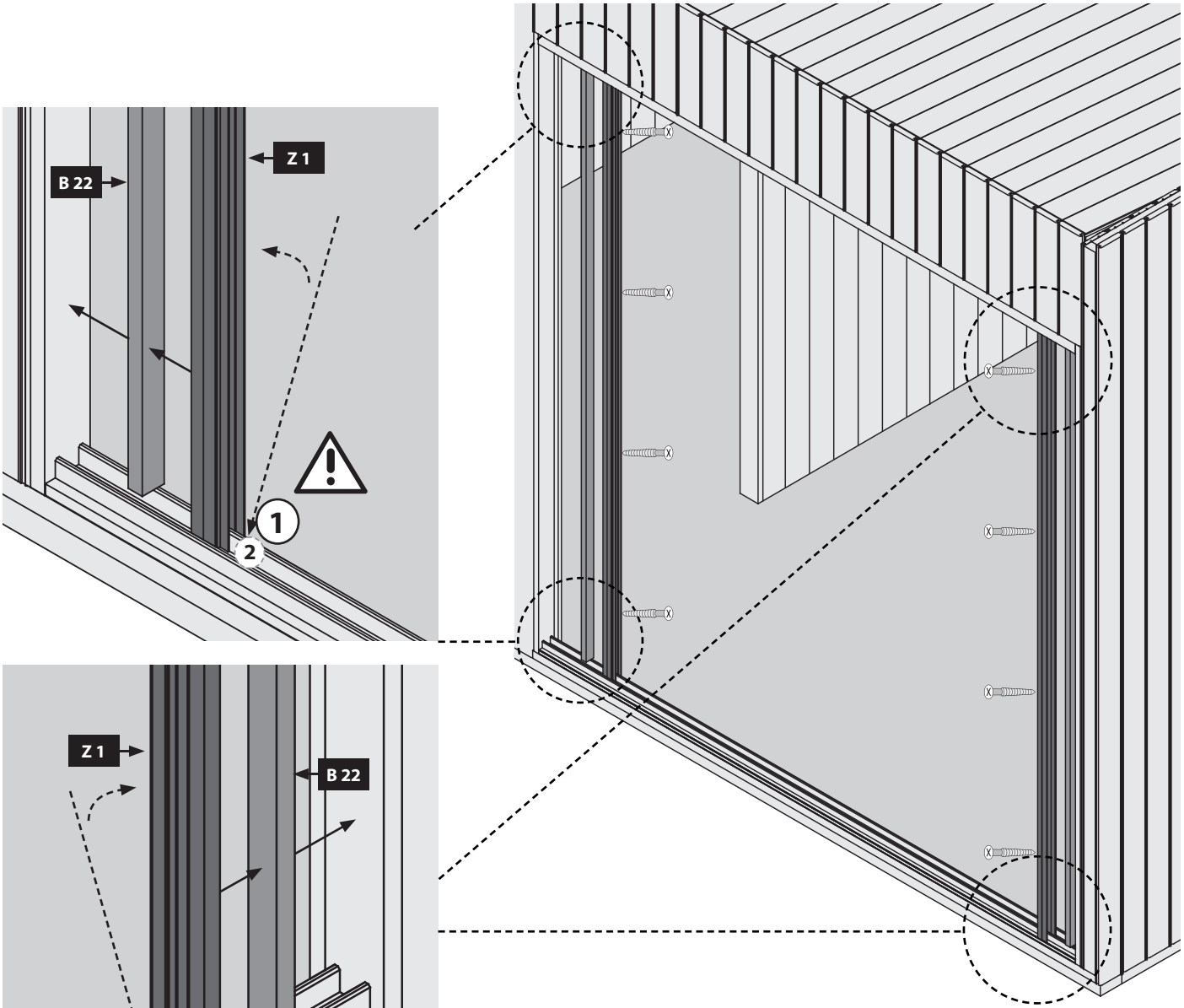
Ø3mm 4×50

6x

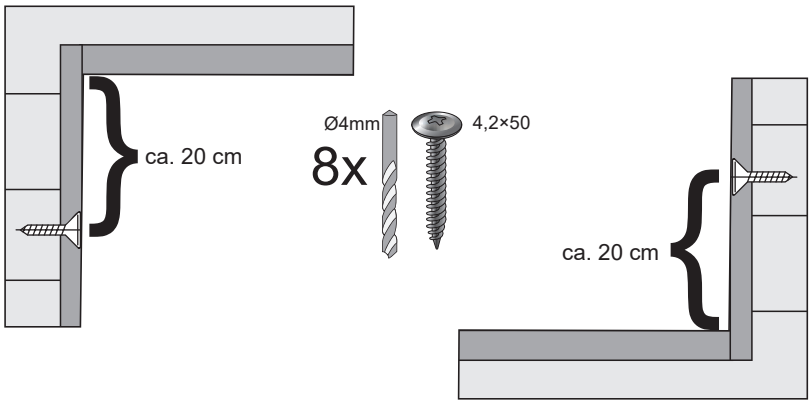


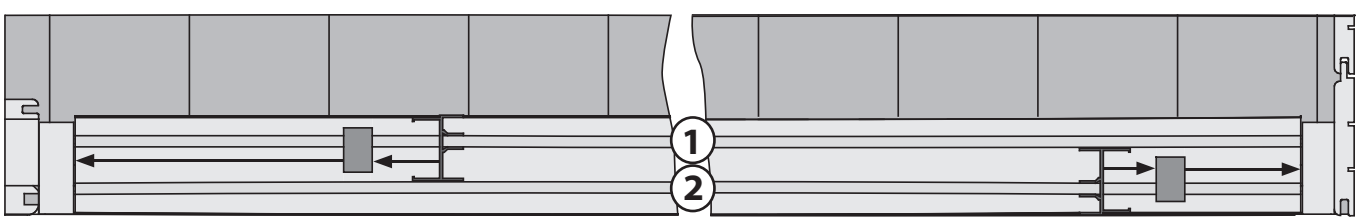

Z 2
Z 3

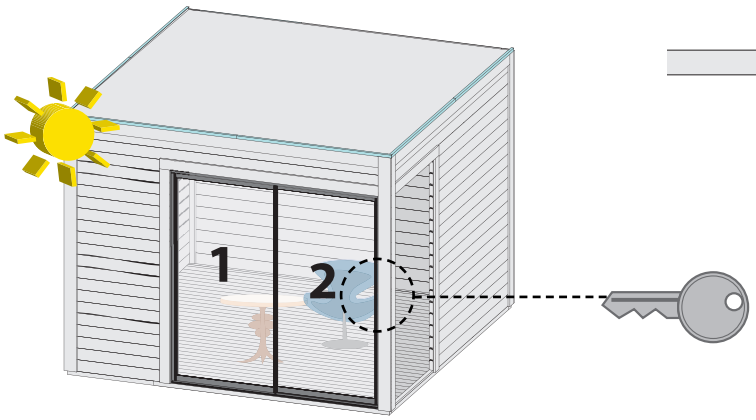

ca. 20 cm
Ø4mm
4,2×50
4x
Ø4mm
4,2×50
4x
ca. 20 cm

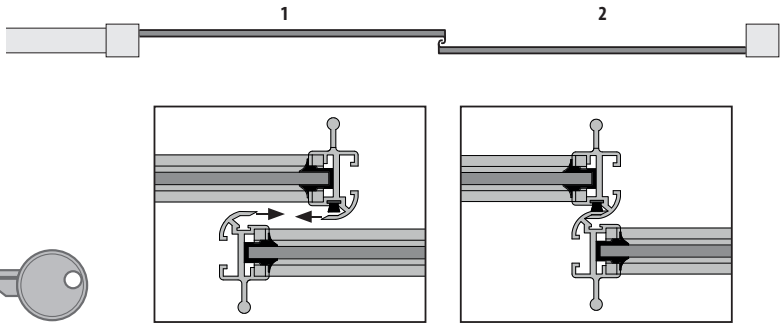

B 22
Z 1
1
2

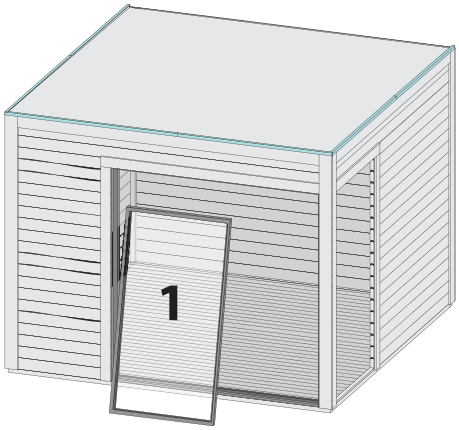
Z 1
B 22
1
2

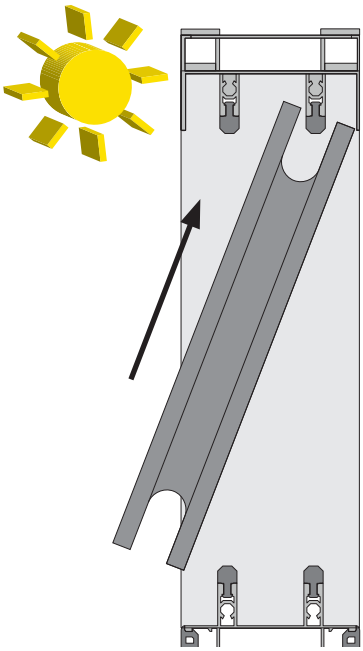

ca. 20 cm
Ø4mm
8x
4,2×50
ca. 20 cm

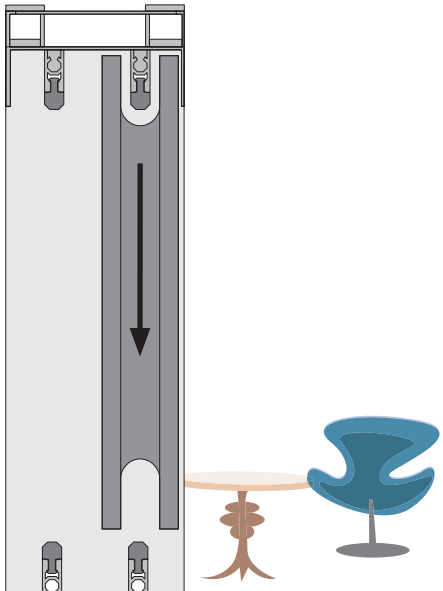

1
2

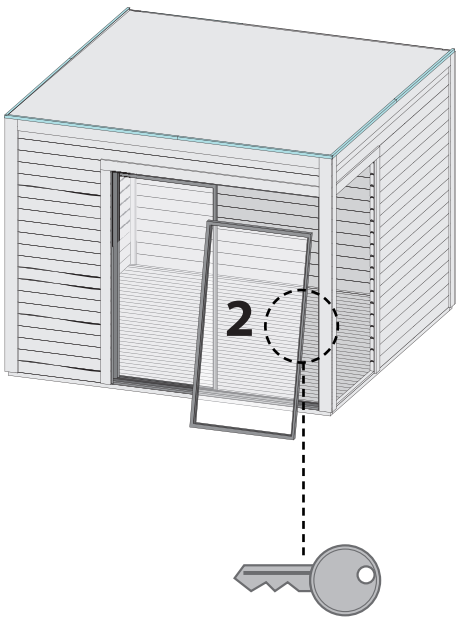

1
2

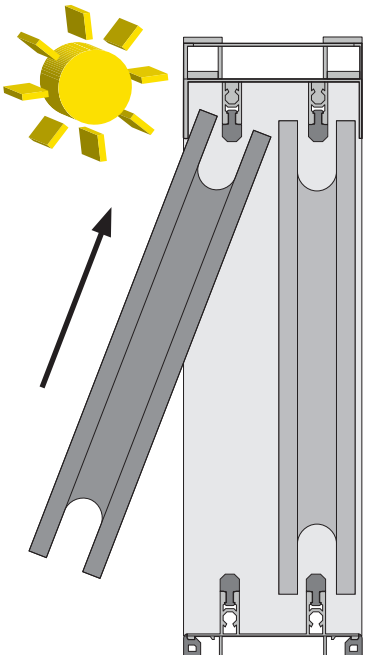

1
2

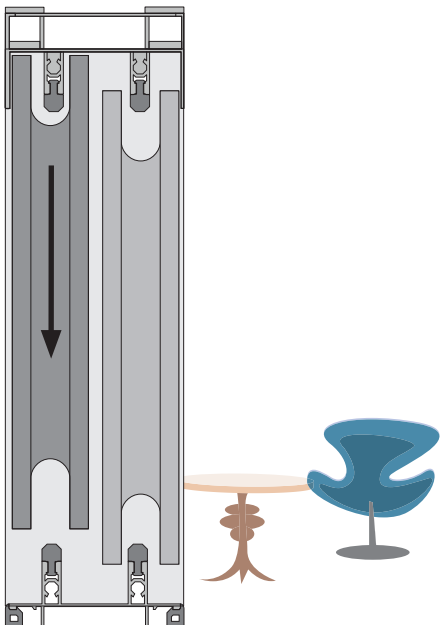

1



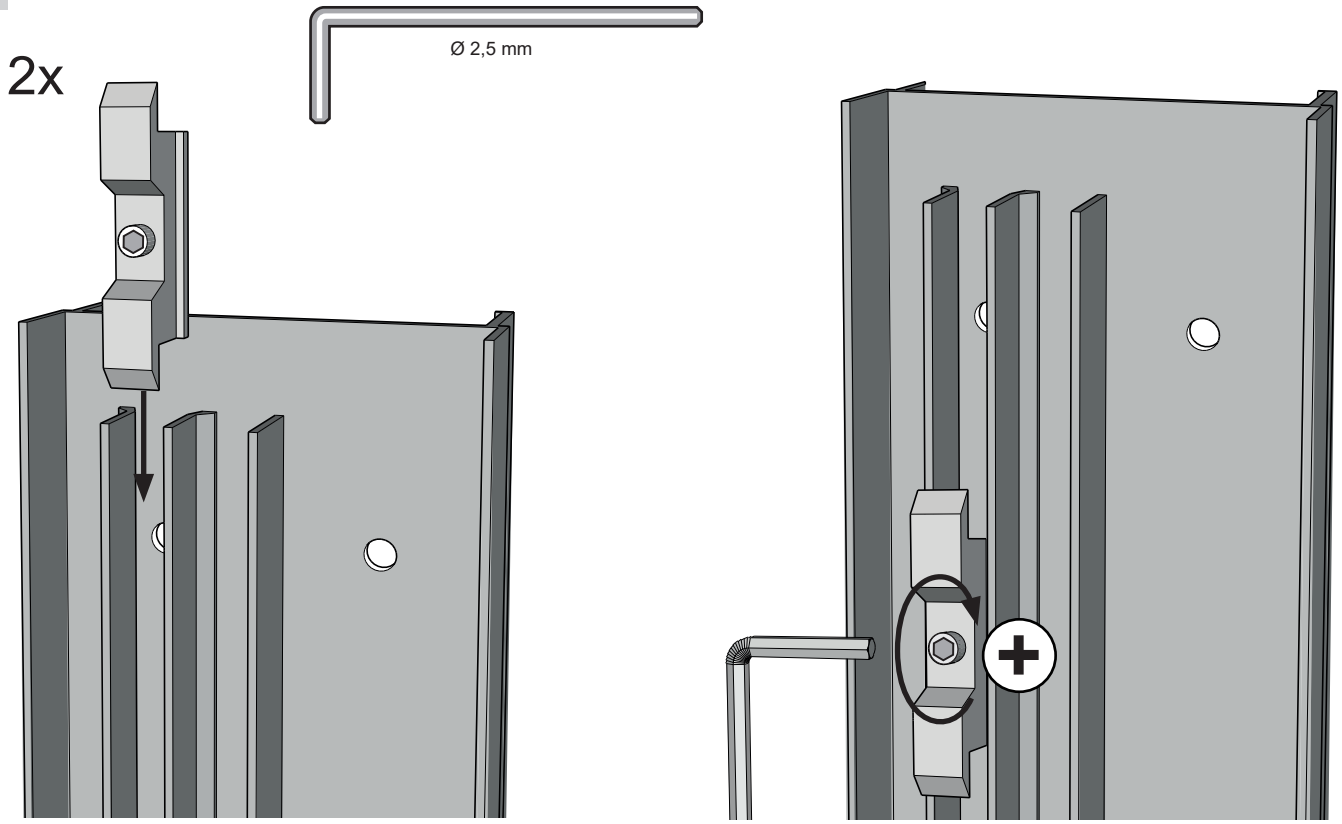



2

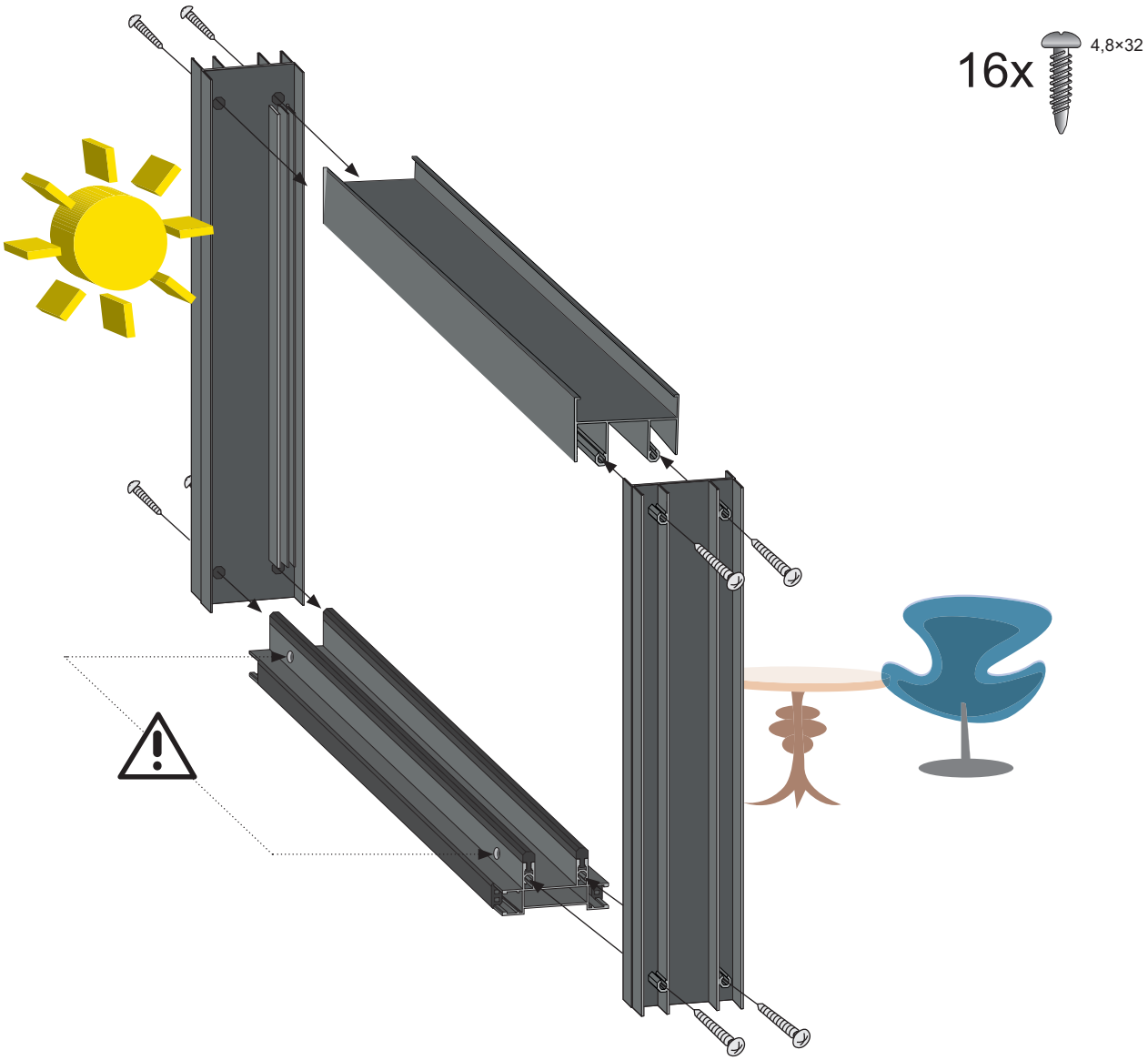




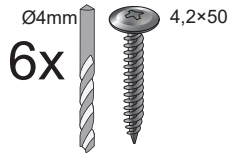
49 B

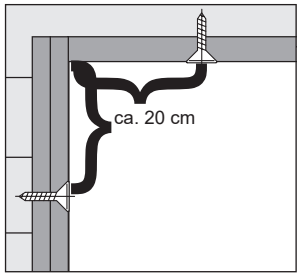


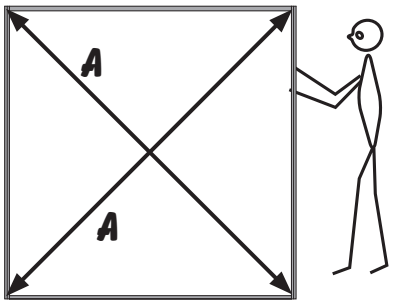
50 B



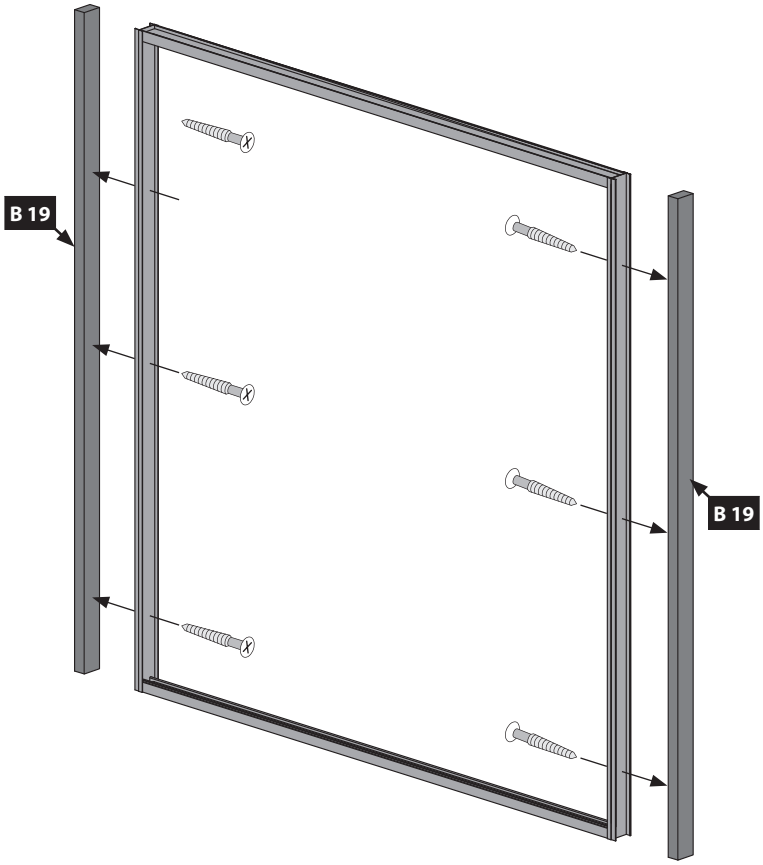
51 B


Ø4mm
4,2×50
6x

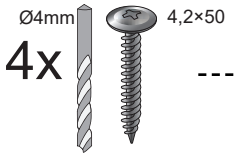

ca. 20 cm

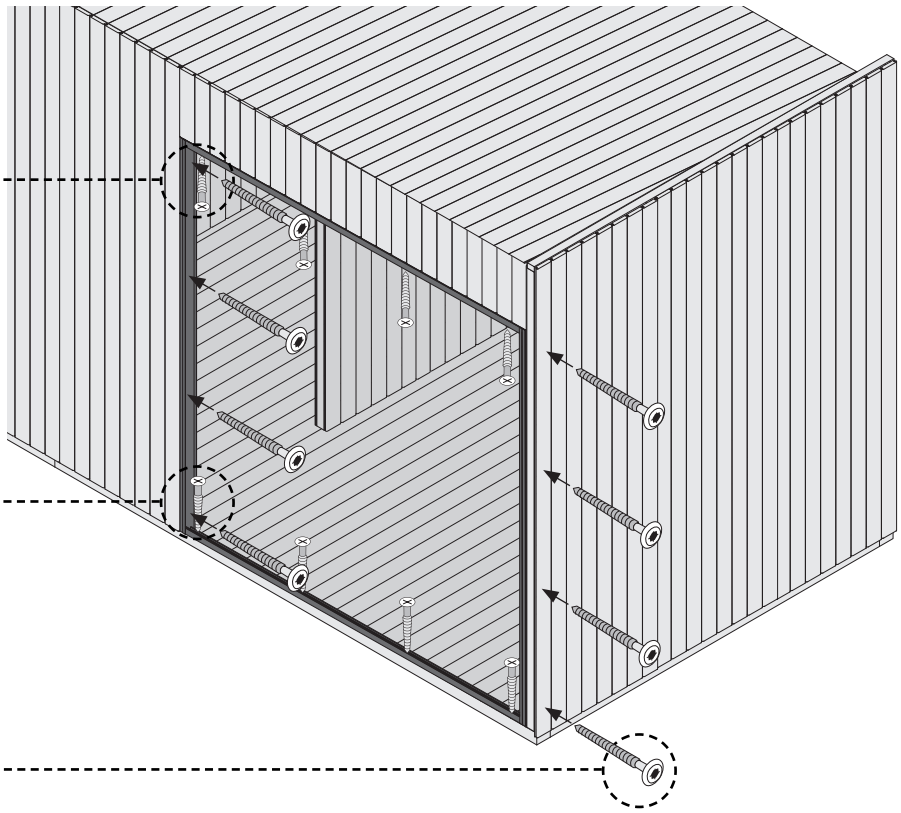

A
A

A=A

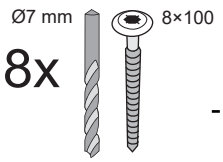

B 19
B 19

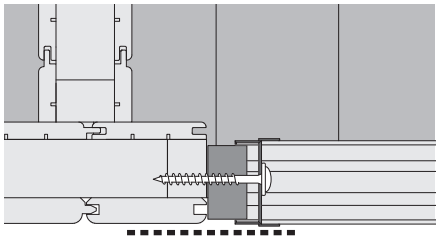
52 B

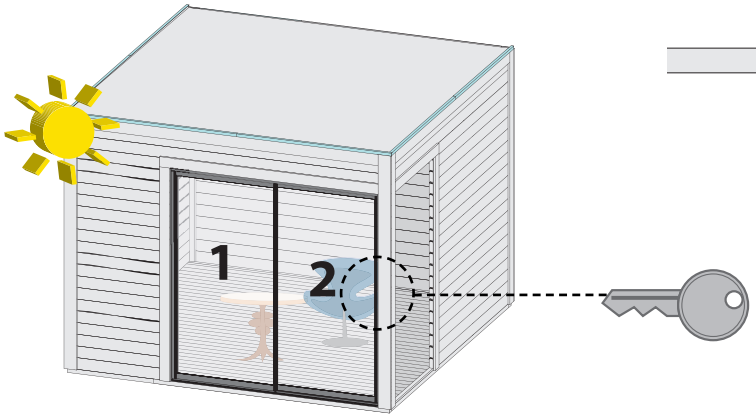

Ø4mm
4,2×50
4x

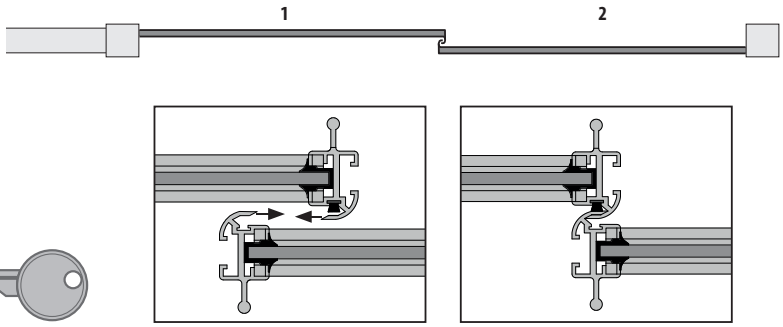


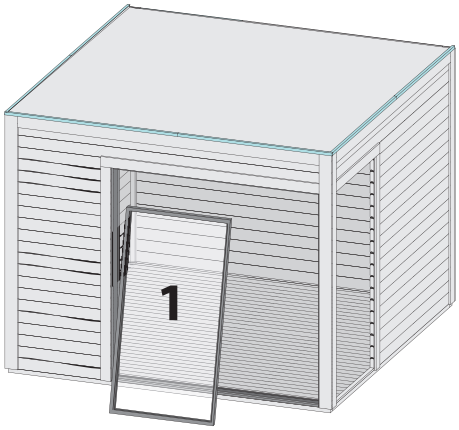

Ø4mm
4,2×50
4x

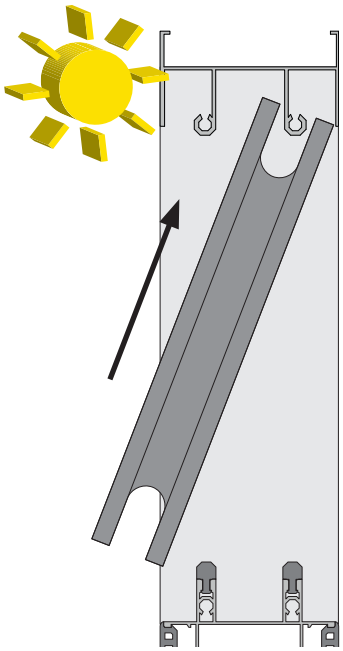

Ø7 mm
8×100
8x

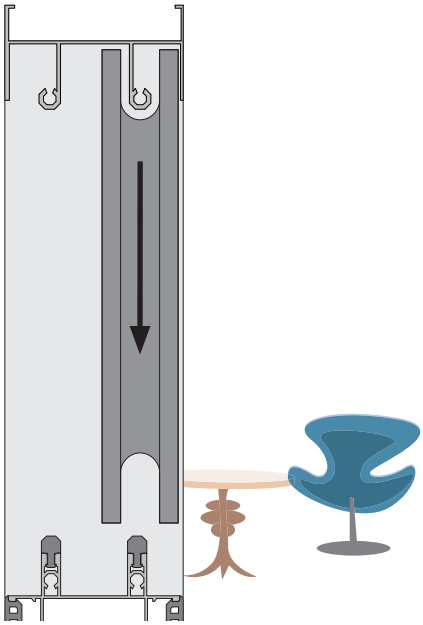


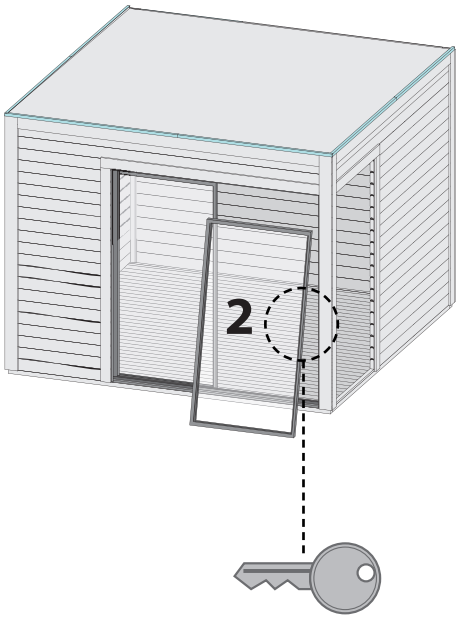

1
2

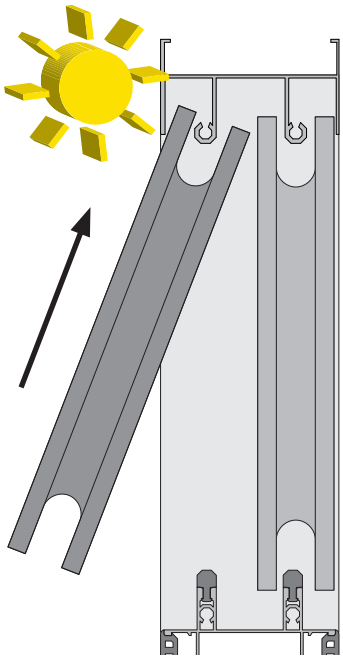

1
2

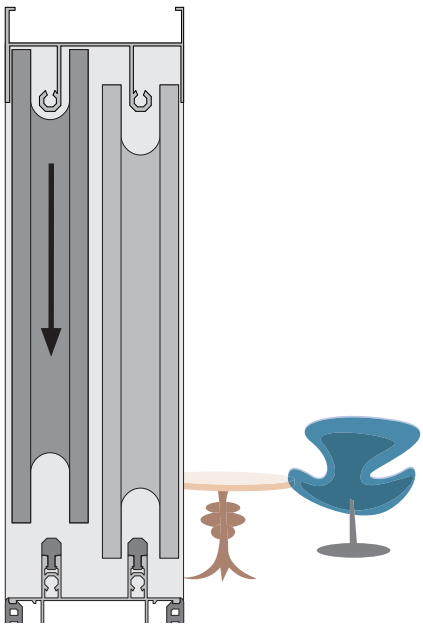

1

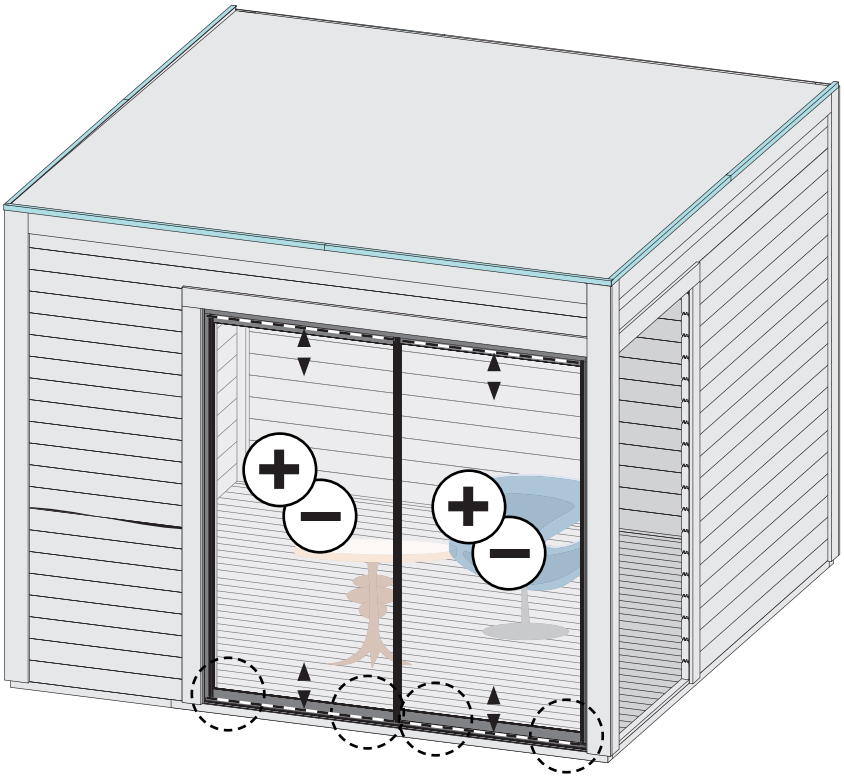


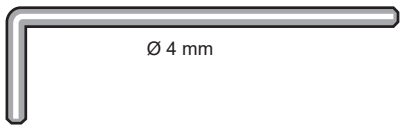


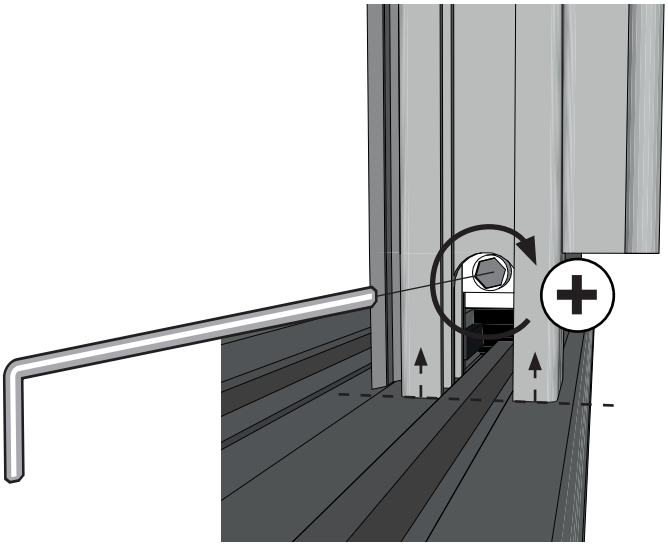

2

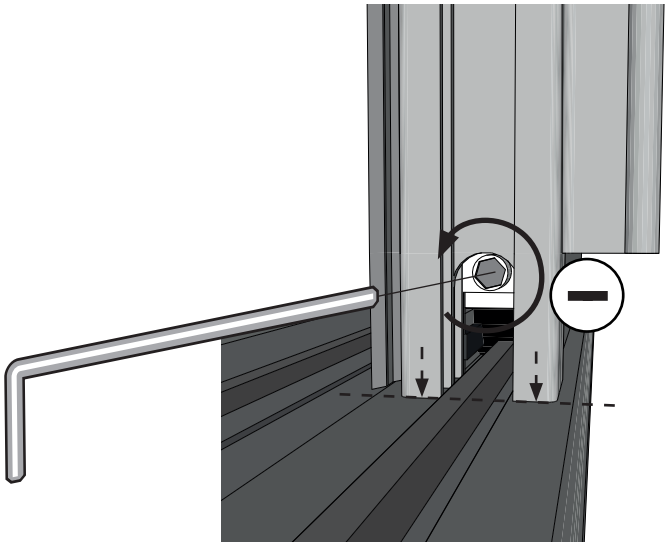


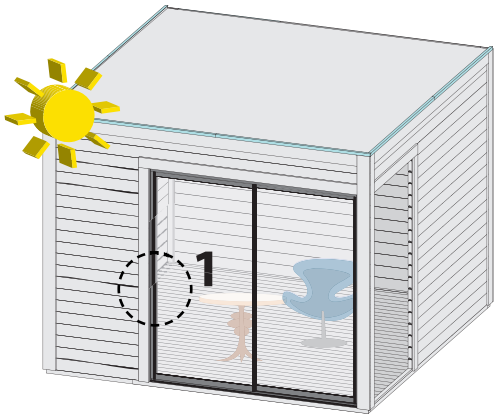


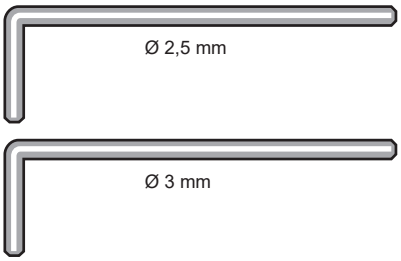


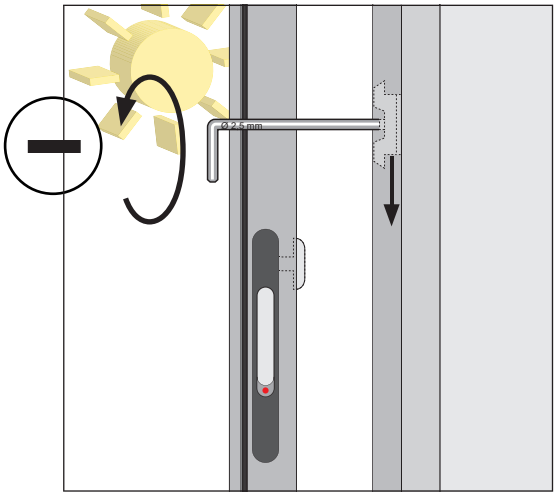

Ø 4 mm

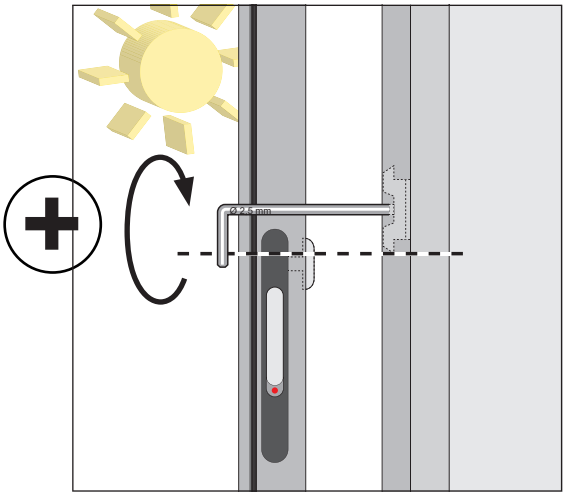


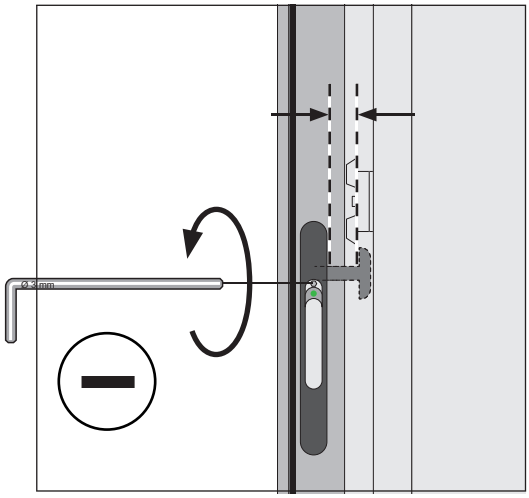


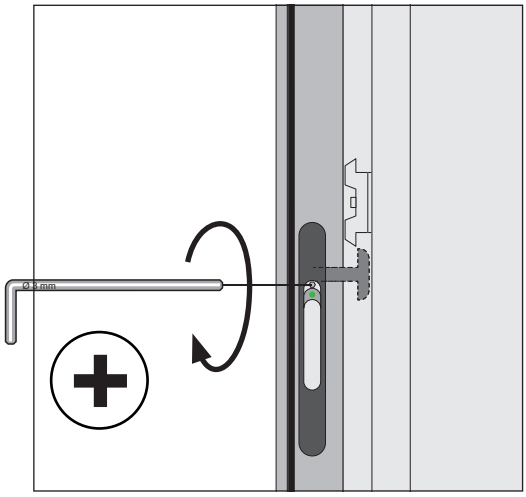

1

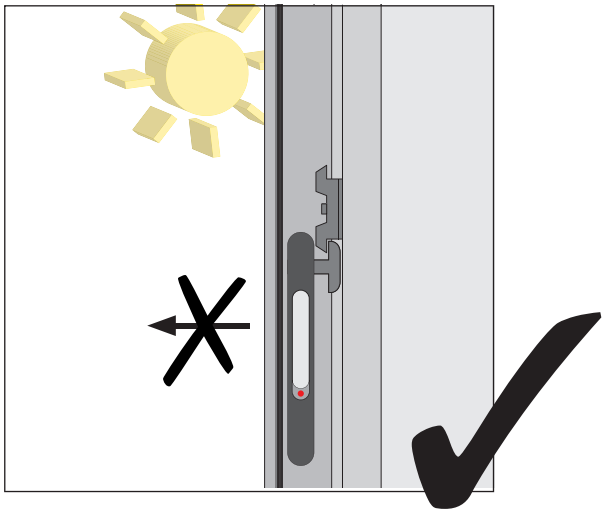

Ø 2,5 mm
Ø 3 mm

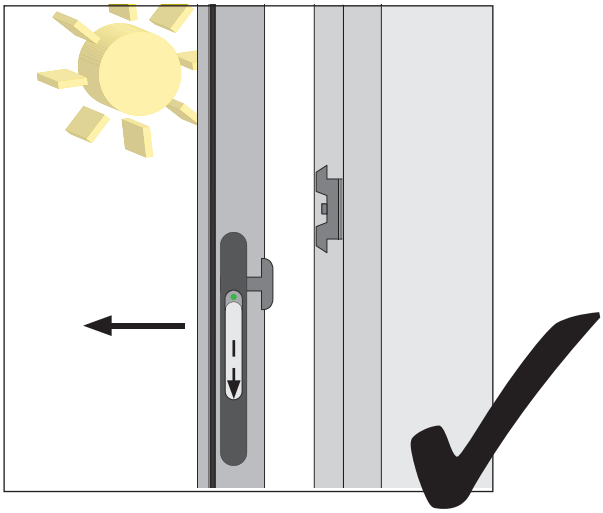

Ø 2,5 mm

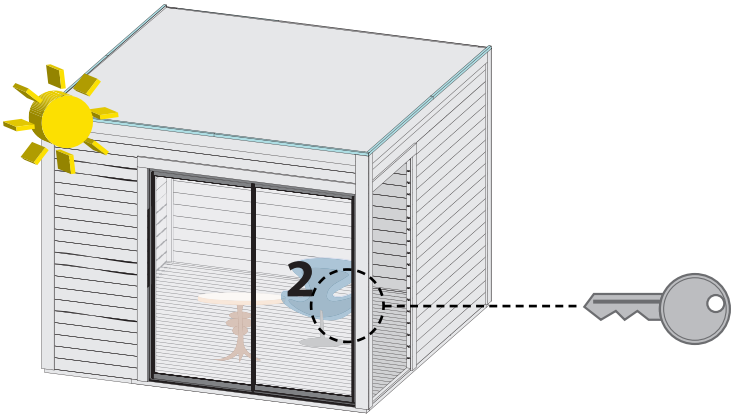

Ø 2,5 mm

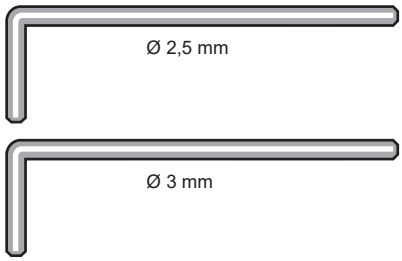

Ø 3 mm

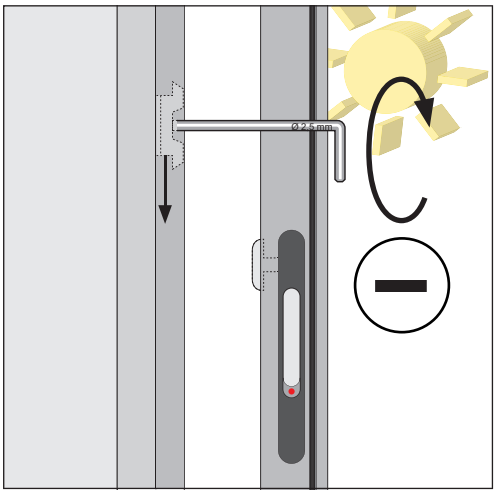

Ø 3 mm

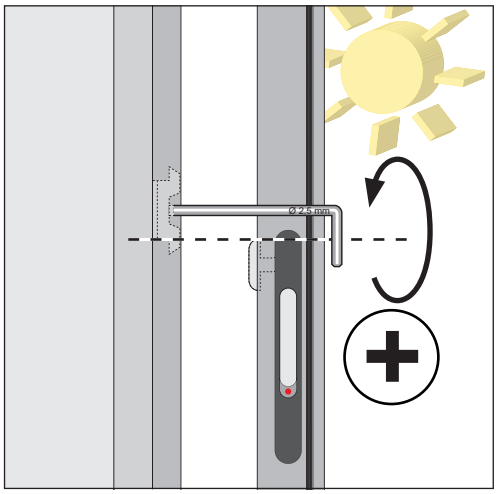


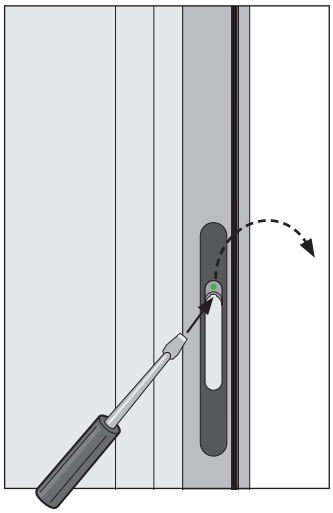


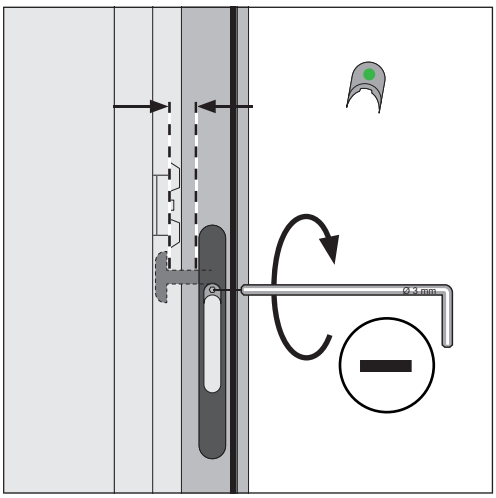

2

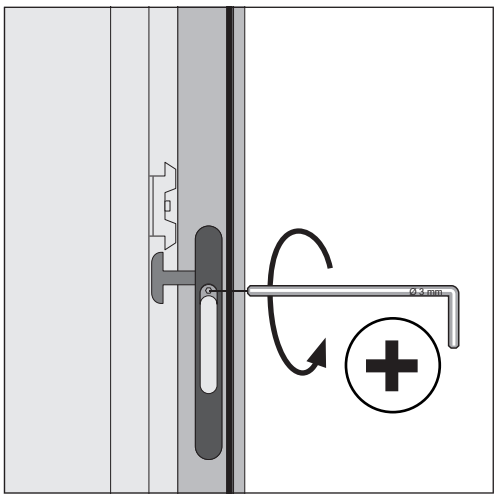

Ø 2,5 mm
Ø 3 mm

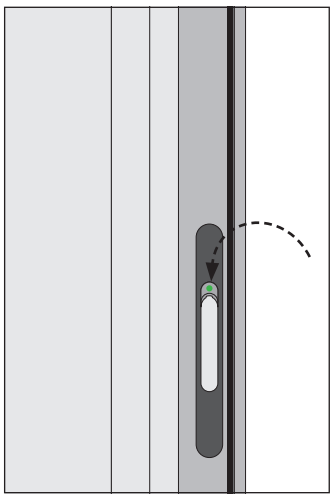


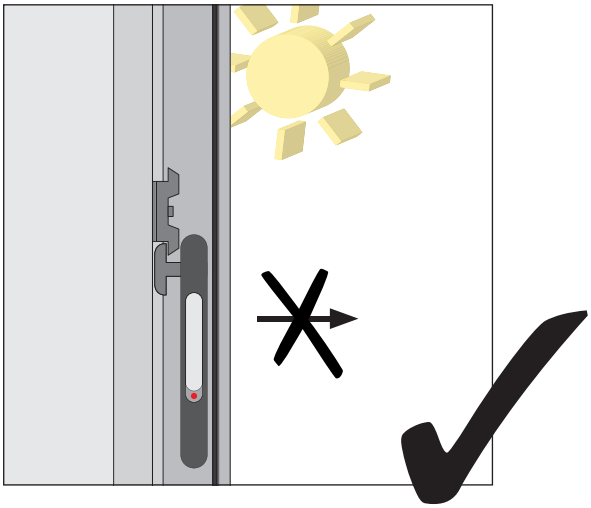


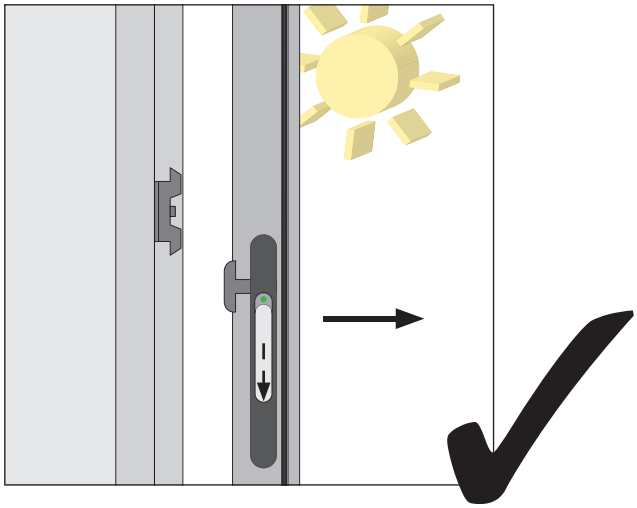


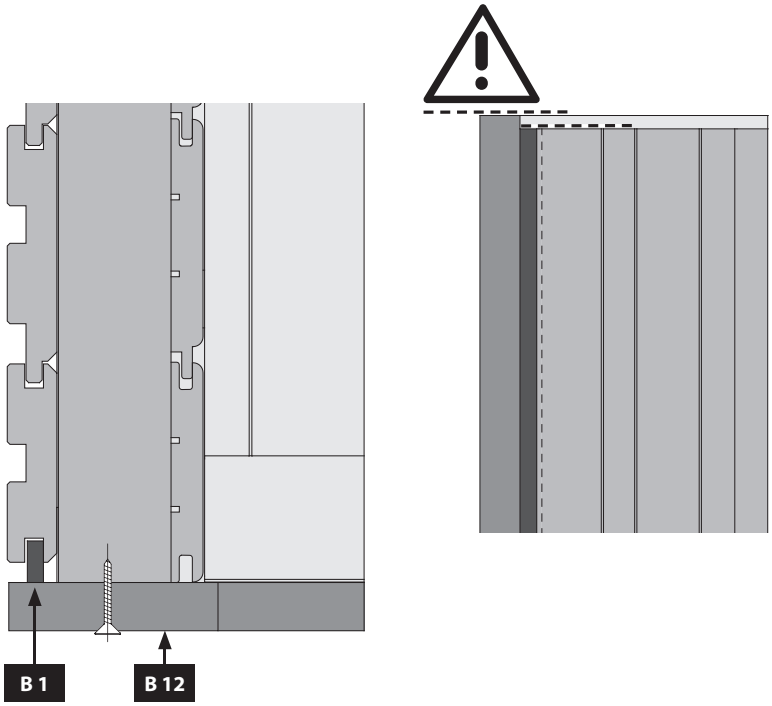


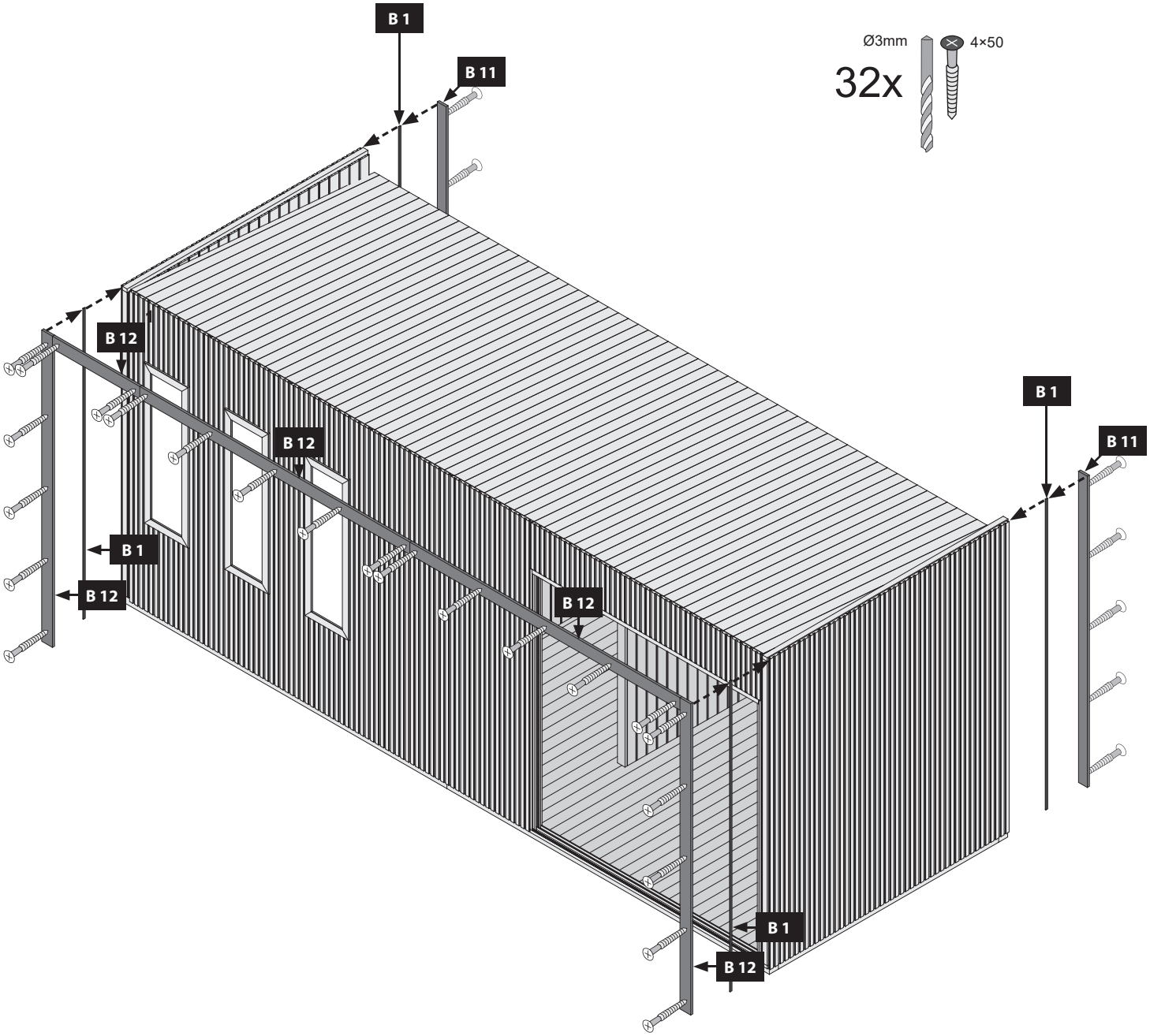






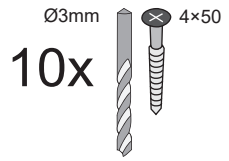


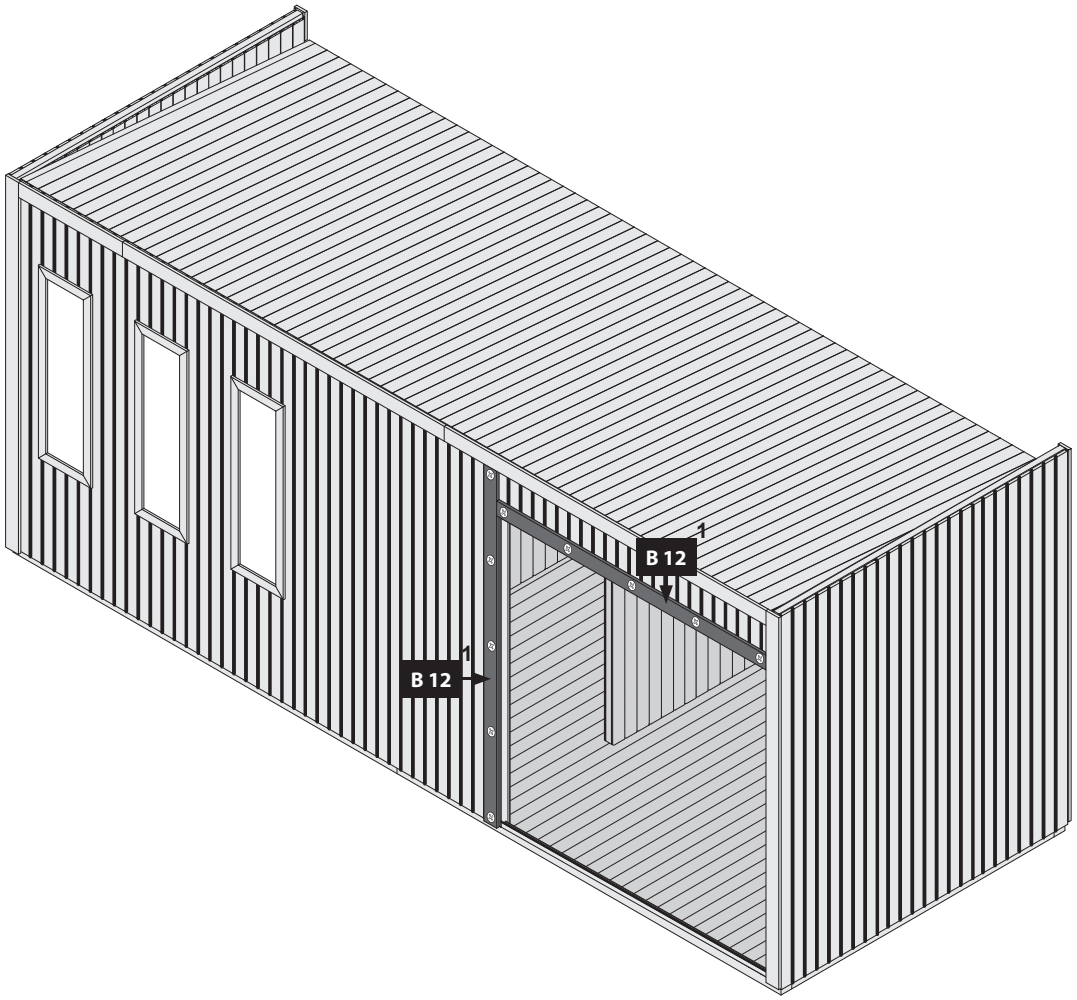

B 1
B 12


B 1
B 11
B 12
B 12
B 1
B 12
B 12
B 1
B 11
B 1
B 12

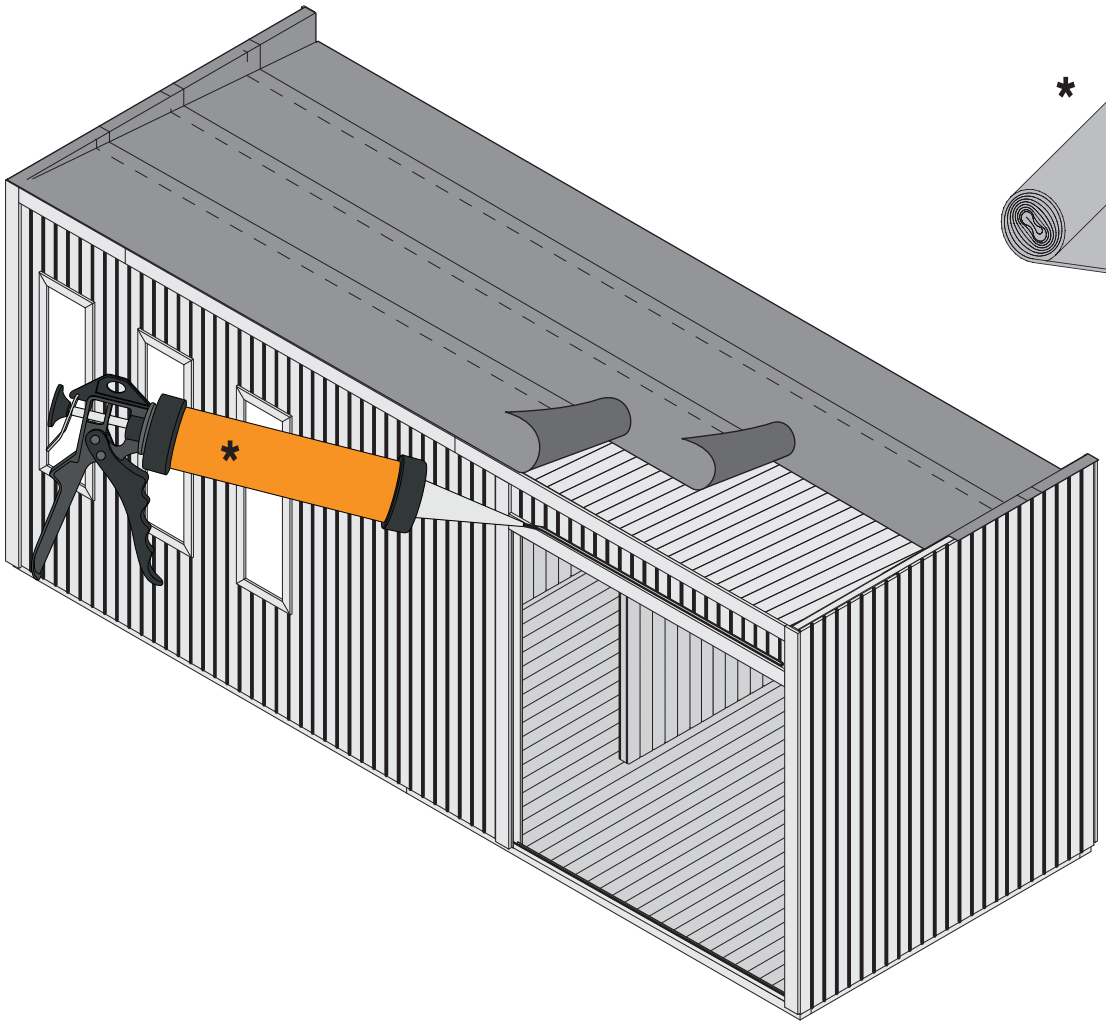
Ø3mm
4×50
32x

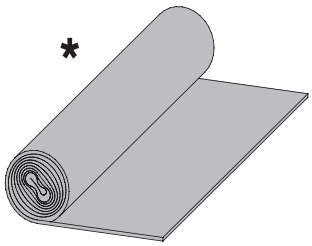
58





59

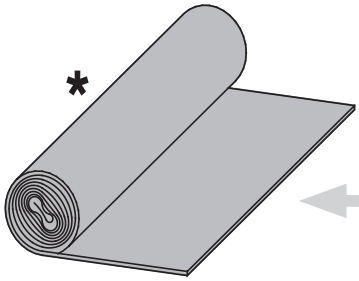




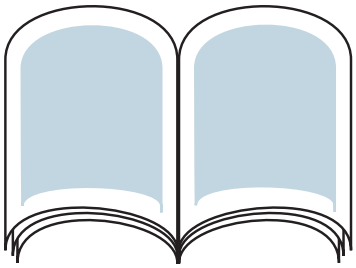
Montage Dachbelag
Installation of roof covering
Pose de la couverture de toiture
Montage van de dakbedekking
Montering af tagbelægning

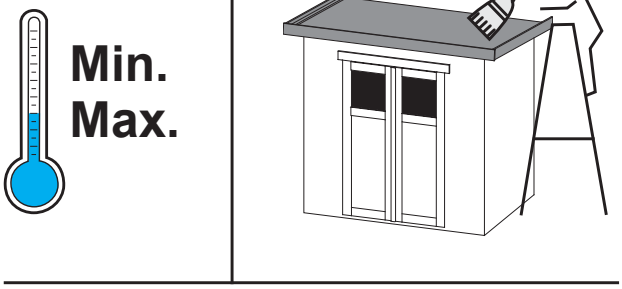
Instalación del revestimiento del tejado
Posa della copertura del tetto
Montáž střešní krytiny
Montáž strešnej krytiny

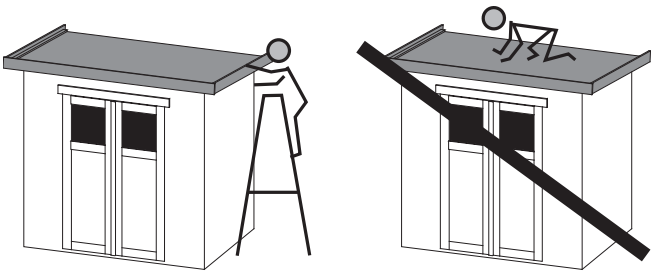
Montaža strešne kritine
Montaż pokrycia dachowego
Postavljanje krovnog pokrova
A tetőburkolat felszerelése

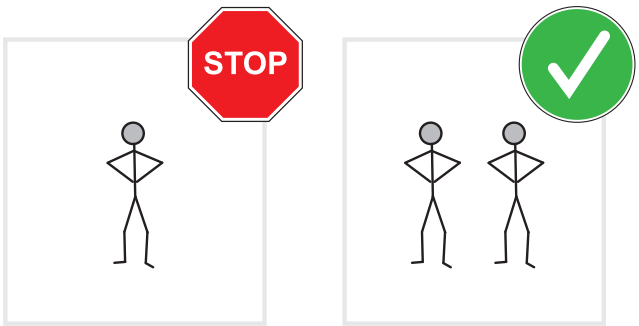












Montage Dachbelag
Installation of roof covering
Pose de la couverture de toiture
Montage van de dakbedekking
Montering af tagbelægning
Instalación del revestimiento del tejado
Posa della copertura del tetto
Montáž střešní krytiny
Montáž strešnej krytiny
Montaža strešne kritine
Montaż pokrycia dachowego
Postavljanje krovnog pokrova
A tetőburkolat felszerelése

Der Materialbedarf richtet sich nach Ihrer Hausgröße. Beachten Sie die Lagerungs- und Montagehinweise Ihres gewählten Dachbelags, insbesondere zu den erforderlichen Umweltbedingungen (z.B. Temperatur und Luftfeuchte) für eine erfolgreiche Montage. Das Dach ist nicht begehbar. Die Konstruktion ist für eine Gesamtbelastung (Schnee, Wind) und nicht für eine Punktbelastung ausgelegt. Zur Montage muss das Dach in jedem Fall sauber und trocken sein. Lose Bestandteile sind vorher zu entfernen.
Die Abdichtung der Dachflächen zu angrenzenden Bauteilen mit Bitumendichtmasse/Silikon ist bauseits zu lösen!

The amount of material required depends on the size of your house. Please follow the storage and installation instructions for your chosen roofing material, paying particular attention to the environmental conditions (e.g. temperature and humidity) required for successful installation. The roof is not accessible. The structure is designed to withstand a total load (snow, wind) and not a point load. The roof must always be clean and dry before installation. Any loose parts must be removed beforehand.
The client is responsible for sealing the roof surfaces where they meet adjacent building components using bituminous sealant/silicone!

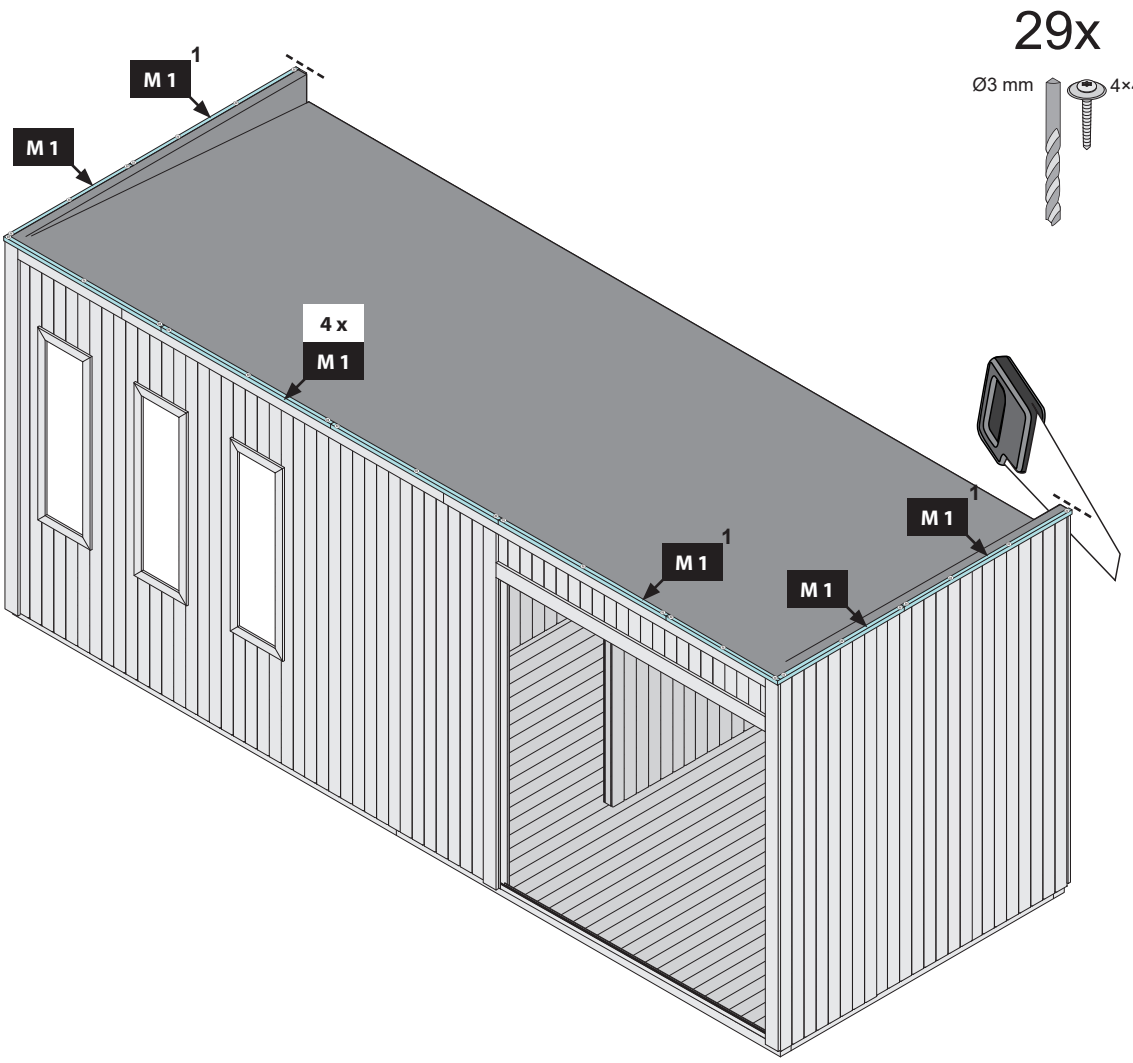
La quantité de matériaux nécessaire dépend de la taille de votre maison. Respectez les consignes de stockage et de pose de la couverture de toiture que vous avez choisie, notamment en ce qui concerne les conditions environnementales requises (par exemple, la température et l‘humidité de l‘air) pour une pose réussie. Le toit n‘est pas praticable. La structure est conçue pour supporter une charge globale (neige, vent) et non une charge ponctuelle. Pour le montage, le toit doit impérativement être propre et sec. Les éléments non fixés doivent être retirés au préalable. L‘étanchéité des surfaces de toiture au niveau des éléments de construction adjacents, réalisée à l‘aide d‘un mastic bitumineux ou de silicone, doit être assurée par le maître d‘ouvrage !

De benodigde hoeveelheid materiaal is afhankelijk van de grootte van uw huis. Houd rekening met de opslag- en montage-instructies van de door u gekozen dakbedekking, met name wat betreft de vereiste omgevingsomstandigheden (bijv. temperatuur en luchtvochtigheid) voor een succesvolle montage. Het dak is niet beloopbaar. De constructie is ontworpen voor een totale belasting (sneeuw, wind) en niet voor een puntbelasting. Voor de montage moet het dak in ieder geval schoon en droog zijn. Losse onderdelen moeten vooraf worden verwijderd.
Het afdichten van de dakvlakken tegen aangrenzende bouwdelen met bitumenafdichtingsmiddel/siliconen dient door de opdrachtgever te worden uitgevoerd!

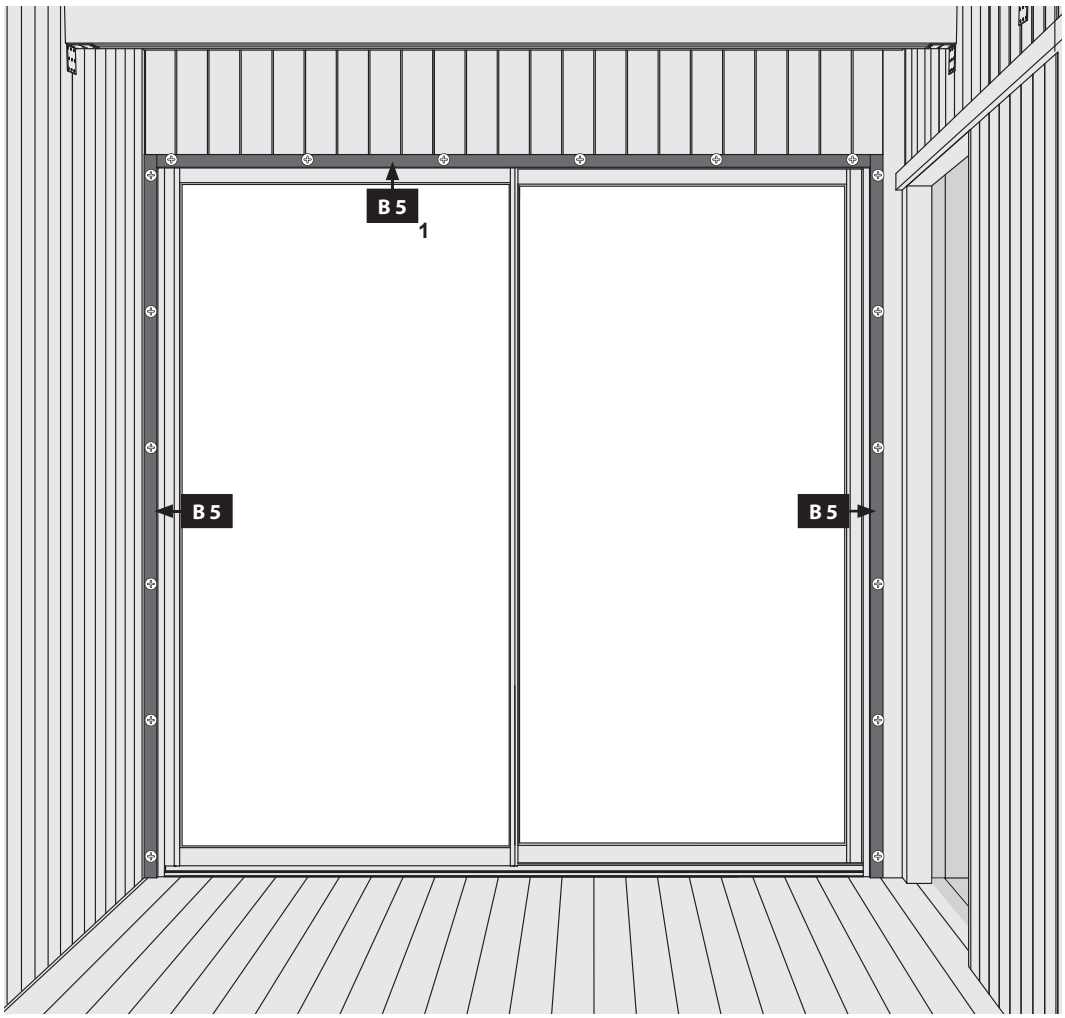
Materialebehovet afhænger af husets størrelse. Overhold opbevarings- og monteringsanvisningerne for det valgte tagbelægning, især hvad angår de nødvendige miljøforhold (f.eks. temperatur og luftfugtighed) for en vellykket montering. Taget er ikke begangbart. Konstruktionen er dimensioneret til en samlet belastning (sne, vind) og ikke til punktbelastning. Taget skal under alle omstændigheder være rent og tørt ved montering. Løse dele skal fjernes på forhånd.
Tætning af tagfladerne mod tilstødende bygningsdele med bitumen-tætningsmasse/silikone skal udføres af bygherren!

La cantidad de material necesaria depende del tamaño de su vivienda. Tenga en cuenta las instrucciones de almacenamiento y montaje del revestimiento de tejado que haya elegido, especialmente en lo que respecta a las condiciones ambientales necesarias (por ejemplo, temperatura y humedad del aire) para que el montaje se realice con éxito. No se puede pisar el tejado. La estructura está diseñada para soportar una carga total (nieve, viento) y no para una carga puntual. Para el montaje, el tejado debe estar siempre limpio y seco. Se deben retirar previamente los elementos sueltos.
¡El sellado de las superficies del tejado con los elementos constructivos adyacentes mediante masilla bituminosa o silicona debe ser realizado por el cliente!

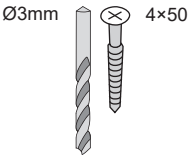
Il fabbisogno di materiale dipende dalle dimensioni della vostra casa. Attenetevi alle istruzioni di stoccaggio e montaggio della copertura scelta, in particolare per quanto riguarda le condizioni ambientali necessarie (ad es. temperatura e umidità dell’aria) per un montaggio corretto. Il tetto non è calpestabile. La struttura è progettata per sopportare un carico complessivo (neve, vento) e non un carico puntuale. Per il montaggio, il tetto deve essere in ogni caso pulito e asciutto. Eventuali elementi non fissati devono essere rimossi in precedenza.
L’impermeabilizzazione delle superfici del tetto in corrispondenza degli elementi costruttivi adiacenti con mastice bituminoso/silicone è a carico del committente!


29x
Ø3 mm
4×40
M 1
1
M 1
4 x
M 1
M 1
1
M 1
M 1
1

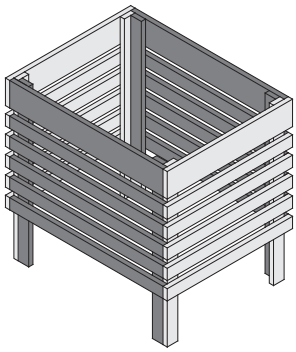
61



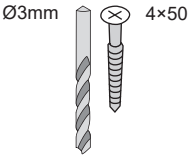
18x

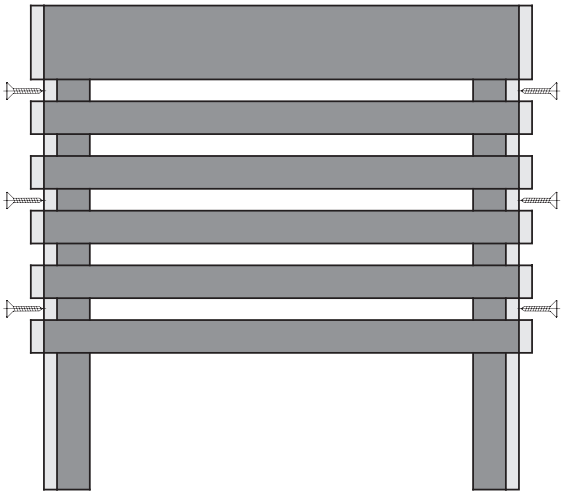


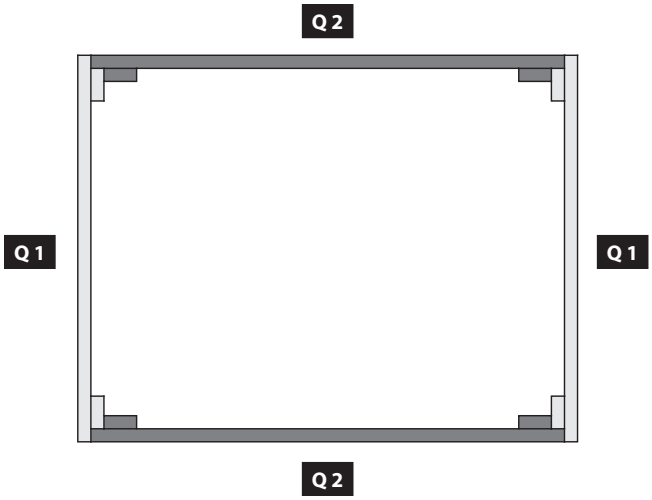
62



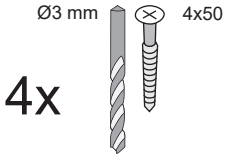
12x

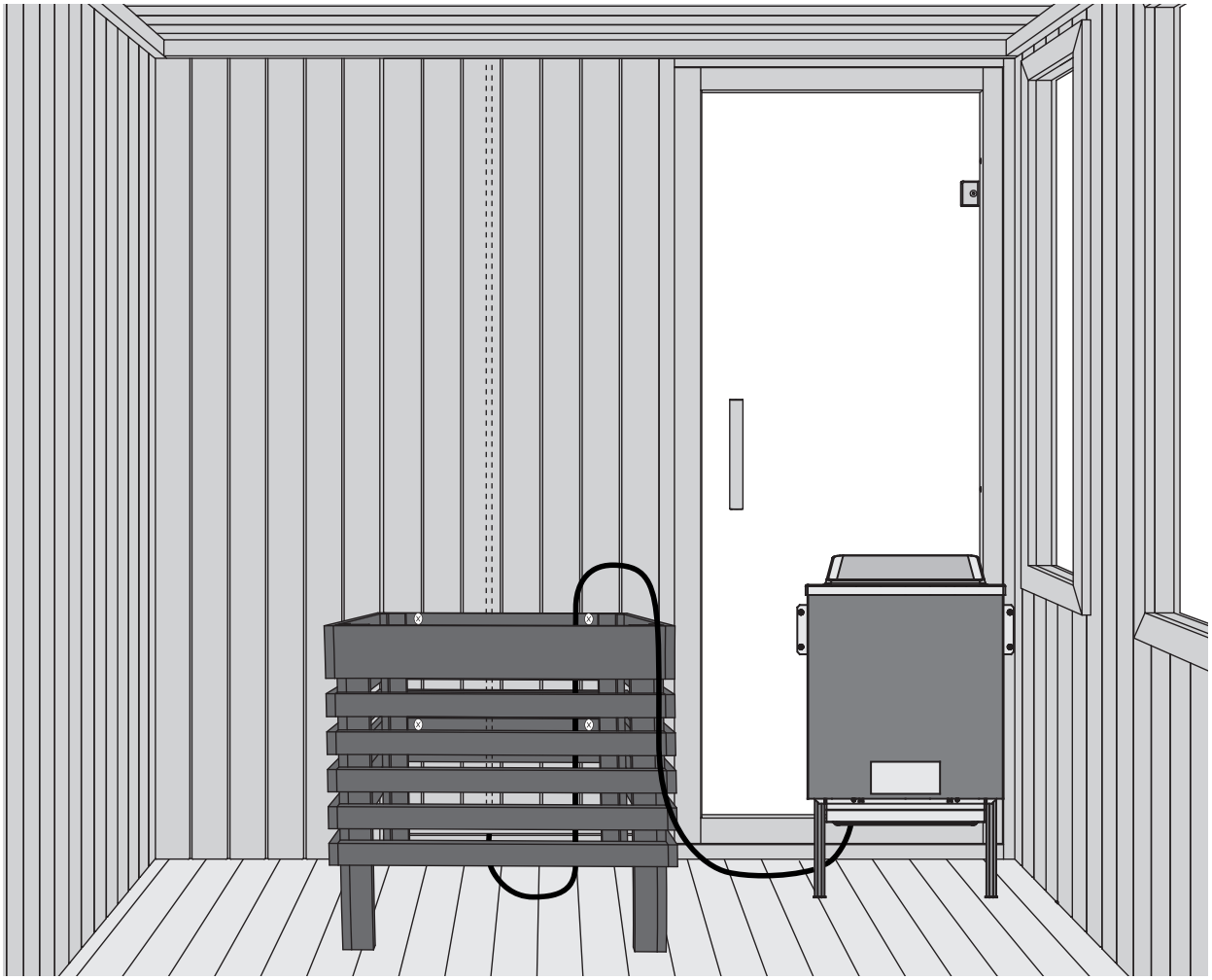




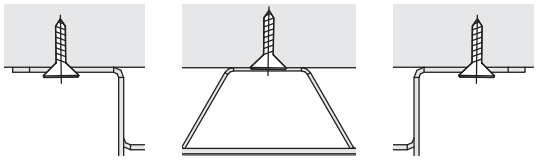


63





64



Ofenbefestigung
Oven fixing
Fixation four
Oven vaststelling
Ovn fastsættelse
Fijación horno
Fissaggio forno
Upevňovací trouba
Upevnenie rúry
Montaža peči
Mocowanie pieca
Postavljanje peći
Sütő rögzítése

